

1220

**Engrais
à vendre**

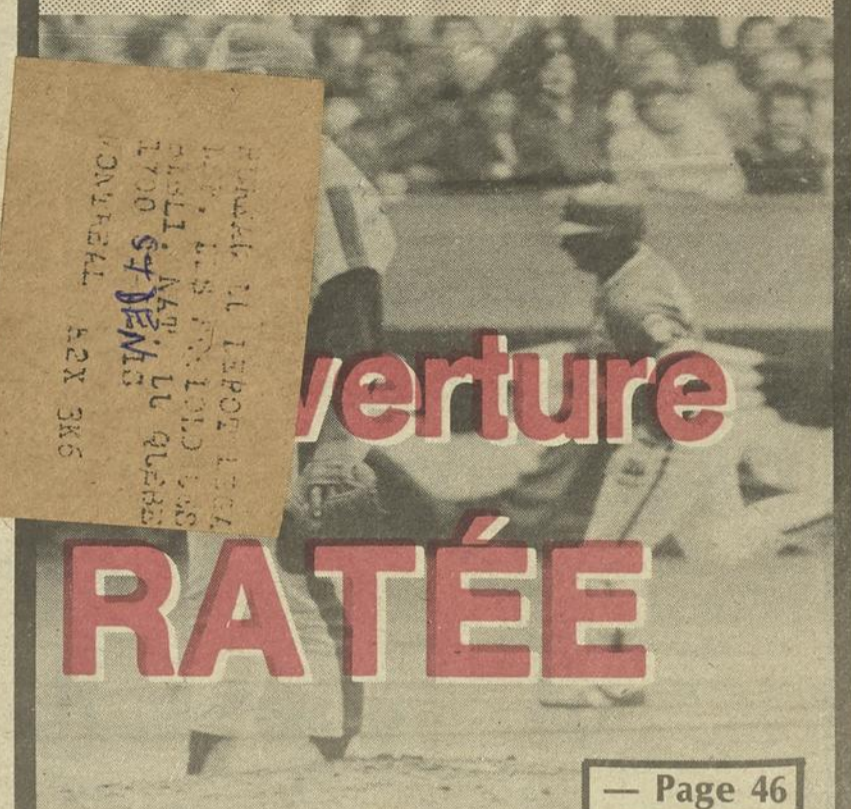
**Le Club
Richelieu**

COUPE L'HERBE

**sous le pied
des marchands**

— Page 3

Les Expos croulent 5-0



ouverture RATÉE

— Page 46

La Voix de l'Est

+

MERCREDI VOL. 47 — NO 252
GRANBY, 13 AVRIL 1983

Livraison domicile \$2.25 par semaine
Semaine: 35 cents — Samedi: 50 cents

Miner

La FOULE accourt

— Page 5



photo Mario Beauregard

Slack

Vers un projet FINAL

— Page 7

Météo

Ensoleillé avec passages nuageux.
Minimum: près de 0. Maximum: de 8 à
10. Jeudi: averses.

**PHARM-ESCOMPTE
JEAN COUTU**

C'est tellement mieux... c'est bien évident!

166 PRINCIPALE GRANBY 372 6666



**La Rotisserie
de
Granby**

Bernard Duhamel, prop.

POULET

PIZZA

SOUS-MARINS

LIVRAISON DOMICILE
GRANBY — ROXTON-POND

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS...

25 ANS D'EXPÉRIENCE
CA COMPTE!

6 VOITURES

LE NO 1 EN VILLE

799 DUFFERIN

372-7583



L-18775



ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

assurance générale

C.P. 512 - 569 Boul. Bolvin - Granby - J2G 2L9

JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. D'ASS.

378-7945

A ne pas
répéter

Marie-Josée Lévesque a fait une super-interview dans le dernier journal de la Présentation-de-Marie. Elle s'est interviewée... La fatalité s'est abattue sur les Sansastros, l'équipe de volleyball de la Présentation-de-Marie. Cinq des 11 joueuses ont dû quitter pour des raisons diverses au grand désespoir de Sylvie Martel et de François Houle

— 0 —

Patty Ménard aime le cinéma... par exemple, elle a vu à au moins trois reprises différentes le film "The Officer and the Gentleman"... c'est un film qu'elle a tellement aimé qu'elle a finalement décidé de le louer sur cassette et de le présenter à ses amies à au moins deux ou trois autres reprises... elle peut presque réciter le scénario de mémoire...

— 0 —

Aux dernières nouvelles, il semble bien que le club de golf Granby (Miner) comptera 18 femmes comme membres à part entière cet été... on se souviendra que le fait que les femmes soient considérées comme membres de deuxième classe avait créé toute une controverse à Granby... pour arriver à ce résultat, il faut préciser que 18 hommes membres à part entière ont accepté de devenir membres de seconde classe...

Fin de la guerre des généraux

MONTREAL (PC) — Un règlement hors-cour est intervenu entre le général à la retraite et héros de Dieppe Dollard Ménard et deux ex-chefs d'état-major qu'il poursuivait pour l'avoir présumément ridiculisé à l'occasion de la campagne référendaire de mai 1980.

M. Ménard, âgé de 69 ans, avait exigé des dommages et intérêts de \$400,000 contre les généraux à la retraite Jacques Dextraze, 63 ans, et Jean-Victor Alard, 69 ans.

Le procès qui s'en est suivi a été qualifié de "guerre des généraux". Une source proche de l'une des parties a confirmé mardi la conclusion d'un règlement de hors-cour, mais a indiqué qu'il n'est aucunement question

d'argent" qui changerait de mains.

Cette source a affirmé n'avoir "jamais entendu parler d'excuses" de la part de qui-conque à l'endroit de M. Ménard.

Le procureur de M. Ménard, Me Philippe Gélinas, a refusé de confirmer la conclusion d'une entente, se limitant à révéler que M. Dextraze l'a autorisé à convoquer la presse à une conférence à laquelle assisteront MM. Dextraze et Ménard, jeudi à Montréal.

Le procès, au cours duquel plusieurs importantes personnalités (dont le premier ministre René Lévesque) avaient témoigné en faveur du demandeur, avait été ajourné en janvier dernier et devait reprendre la semaine prochaine.

M. Ménard avait manifesté des positions favorables à la souveraineté-association au cours de la campagne référendaire.



Des maniaques

Comme de véritables enfants, Conrad Jacques et Jean-François Desparts n'ont pu résister à l'envie de faire de la planche à voile sur la partie du lac de Gran-

by où la glace venait de caler, hier après-midi. Aussi, est-ce les pieds bien engourdis qu'ils sont revenus...

BOUCHERIE | POISSONNERIE

Lucien Ménard

662 Dufferin, Granby, 372-7566-7585

JAMBON CUIT

5⁰⁵ kg 2²⁹ lb

COQUILLE ST-JACQUES

4 oz 2¹⁹ ch.

CUBE DE BOEUF

4⁸³ kg 2¹⁹ lb

TRUITE ARC-EN-CIEL CONG.

5⁷¹ kg 2⁵⁹ lb

STEAK BOSTON

7⁰³ kg 3¹⁹ lb

BATONNET DE POISSON

4¹⁷ kg 1⁸⁹ lb

CUISSE DE POULET

2⁴⁰ kg 1⁰⁹ lb

BOEUF HACHÉ

2⁸⁴ kg 1²⁹ lb

PÉTONCLE en morceaux

8⁸⁰ kg 3⁹⁹ lb

FILET DE TURBOT

5²⁷ kg 2³⁹ lb (14682)



La Quotidienne

9719

Numéro-boni: 944149

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	35
Commentaires	12
Culture	13
Décès	40
Economie	22
Grands titres	14
Jeux	41
Région	7
Roman	39
Santé	16
Sports	42
Statistiques	44



691 Dufferin, Granby

COURS DE DANSE SOCIALE

INFORMATION: 372-0339

L-14177

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Président et Editeur

Alain GUILBERT

Secrétaire-Trésorière et directrice du personnel

Claudette Viau

Rédacteur en chef
Guy Crevier

Directeur de l'information:

Alain Gazaille

Chef-éditorialiste:

Valère Audy

Directeur

de la publicité:

Gilles Gagnon

Directeur du tirage:

Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.



Granby

**Harvey
& Racine
INC.**

633 rue Dufferin 372-5896

Fours micro-ondes
TOSHIBA-PANASONIC
-HOTPOINT-MOFFAT
à prix de rabais

L-9493

La vente d'engrais du Club Richelieu

Marchands locaux ulcérés

par Marie-Paule
VILLENEUVE

GRANBY — Les marchands et pépiniéristes locaux ont très mal accueilli l'initiative du club Richelieu de Granby de vendre des sacs d'engrais pour sa campagne de financement d'été prévu pour le 16 avril.

La nouvelle annoncée lundi en a fait sursauter plusieurs dont le gérant de la quincaillerie Tétreault de Granby, M. Gaston Tétreault, qui devra liqui-



Le gérant de la quincaillerie Tétreault de Granby, M. Gaston Tétreault, n'apprécie pas l'initiative du Club Richelieu de vendre de l'engrais pour leur campagne de financement.

der les 1,000 sacs d'engrais commandés au printemps à prix réduit pour ne pas avoir à assumer les frais d'entreposage.

Pour sa part, le pépiniériste Jean-Claude Paquette de la pépinière Abbotsford considère que l'engrais choisi,

soit du 10-10-10, n'est pas un choix très éclairé pour des pelouses.

"C'est un engrais de ferme avec un très faible pourcentage d'azote (le premier chiffre indique la proportion d'azote) d'expliquer M. Paquette, ce qui ne convient pas aux pelouses. Evidemment, ça ne fait pas de tort mais pour le même résultat, les gens devront en utiliser deux fois plus. Ça

sert en général pour le blé d'inde, les arbres, les cultures. Au printemps, on recommande au moins un 18 ou un 20 d'azote pour le gazon. C'est certain que pour le vendre à ce prix-là et faire un surplus, ils ont dû acheter quelque chose de pas cher. Le sac doit leur coûter peut-être \$5."

Mais ce qui choque le plus le pépiniériste Paquette, comme le marchand Tétreault,

c'est que les organisateurs de la campagne aient choisi un produit spécialisé qui entre directement en compétition avec des marchands locaux sans tenir compte des retombées.

"Si au moins, on l'avait su avant, on en aurait pas commandé autant, de signaler M. Gaston Tétreault. Nous-autres, on doit

l'écouler avant la fin de l'été ce stock-là. Après, nous perdons 30% pour le remisage, les intérêts, les assurances. C'est pourquoi j'ai décidé d'offrir le mien tout de suite à prix réduit pour ne pas rester avec. Je ne sais pas à quoi ils ont pensé les organisateurs en faisant cela mais ça paraît que ce ne sont pas hommes d'affaires."

Le sourire matinal

Un vendeur décrivant un sofa à un jeune ménage: — Autre avantage: s'il vous arrive des visiteurs à l'improviste, on ne peut pas le transformer en lit.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Granby en bref

Emission d'obligations

Une émission d'obligations totalisant \$1,780,000 a été vendue par la ville de Granby au syndicat dirigé par Geoffrion, Leclerc Inc., qui a soumissionné à des taux variant entre 10% et 11,5% (2% de moins que l'automne dernier). Les obligations émises viendront à échéance en 1988.



JULES LAVOIE
13-14-15-16 AVRIL
"C'est là que ça fête"
(14203)

YAMAHA

Comme il se doit

GUY MOTO SPORT
18841

304 ROBINSON SUD
GRANBY



8.90%
D'INTÉRÊT

sur toutes les camionnettes neuves 1983

Pour de plus amples renseignements, contactez un de nos représentants:

SUZANNE AVERILL
JEAN VERRIER

ON VOUS A À COEUR!

(14023)

GRANBY 378-8404

**ESTRIER
TOYOTA INC.**

Angle Principale et Voie d'accès à l'Autoroute

PROTÉGEZ = ENTREPOSAGE = A GRANBY
vos fourrures.

Entreposez-les dans nos voûtes modernes, frigorifiques, avec système d'alarme relié au poste de police.

La Fourrure c'est notre affaire.



328, PRINCIPALE, GRANBY
MANUFACTURIER

Nous cueillons vos fourrures sans frais additionnels le jour même sur tout appel reçu avant 4 hrs P.M.

L-19283

ACCESSOIRES D'AUTOS

PRO-VO INC.

TOUT POUR VOTRE AUTO
AMÉRICAINNE OU IMPORTÉE

Pièces - peinture et équipement

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi 8h à 12h et 1h à 6h,
jeudi et vendredi 8 à 12h, 1h à 6h soir 7h à 9h, samedi 8h à 12h

116 ROBINSON-Sud GRANBY

375-2933



YVON PROVOST
propriétaire
25 ans d'expérience

19888

RH2 COURS AVANCÉS

Démonstrations gratuites

GRANBY
ÉGLISE NOTRE-DAME
252 Principale
Les 14, 21, 28 Avril 1983
JEUDI, 19h.30

COWANSVILLE
AUBERGE DES CARREFOURS
111 Place Jean-Jacques Bertrand
Les 15, 22, 29 Avril 1983
VENDREDI 19h.30 (Salle Yamaska)

RICHELIEU (St-Mathias)
SALLE LA VALLÉE DU RICHELIEU
9 rue Dufour
Les 13, 20, 27 Avril 1983
MERCREDI 19h.30

Aucun contrat à signer
Payable à la séance
Déductible du revenu imposable
Diplôme remis à la graduation

Fondé en 1954

Permis 749748

Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ

Jean-Guy Leboeuf



Jacques Gaboriault



Jean-Guy Leboeuf

(14809)

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 13 AVRIL 1983



La bonne nouvelle

Elle se rétablit

MONTREAL (PC) — L'état d'une femme âgée de 42 ans qui a bénéficié d'une transplantation cardiaque, jeudi dernier à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, a continué à s'améliorer et la patiente pourrait quitter bientôt les soins intensifs, a déclaré mardi le porte-parole de l'établissement.

La patiente, dont on a continué à cacher l'identité, a reçu le cœur d'un homme dans la vingtaine, lors de la quatrième transplantation cardiaque pratiquée à Notre-Dame depuis août dernier par l'équipe du Dr Réjean Beaudet.

Deux des quatre personnes à avoir subi de telles opérations à Notre-Dame au cours des derniers mois sont mortes.

par Marie-Paule VILLENEUVE

GRANBY — Depuis le début de la grève, soit mercredi dernier, aucune rencontre de négociations n'a encore eu lieu entre les dirigeants de la compagnie J. L. De Ball et le syndicat représenté par la CSD.

A la suite d'une entente entre le syndicat et la compagnie, cette

La grève continue chez J.L. De Ball

dernière a permis aux grévistes d'installer leur roulotte sur son terrain à condition qu'ils laissent entrer les chauffeurs de bouil-

loire et les contremaîtres.

"Les membres du syndicat avaient eu des problèmes avec la ville

à ce sujet, d'expliquer le conseiller syndical de la CSD, M. Claude Faucher, alors nous avons eu une entente avec la compagnie."

l'heure sur deux ans ans, soit près de 25% du salaire actuel, devrait avoir une incidence sur les prochaines négociations selon M. Faucher. "J'espère que l'entente conclue chez Coronet va aider."

Les négociations achoppent sur les clauses normatives, l'ancienneté et le salaire.

"Nous avons réduit nos demandes initiales pour le salaire de 15% à 12% mais la compagnie offre toujours 6.5% et 5.5%" de préciser M. Faucher.

L'entente survenue la semaine dernière chez Tapis Coronet de Farnham accordant une augmentation de \$2

Coup d'oeil

Sollicitation frauduleuse

Le Mouvement Action Handicapés de Granby et Région désire informer la population, que présentement les gens qui sollicitent des dons pour le Mouvement n'ont aucun lien avec le Mouvement Action Handicapés de Granby et Région.

Le Mouvement Action Handicapés de Granby et Région tient à faire remarquer que le Mouvement accepte tous les dons mais ne fait aucune campagne de sollicitation présentement.

Agenda

Aujourd'hui

La Caisse populaire de Granby reçoit au Centre d'information, de 10H00 à 15H00, un représentant de la Régie des rentes du Québec et de l'allocation familiale provinciale et des rentes.

L'AFEAS St-Joseph tient son assemblée à 19h45 au sous-sol du presbytère St-Joseph.

Le Cercle des Fermières St-Eugène tient son assemblée à 19h30 au local habituel.

A venir

Voyage au Salon de la Femme le 16 et 19 avril, départ 10h00 et retour 15h00. Pour réservations, adressez-vous au 450 rue Foch, Mireille Poltender.



CORRECTION STEINBERG

Dans notre cahier publicitaire encarté dans l'édition de samedi, les art. suivants auraient dû se lire comme suit:

En page 3: CHAMMY VILED A POUR VITRE

\$3⁹⁹ pièce

au lieu de paquet de 10.

En page 12: CHOIX DE CACTUS. POT DE 2 1 / 2 po.

\$1⁹⁹ pièce

au lieu de pot de 3 1 / 2 po.

Nous nous excusons de ce contretemps.

14036

DOSSIER
L'agent Lavoix enquête!

La Voix de l'Est

Sans-effort



La Voix de l'Est ne requiert aucun effort de la part de ses lecteurs: on peut la lire, quand, où et comme ça nous plaît...

L-19825

REPRÉSENTATION SUPPLÉMENTAIRE DIM. LE 8 MAI

Billets en vente dès demain.

Budweiser présente

BOULE DE BOULE

Une comédie musicale de Marc Drouin et Robert Léger

NATHALIE GASCION • MARC LOBRÈCHE • FRÉDÉRIQUE BÉDARD
GÉNÈVIEVE LAPOINTE • ANDRÉ LACOSTE • MARIO LÉGER

SAMEDI LE 7 MAI à 20h30

BILLETTS: \$6 - \$8 - \$10 - \$12

BILLETTS EN VENTE DÈS MAINTENANT à la

PHARM-ESCOMPTE JEAN COUTU

Palace (14027)

CENTRE-VILLE, GRANBY

Des centaines d'acheteurs attirés chez Miner

GRANBY (GV) — C'est par centaines que les acheteurs sont venus à la vente à l'enchère de l'équipement de l'ancienne Miner Rubber qui a débuté, hier matin, à quelques pas de la rivière Yamaska, à côté d'un parc de stationnement plein à craquer.

Mais ils n'ont pas été les seuls à répondre à l'invitation. Presque autant de Granbyens, dont plusieurs qui y mettaient les pieds pour la première fois, ont en effet foulé le sol de cette propriété qui est déjà passée l'histoire de Granby.

Pour M. Noël Potvin, qui a été à l'emploi de la compagnie depuis l'âge de 17 ans jusqu'à sa retraite, prise en décembre 1974, "ça fait

drôle de constater que Miner n'existera plus". Quand on lui demande d'expliquer ce qui s'est produit, comment cette compagnie qui, à une certaine époque, a compté plus de 1,000 employés, a pu en arriver là, il ne sait que répondre. C'est tout juste s'il fait un signe de tête du côté des bureaux administratifs, pudiquement...

Il rappelle qu'au moment de sa retraite, l'entreprise employait encore 800 travailleurs. "Ca a commencé à baisser après mon départ", relate-t-il.

Adjugé!

Avec Miner disparaît un peu de l'histoire de Granby. M. Potvin le reconnaît volontiers pendant que l'encan-

teur adjuge à des prix dérisoires des articles qui ont été façonnés par des hommes de métier avec des outils sans âge.

Il se souvient, lui qui habite encore tout à côté, que ses compagnons de travail de l'atelier d'usinage, là où il a passé 48 ans de sa vie, l'appelaient parfois en pleine nuit pour qu'il vienne faire une réparation urgente par-

ce qu'ils étaient "mal pris".

A 74 ans, il se souvient plus que jamais. Au point même que nombreux sont ceux qui lui posent toutes sortes de questions, glanent une information, alors que la foule se déplace dans l'atelier d'usinage, attentive malgré tout aux cris de l'encan- teur, se pressant autour d'une pompe à incendie payée dans les \$30,000

il y a à peine sept ans et qui sera finalement adjugée à \$4,200. Et plusieurs font non de la tête.

De tels gestes se répéteront aujourd'hui. Plusieurs Granbyens seront encore là aujourd'hui pour constater le mort du géant, pour insuffler encore un brin de vie à ses murs que même le temps semble avoir abandonné pour de bon.

Le sursis prendra fin demain soir.



Porte-voix sous le bras, l'encan- teur Alex Davis mène le bal. En homme de métier, il réussit à déridier les acheteurs quand ils semblent devenir moins "ache- teurs". photo Mario Beauregard

BIJOUTERIE
Jacques Archambeault
SPECIALISTE DE LA REPARATION DE MONTRE MECANIQUE & ELECTRONIQUE. HORLOGE MODERNE & ANTI-QUE.
Aussi: choix d'alliances et bijoux à prix concurrentiels.
34 Principale Roxton-Fond
375-2156

BOUCHERIE LE BOUVILLON
375-3751
564 DUFFERIN — GRANBY (Face à Tennis Plus)
FRUITS & LÉGUMES — BOEUF DE L'OUEST — BIÈRE
GROS DETAIL
Fermé le lundi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

COTELETTES DE PORC (chops) 4 ¹⁷ kg 1 ⁸⁹ lb	SOC DE PORC DÉS. ROULÉ 3 ⁵¹ kg 1 ⁵⁹ lb
BACON LOCAL écouenné 3 ⁷³ kg 1 ⁶⁹ lb	ROTI DE POINTE Surlonge 5 ⁷¹ kg 2 ⁵⁹ lb
FOIE DE PORC 1 ⁰⁸ kg 49 ^c lb	BIFTECK DE RONDE Tranche entière 5 ²⁷ kg 2 ³⁹ lb
SAUCISSE FUMÉE (hot dog) 3 ⁰⁶ kg 1 ³⁹ lb	FILET DE TURBOT Frais 6 ⁵⁹ kg 2 ⁹⁹ lb
SALADE Gr. 24 69 ^c chacune	JAMBON CUIT Extra-maigre 4 ⁶¹ kg 2 ⁰⁹ lb
FESSE DE PORC Complète 18 à 22 lb 2 ⁸⁴ kg 1 ²⁹ lb	DEMI-BOEUF Pour cong. Cat. C-1 Env. 300 lb. Débité, env. cong. 3 ¹⁵ kg 1 ⁴³ lb

Spéciaux en vigueur jusqu'au 16 avril. L19017

Octofruit

BANANES DOLE Pr. Honduras lb 40 ^c KG 88 ^c	Spéciaux du 11 au 17 Avril 8 bonnes raisons d'acheter vos fruits et légumes d'une maison spécialisée. — Octofruit — FRAICHEUR — QUANTITÉ — QUALITÉ — VARIÉTÉ — LIBRE SERVICE — LE VRAC — L'ACCUEIL — LES PRIX — OCTOFRUIT vous offre une variété de produits à des prix compétitifs.	PATATES SUCRÉES Produit E.U. Canada #1 lb 25 ^c KG 55 ^c
ANANAS DOLE GR.8 Produit Honduras ch. 1 ⁶⁸	— OCTOFRUIT vend en vrac, vous laissez libre de choisir et aussi vous permet de prendre la quantité que vous avez besoin. — OCTOFRUIT importe directement, c'est pour cela qu'il vous offre des fruits et des légumes de qualité et d'une fraîcheur impeccable. — OCTOFRUIT ne vous surcharge pas, que vous en preniez 10 ou 1 seul, vous payez toujours le même prix à l'unité.	FRAISES DE CALIFORNIE Produit E.U. Canada #1 chopine 78 ^c
MELON MIEL Produit Chili Canada #1 ch. 1 ⁴⁸	— OCTOFRUIT vous accueille dans un paradis de fruits et de légumes. HARICOT VERT Produit E.U. Can. #1 lb 98 ^c KG 2 ¹⁶	RAISIN ROUGE ET RAISIN RIBIER Produit Chili, Canada #1 lb 98 ^c KG 2 ¹⁶
POMMES DELICIEUSES ROUGES Canada de fantaisie C.B. lb 57 ^c KG 1 ²⁵	MANGUE GR.12 Produit Haïti Canada #1 ch. 78 ^c 822 Principale, Granby. 378-5073 Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.	CHOU-FLEUR GR.12 Produit E.U. Canada #1 ch. 1 ⁶⁸

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 13 AVRIL 1983

par Michel LAROSE

GRANBY — "En vertu du code civil, j'aimerais vous dire que je ne suis pas convaincu de la mauvaise foi de la Banque nationale du Canada et de BMR et sans cette preuve, il n'y a pas de condamnation possibles."

C'est ainsi que le juge Georges Savoie a indiqué sa position quant à l'existence d'une "collusion" entre la Banque nationale et BMR dans la prise de possession des actifs de la compagnie A. Messier Ltée, dont le procès en cour supérieure a pris fin, hier.

Ceci dit, la bataille judiciaire engagée par M. Michel Godbout, propriétaire de A. Messier, dans la poursuite en dommages et intérêts de \$1,5 million contre la Banque nationale et BMR, dépend maintenant de l'interprétation que fera le juge de la convention

liant les trois parties impliquées dans ce dossier.

Cette convention précise que BMR s'engageait à racheter l'inventaire en possession de A. Messier dans le cas où, pour des raisons que la banque jugerait suffisantes, elle exigerait le remboursement des avances consenties dans une marge de crédit de \$200,000.

Et selon Me Guy Arsenault, l'avocat de M. Godbout, "aux termes de la convention, la banque devait respecter un délai de 30 jours."

Mais selon l'avocat de la Banque nationale, Me Olivier Pratt, l'institution financière n'avait pas à accorder de délai puisqu'elle peut,

en tout temps, rappeler les avances consenties à ses clients, dans le cadre d'une marge de crédit.

"Si après 30 jours, les offres d'achat étaient jugées insuffisantes, la banque pouvait exiger de BMR le rachat de l'inventaire", d'estimer Me Pratt.

Au contraire, Me Arsenault prétend que "la banque avait l'obligation d'aviser simultanément BMR et son client de la prise de possession de ses actifs."

"La banque devait demander à BMR le montant qu'elle offrait pour les inventaires et ensuite, s'il y avait lieu, récupérer le reste auprès de M. Godbout. Tout ceci dans un délai

de 30 jours comme le précise la convention."

Offre de \$340,000

La prise de possession des actifs est survenue le vendredi soir du 19 septembre 1980.

Un contrôleur de la Banque nationale, Michel Vézina, a déjà mentionné que BMR avait été avisé le matin même.

Il a été mentionné aussi que "Gestion de la province", une filiale de BMR, a fait une offre de \$340,000 pour l'achat de l'inventaire et des immeubles de A. Messier, avant l'injonction demandée par M. Godbout et la publication de l'appel d'offre, le 11 octobre.

Et BMR a fait une offre, le 20 octobre, de quelque \$100,000 dont \$60,000 pour les inventaires, date de la fermeture des appels d'offres. "Il s'agissait d'activer le jeu des offres", de dire l'avocat de BMR.

Les comptables de la Banque nationale ont évalué le coût de l'inventaire à \$212,334.

Durant la troisième journée du procès, Me

Arsenault avait fait valoir qu'en soustrayant les frais inhérents à la prise de possession, et selon la convention, BMR aurait dû acquiescer l'inventaire pour environ \$169,680.

La banque exigeait de M. Godbout \$170,000.

Toute la question de l'inventaire et de l'appel d'offre a été longuement développée par Me Arsenault, durant le procès.

La cause A. Messier en délibéré Le juge donne peu d'espoir à Godbout

Pour BMR Fini les conventions

par Michel LAROSE

GRANBY — A la sortie de la salle d'audience du palais de justice de Granby, le directeur général de BMR, M. Pierre Chabot, a révélé à La Voix de l'Est qu'aujourd'hui, aucune convention ne lie les commerces affiliés à son groupe.

Toutefois, a-t-il ajouté, "il y a déjà eu quatre ou cinq commerces avec qui nous étions liés par convention à une banque... Et c'est bien fini."

CHAMBRE DES COMMUNES GROUPE DE TRAVAIL PARLEMENTAIRE SUR LA RÉFORME DES PENSIONS

Le Groupe de travail de la Chambre des communes sur la réforme des pensions tiendra des séances pour étudier les propositions de réforme du système canadien de revenu de retraite contenues dans le document du gouvernement du Canada intitulé "De meilleures pensions pour les Canadiens", et particulièrement sur les aspects suivants:

1. La méthode de protection contre l'inflation proposée pour les régimes des employeurs;
2. Les changements proposés aux prestations aux survivants en vertu du Régime de pensions du Canada et du Régime des rentes du Québec;
3. La question de l'élargissement des arrangements obligatoires en matière de pensions;
4. Le financement du Régime de pensions du Canada;
5. Les propositions tendant à éliminer les problèmes spéciaux auxquels font face les femmes, y compris les ménagères, en vertu du présent régime de pensions.

Les individus et les organismes qui désirent soumettre des mémoires concernant la réforme des pensions peuvent le faire en français, en anglais ou dans les deux langues officielles. Si possible, les mémoires doivent être dactylographiés sur papier de 28cm par 22cm avec marges de 3cm par 2cm.

Les témoins qui comparaitront devant le Comité seront choisis parmi ceux qui auront soumis un mémoire écrit ou qui auront averti le greffier de leur intention d'envoyer un mémoire avant 17 heures le 30 juin 1983.

Les mémoires, la correspondance et les demandes devront être envoyés à:

Audrey O'Brien
greffier
Groupe de travail parlementaire
sur la réforme des pensions
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Tél: (613) 992-3150 ext. 231
DOUGLAS C. FRITH, député
PRÉSIDENT

NOUVEAU À LA PLAZA GRANBY

POUR DE BONS SPÉCIAUX

MAINTENANT OUVERT

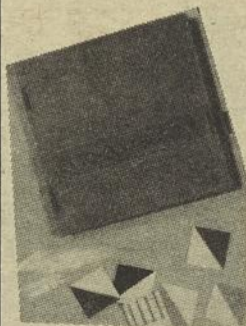
ET DE
FACON PERMANENTE

AUBAINES DES
BOUTS-CHOUX ENR.

VETEMENTS D'ENFANTS
0-14 ANS

JOUETS ÉDUCATIFS

(Voisin du Comptoir des Fins Gourmets)



RABAIS DE
20% à 70% SUR LINGERIE

20% DE REDUCTION
SUR AUTO-CORRECT-ART.

VOYEZ NOTRE NOUVELLE COLLECTION
PRINTEMPS-ÉTÉ DANS LES COULEURS
PASTEL. AUSSI: JEANS JUSQU'À 14 ANS.

L14808

PRIX D'ESCOMPTE

OFFRE SPECIALE POUR LA MARIEE '83

Futurs Mariés, venez vous-même choisir vos cadeaux en venant VOUS ENREGISTRER dans le "CARNET DE LA MARIEE"

chez Distributeur de l'Est

Un grand choix de:

Accessoires décoratifs-Verrerie-Coutellerie-Sets de vaisselle-Batteries de cuisine-Accessoires de cuisson-Accessoires de cuisine IPL-Verre taillé-Argentierie-Appareils électriques-Horloges.

Vos invités n'auront plus de difficultés à choisir votre cadeau car chez Distributeur de l'Est, nous aurons VOS CHOIX et saurons donc mieux conseiller vos invités.

AVANTAGES: Pas de cadeaux en double
Le cadeau sera certain de vous plaire

De plus nous offrons un présent aux futurs mariés qui viendront s'enregistrer.

N'OUBLIEZ PAS:
GRAND CHOIX D'ALLIANCES A
DES PRIX DEFIANT TOUTE
CONCURRENCE

DISTRIBUTEUR DE L'EST

154 Principale, Granby, 372-5131

La région

Les Champignons Slack

Elaboration d'un projet...FINAL

WATERLOO — "Nous du gouvernement, cherchons toujours une solution. Et la preuve, c'est qu'on a permis au comité de s'adjoindre des spécialistes afin d'élaborer un projet final".

Selon M. Roger Paré, député du comté de Shefford, ce projet de relance des activités de la compagnie Slack, de Waterloo, devrait être présenté à toutes les parties, investisseurs, banque, concordat, travailleurs, au cours de la semaine prochaine, à tout le moins avant la fin du mois d'avril.

"Il faut en finir le plus rapidement possible. La période de consultation et de discussion avec tout le monde a assez duré. Il faut maintenant élaborer un projet final qui repose toujours sur la rentabilité immédiate de la compagnie" a-t-il précisé. Un comité restreint, composé du président

du comité de protection de l'emploi, M. Roger Martin, et de deux fonctionnaires, a reçu ce mandat et, du même coup, l'autorisation de s'adjoindre des avocats ou des spécialistes du ministère de l'Agriculture afin de s'assurer que "le projet sera complet, clair et net". "Il est très rare qu'un gouvernement

s'implique aussi rapidement et aussi massivement. Il ne faut pas oublier qu'il s'est dit prêt à investir quelque \$2 millions de dollars. D'ailleurs, les gens ne savent pas à quel point il est intéressé par ce dossier. Toutefois, pour que ce projet de relance réussisse, il faudra que tout le monde s'implique, pas seulement le gouvernement" a signalé M. Paré.

Les travailleurs ont compris

Du côté des travail-

leurs, M. Jean-Claude Poliquin, ex-président du syndicat, a indiqué avoir l'assurance désormais que ses compagnons de travail sont prêts à investir de leur poche afin qu'il y ait relance des activités de leur compagnie.

"Nous les avons rencontrés un après l'autre pour leur expliquer clairement le projet. Ils ont compris et ils se sont dit d'accord, toujours à la condition de gagner au moins \$7 l'heure en rentrant au travail" a-t-il soutenu.

Selon lui, si un nouveau vote est réclamé, la vapeur sera "sans aucun doute" renversée.

Elections à Stukely sud

Pas encore de candidature

STUKELY SUD — Aucun citoyen du canton de Stukely sud n'a fait connaître son intention de briguer les suffrages au poste de conseiller municipal, laissé vacant par M. Jean-Gaston Milot, démissionnaire.

"J'ai peur de l'eau qui dort" a indiqué en riant Mme Nicole Pion-Gélinas, secrétaire-trésorière de la municipalité et présidente d'élections, tout en confirmant qu'elle n'avait encore reçu aucune candidature.

Selon ses dires également, aucune personne n'a jusqu'à maintenant fait appel à ses servi-

ces de présidente, soit pour réclamer un bulletin d'inscription, soit pour obtenir des informations pertinentes.

"La journée des mises en candidature aura lieu dimanche (17 avril). Il est probable que tout aura lieu à ce moment" a-t-elle soutenu.

C'est à l'hôtel de ville que se déroulera cet événement, de midi à 14 heures. Si plus d'un candidat aspire au poste de conseiller, des élections devront alors avoir lieu, élections qui se dérouleront le dimanche 1er mai.

Survolt

Délégués de Farnham à la CIM

FARNHAM — Un conseiller municipal et un homme d'affaires composeront la nouvelle délégation de la ville de Farnham à la Commission industrielle montréalaise. Au cours de sa dernière réunion, le conseil a en effet adopté une résolution à l'effet que le conseiller Arthur Audette et M. Roger Sorel siègent au conseil d'administration de la commission industrielle.

PROVISIONS DE L'ESTRIE

164 Chemin ROXTON (passé Le Pavillon)

372-4027 — 372-8245

CHARLES et GISELE ARES,

propriétaires,
vous souhaitez la bienvenue.

ROTI DE BOEUF (palette) **2¹⁶ 98¢**
kg lb

STEAK HACHE Maigre **4³⁰ 1⁹⁵**
kg lb

ROTI DE BOEUF (Croupe) **4¹⁴ 1⁸⁸**
kg lb

ROTI DE PORC (Filet) **3⁶⁴ 1⁶⁵**
kg lb

COTELETTES DE PORC (chops) **4⁷⁴ 2¹⁵**
kg lb

COTES LEVÉES DE PORC (Spare ribs) **3⁷⁰ 1⁶⁸**
kg lb

POULET FRAIS 5 à 6 lbs **2¹⁶ 98¢**
kg lb

JAMBON MIDGET **3⁹² 1⁷⁸**
kg lb

POULET PRESSÉ **2⁶⁰ 1¹⁸**
kg lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

DEVANT DE BOEUF
coupé, env., cong.,
Cat. C-1

1²⁵ 2⁷⁶
lb kg

DEMI-BOEUF
Coupé, env., cong.,
Cat. C-1

3²⁰ 1⁴⁵
kg lb

L19018



Roger Paré

Un parti qui nous rassemble pour un pays qui nous ressemble

Le **PARTI QUÉBÉCOIS DE SHEFFORD** vous invite chaleureusement à venir rencontrer

ROGER PARÉ, député de Shefford;

ROBERT DEAN, adjoint parlementaire du Ministre du Travail,

ainsi que **STÉPHANE VENNE**, auteur-compositeur

lors d'un **BRUNCH** pour le lancement de la campagne de financement 1983.

DIMANCHE, le 17 AVRIL à 11:00 heures A.M.,

au CLUB ARAMIS DE GRANBY.

Billet: \$3.50 / personne
Quantité limitée



Parti
Québécois

Pour réservation:
le jour: 317 Racine
le soir: 315 Principale
ou téléphonez à 372-6168

(14811)



Robert Dean

Le curé poignardé

La police cherche toujours

IBERVILLE (ML) — Les policiers de la Sûreté municipale d'Iberville recherchent toujours l'assaillant qui a frappé de plusieurs coups de couteaux le curé Roger Bouvier de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville, vendredi

soir, au presbytère de l'endroit.

L'enquêteur Michel Robert a d'ailleurs été peu loquace quant à ses chances d'arrêter le suspect.

Il se pourrait toutefois que des témoins aient assisté à la scène, mais le

policier n'a aucunement voulu confirmer ce fait.

Par ailleurs, le curé Bouvier repose toujours à l'hôpital du Haut-Richelieu où son état est jugé satisfaisant.

Les délégués de Brome-Missisquoi

Les règles du Parti imposées à la lettre

COWANSVILLE(JDB)— Quelque 680 membres en règle sont habilités, dans Brome-Missisquoi, à choisir les six délégués qui représenteront le comté au prochain congrès à la chefferie du Parti conservateur.

Le choix de ces délégués aura lieu dimanche à compter de 14h00, au Centre communautaire Saint-Léon, à Cowansville.

Seulement ces 680 personnes pourront participer au vote, puisque c'était en fin de semaine dernière, soit cinq jours francs avant la tenue de l'assemblée pour le choix des délégués, la date limite pour les adhésions au Parti conservateur, dans Brome-Missisquoi.

"Nous allons nous assurer que seules les personnes dûment membres du Parti conservateur voteront. Nous n'innoverons, ni n'inventerons rien, nous nous en tiendrons aux directives et procédures du Parti", explique le secrétaire de l'Association conservatrice de Brome-Missisquoi, Me Gilles Mercure.

En d'autres termes, personne, selon Me Mercure, n'aura accès à la salle où se tiendra le vote, si ce n'est les Conservateurs, porteurs de leur carte de membre, les représentants des candidats, ou du comité de coordination du choix des délégués, mandatés par le PC, et les journalistes. "Les observateurs de comtés voisins ne seront pas admis", affirme-t-il.

Parmi les quelque 680 membres que compte à nouveau le PC de Brome-Missisquoi, les nouvelles figures ne manquent pas.

"En tant que président de l'Association conservatrice de Brome-Missisquoi, je suis parvenu avec l'aide de vieux militants à vendre 254 cartes de membres. Mais je n'ai pas travaillé pour un clan ou pour l'autre, je n'ai fait de cabale pour personne, je n'ai exercé aucune pression, je m'en suis tenu strictement à mon rôle de président" mentionne M. Louis Cournoyer.

"Quant au clan Blaikie ou Mulroney, précise encore M. Cournoyer, il aurait vendu tout près de 400 cartes mais, conclut-il, reste à savoir si tout ce monde-là sera dimanche, à Cowansville".

Brome-Missisquoi a droit à six délégués: deux jeunes de moins de 30 ans et quatre membres senior, dont obligatoirement une femme pour le représenter au congrès à la chefferie.

et si le prochain visiteur...

Êtes-vous couvert ?

Les enfants laissent-ils souvent trainer des choses ? La neige et la glace s'accumulent-elles sur vos escaliers extérieurs ? Un vieux balcon qui pourrait par dessous alors qu'on le croyait sûr ?

Et si quelqu'un se blessait ? Si le livreur de journaux glissait dans votre escalier ? Si une marche céda au passage du facteur ? Et si un ami trébuchait sur un jouet des enfants ?

Vous pourriez être tenu responsable même si vous ne pensiez pas l'être.

Un voisin, un ami et même un parent qui subit des dommages corporels ou matériels à la suite d'une chute ou d'un accident survenu chez vous a légalement le droit de vous poursuivre. C'est pour cette raison que votre courtier, votre assureur et le Bureau d'assurance du Canada vous suggèrent de prendre l'assurance de la responsabilité civile qui accompagne l'assurance habitation proprement dite. Elle est

indispensable et ne représente qu'un pourcentage minime de votre prime.

Saviez-vous que la victime d'un accident survenu chez vous peut vous poursuivre pour des milliers de dollars pour la simple perte d'un doigt par exemple, ou encore pour des centaines de milliers de dollars en cas d'invalidité dite grave ou prolongée ?

C'est pour cette raison que votre courtier, votre assureur et le Bureau d'assurance du Canada vous conseillent de souscrire une

assurance de la responsabilité civile assez élevée pour vous mettre à l'abri de toutes éventuelles poursuites.

L'ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE, au cas où le malheur frapperait...

Le BAC met à votre disposition une série de dépliants et de brochures qui répondent à toutes vos questions en matière d'assurance habitation.

Remplissez le coupon ci-joint et recevez gratuitement toutes les réponses à vos questions.



question d'assurance habitation ?

...le BAC

L'assurance habitation : Questions et réponses

Une prime d'assurance, ça se contrôle

L'inventaire de vos biens meubles

Guide pratique de l'évaluation des maisons

Je désirerais obtenir gratuitement, sans aucune obligation de ma part, le(s) document(s) suivant(s) :

Pour faire assurer vos objets de valeur

L'inflation et le coût des réparations aux habitations

Soixante façons de prévenir l'incendie

Les poêles à bois et à charbon : Quelques règles de sécurité

Alerte à l'incendiaire

Le BAC, Bureau d'assurance du Canada

Faites parvenir ce coupon à l'adresse qui suit :

Propriétaire Locataire

NOM :

ADRESSE :

VILLE :

PROVINCE : CODE POSTAL :



Bureau d'assurance du Canada

Boîte Postale 360, Succursale S
Montréal (Qué.) H4E 4J8

N-3157

Un surplus de \$268,582 pour Saint-Césaire

ST-CESAIRE(GT) — La municipalité de St-Césaire a réalisé en 1982 un surplus de \$268,582. La majeure partie en a cependant été réaffectée, tout comme un excédent de revenus de \$179,140 provenant de l'année précédente, tant et si bien que le surplus net à la fin de l'exercice se chiffre à \$73,579.

Les revenus, totalisant \$1.6 million, sont de près de \$200,000 supérieurs à ce qui avait été budgété, mais il faut tenir compte du surplus approprié de \$165,491. La taxe foncière et la taxe d'eau ont rapporté un peu moins que prévu, pendant que c'était le contraire pour les compensations gouvernementales, les services à d'autres municipalités, et les autres revenus.

Au chapitre des dépenses, l'administration de St-Césaire a coûté \$160,735 et la police \$79,216. Par ailleurs, on a investi \$101,802 en immobilisations à même les revenus, pendant que les frais de financement s'élevaient à \$389,337. Enfin, une somme de \$139,906 a été viré au fonds des règlements d'emprunt, pendant que les loisirs et la culture accaparaient \$99,525.

Au Bilan, St-Césaire montre un actif de \$5,411,073, dont \$1.67 million pour les bâtisses et \$2.9 millions pour les travaux de gé-

nie. Au niveau du passif, la dette obligataire de St-Césaire représente \$2,107,479 et les actifs immobilisés près de \$2.8 millions.

Les policiers de Lac Brome Procès le 31 mai

par Michel LAROSE

GRANBY — C'est le 31 mai, à Cowansville, que le juge Denis Robert présidera le procès des policiers Gilles Laporte et Paul Roy, de Lac Brome.

Rappelons que les actes reprochés aux policiers, voies de fait avec lésions corporelles, seraient survenus dans la nuit du 23 octobre dernier, à Knowlton.

Les policiers Laporte

et Roy ont intercepté un conducteur, M. Bryan Hyott, qui, en suite, devait être con-

duit au poste de la Sûreté du Québec de Granby pour y subir un test d'ivresse. C'est sur le chemin du retour que les événements seraient survenus.

VENTE DE FERMETURE

LIQUIDATION DE TISSUS

50 à 70% de rabais

TISSUS PIERRETTE

439 Boul. Leclerc, Granby

Tél: 378-3084

(14564)

SURVEILLEZ L'OUVERTURE TRES BIENTOT

La Poissonnerie **COWIE** INC.

315 rue Cowie, Granby Tél: 375-6400



GEORGES LANGLOIS
Propriétaire
Service à la clientèle
7 ans

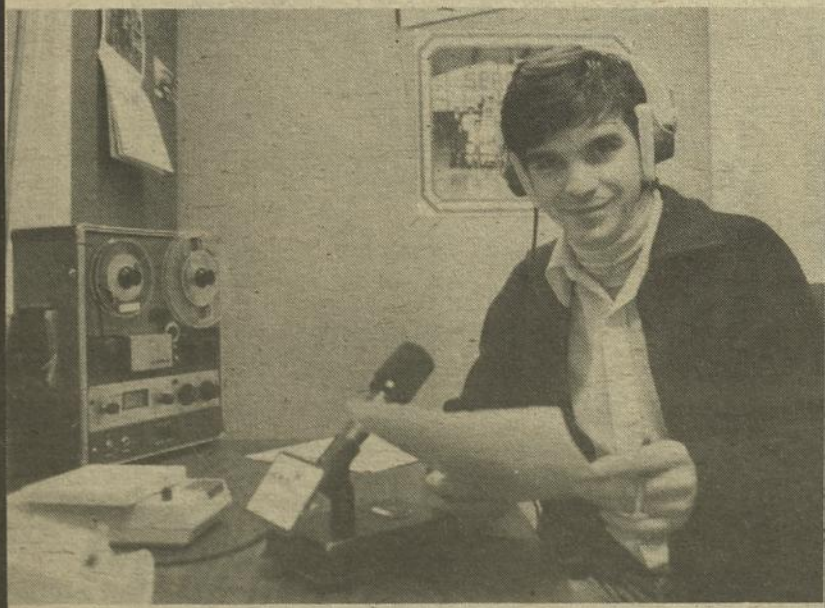


SYLVAIN HEVEY
Gérant
Expérience en poissonnerie
5 ans



QUALITÉ — PRIX — SERVICE

L14430



A ne pas manquer avec Stéphane Gauvin, une autre ligne ouverte sur les "Effets de la musique subliminale rock"

jeudi 14 avril à 12h30

372-1450

1450
chef
RADIO-GRANBY

La radio qui parle de vous

Coup d'oeil

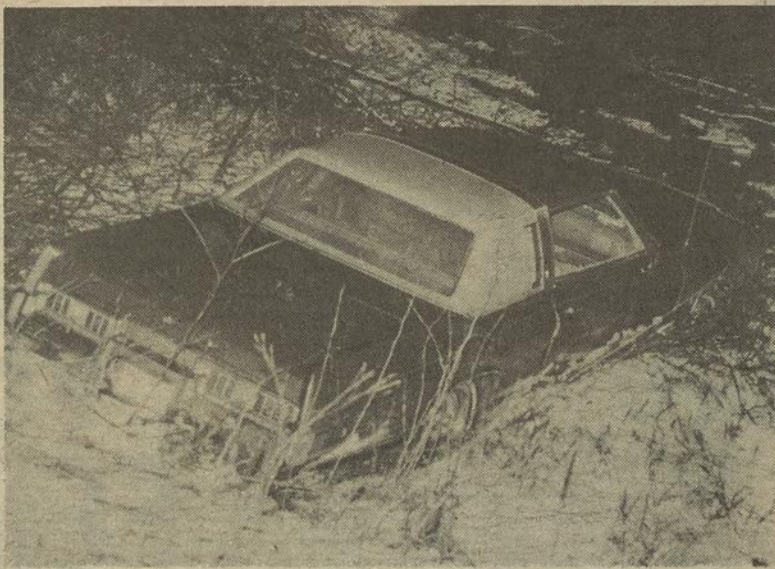
Bourassa à St-Césaire

ST-CESAIRE — M. Robert Bourassa sera à St-Césaire le 1er mai. Il sera alors le conférencier invité lors du rassemblement de clôture de la campagne de financement du Parti libéral du comté d'Iberville. La rencontre débutera à 10 heures, à l'aréna Guy Nadeau.

M. Maurice Durivage, tuteur du PLQ d'Iberville, qui fait part de ce ralliement, souligne qu'il y aura alors des beignes et du café, et les billets seront en vente à la porte.

Partie de sucre de Lapierre

Le député Jean Lapierre invite ses commettants à une partie de sucre qui aura lieu le dimanche 1er mai, à la salle David, de Bonsecours. Les personnes intéressées à participer à ce dîner organisé depuis quatre ans peuvent se procurer des billets en appelant au 378-7987 ou au Zénith 54660, pour les gens habitant à l'extérieur de Granby. A noter que des autobus partiront de Granby et de Waterloo pour s'y rendre.



Encore la neige

M. Michel Healy a perdu le contrôle de son véhicule dans la nuit de lundi à mardi, à l'intersection de la route 112 et du Chemin Benoit, près du Mont Shefford. M. Healy, 26 ans, qui réside à Waterloo, n'a été que très légèrement blessé. Les policiers de la Sûreté du Québec attribuent la raison de ce dérapage à la chaussée glissante.

Dernière chance Stage de danse aérobique

GRANBY — Un stage appliqué de danse aérobique d'une durée de 11 heures aura lieu les 23 et 24 avril au Centre Claude Robillard de Montréal.

Les personnes de Granby et de la région désireuses de prendre part à ce stage doivent s'inscrire le plus tôt possible (avant le 15 avril) en faisant parvenir leur candidature leur inscription à l'Association des cadres sportifs du Québec, C.P. 337, Succursale St-Michel, Montréal, H2A 3M1.

Les personnes intéressées doivent avoir un diplôme universitaire en éducation physique ou poursuivre actuellement leurs études en deuxième ou en troisième année en éducation physique ou dans une discipline connexe dans une université reconnue.

Le formulaire d'inscription devra comprendre les informations suivantes: nom, prénom, numéro d'assurance-sociale, l'adresse, le numéro de téléphone, le sexe, la date de naissance et l'occupation actuelle.

Le coût d'inscription a été fixé à \$25 et le chèque visé ou mandat-poste devra être payable à l'Association des cadres sportifs du Québec. Fait à noter, le nombre de places est limité et il n'y aura aucun remboursement après le 15 avril.

De plus en plus les gens font confiance à

MACONNERIE CONSTRUCTION MILTON

Notre offre comprend:

Maison style québécois
26X36
Façade de brique
Cheminée
Armoires plaquées chêne
Chauffage électrique
Fenêtre de pin coulissante
Porte patio
peinture
Couvre plancher
(jusqu'à concurrence de \$7.V²)
Terrain
Puits
Fosse septique
Situé à 5 milles de IBM et GE à 6 milles
du centre ville de Granby
rue Céline St-Alphonse
ou sur votre terrain

Demandez M. Choinière

378-4043

Vous pouvez devenir
PROPRIÉTAIRE
de cette résidence



\$271.-

PAR MOIS
avec un comptant de \$4500. si
admissible aux subventions
féd. et P.A.A.P.

**CORVEE
HABITATION**



Notre entreprise est
accréditée auprès du
PROGRAMME DE
CERTIFICATION DES MAISONS
NEUVES DE LA PC HQ

**5 ans de
garantie**

Compétence et solvabilité!

— protège votre dépôt jusqu'à concurrence de
\$20 000.
— Protège votre propriété contre tous vices cachés
au cours de la 1ère année et contre tous défauts
majeurs pendant les 5 premières années.

5% de remise

* achat minimum de 50¢/total avant taxe - à l'exception des billets de loteries, de la consignation des bouteilles et des produits dont le prix de vente fait l'objet d'une réglementation gouvernementale.



Les articles annoncés dans ces pages sont en vente aux supermarchés Steinberg dans la ville principale de diffusion de ce journal et au proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain. Il est possible que certains articles particulièrement recherchés ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Le texte prévaut en tout temps. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Il est possible également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie de prix au compteur d'information.



CUISSES DE POULET FRAIS SANS DOS

2³⁸1⁰⁸
kg lb



POITRINES DE POULET FRAIS SANS DOS

3⁴⁰1⁵⁴
kg lb

SAUCISSES FUMÉES HYGRADE PQT DE 454 g

1³⁹

CÔTES DE FLANC DE PORC FRAIS (CENTRE SEULEMENT)

4⁸³2¹⁹
kg lb



THON À CHAIR PÂLE ÉMIETTÉE BYE THE SEA BTE DE 184 g

99¢



CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ BOCAL DE 283 g

4⁴⁹



COKE, COKE DIÈTE ou SPRITE

CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL DÉPÔT EN SUS * LE COKE DIÈTE N'EST PAS OFFERT DANS LA RÉGION DE SOREL PLUS DÉPÔT

2⁷⁷



Si la température est de notre côté

FRAISES PRODUIT DES É.-U. CANADA No. 1 PANIER D'UNE CHOPINE

79¢

OFFRE D'AGRANDISSEMENT : COUPON D'AGRANDISSEMENT GRATUIT en 5 x 7 pour chaque film 110-126-135 mm* développé chez Steinberg.

GRANDEUR DU FILM	POSES	2 JEUX DE PHOTOS	REPLACEMENT DU FILM	NOS BAS PRIX
C 110-C 126	12	24 +	FILM 100 ASA	6,99
C 110-C 126 C 135+	24	48 +	FILM 100 ASA	13,99
C 135+	36	72 +	FILM 100 ASA	18,99

* (SAUF 1/2 CADRE) CETTE OFFRE N'EST VALABLE QUE POUR LES FILMS COULEURS NÉGATIFS, PROCÉDÉ C-41 SEULEMENT. NE S'APPLIQUE PAS AU FILM DISC.

STEINBERG

Commentaires

Un risque qui a bien tourné

Les travailleurs syndiqués de Tapis Coronet, l'une des principales industries de Farnham, ont conclu une entente qui leur assure une majoration de \$2 l'heure répartie sur deux ans de même que d'autres améliorations à leurs conditions de travail. Mais il leur a fallu prendre un risque... celui d'une grève qui a duré trois semaines.



par Valère Audy

C'est là un très heureux dénouement, en ce sens que le règlement satisfait les travailleurs et que les parties l'ont assez rapidement négocié. Arracher \$2 l'heure et d'autres importantes concessions avec une grève de trois semaines seulement, voilà un scénario digne des années de grande prospérité.

Et pourtant, l'économie canadienne est encore loin de la prospérité. Si les économistes et les milieux d'affaires entrevoient la lumière au bout du tunnel, ils avouent cependant que la pente sera difficile à remonter, que tout le monde de-

vra se serrer la ceinture et les coudes pour émerger de la crise.

En d'autres mots, sauf là où les travailleurs sont vraiment mal rémunérés et soumis à des conditions de travail dérisoires, les coûteuses demandes et les grèves sont à écarter. A l'heure où les géants industriels révèlent des pertes, réclament des réductions de salaires et ferment des usines, il vaut mieux chercher à préserver les acquis, dont les emplois, que de se lancer à la conquête du gros lot.

Ce propos ne doit pas être interprété comme un blâme à l'endroit des syndiqués de Tapis Coronet, même si les travailleurs de plusieurs usines de la région, sans le crier sur les toits, ont trouvé le geste démesuré dans le contexte économique actuel. Ceux qui se sont exprimés sur le sujet craignaient que cette grève s'éternisât au détriment des travailleurs concernés.

Il vise plutôt à signaler qu'il serait pour le moment en maints cas bien irréaliste de vouloir les imiter, c'est-à-dire de déclencher une grève avec l'espoir d'obtenir toutes sortes de concessions, dont une majoration de salaire de \$2 l'heure. Bref, bien que les syndiqués de Tapis Coronet aient joué gagnants, l'heure n'est pas à ce genre de pari.

Les lecteurs

A Waterloo: le respect de la pelouse avant celui des défunts?

Conseil de la Fabrique de la paroisse Saint-Bernardin, Waterloo

A qui de droit,

En tant que famille particulièrement touchée par l'application du règlement concernant la mise en terre des défunts dans la paroisse, nous tenons à vous signifier notre désaccord face à la pratique de ne creuser aucune fosse du mois de décembre au mois de mai.

Sans avoir copie de ce règlement de la fabrique, nous croyons que c'est à son esprit et non à sa lettre que les maraîchers devraient s'attacher quand ils ont, comme dans le cas de l'inhumation de Thérèse Bachand, à évaluer une requête et prendre une décision.

Il est pour le moins attristant que dans la gestion d'un organisme à but non lucratif dont les finances sont confortables, on argumente des dommages prévisibles à la pelouse et au chemin pour ne pas modifier l'application du règlement ou le règlement lui-même.

On ne quitte pas nos morts sans les retourner à la terre et c'est bien à cause de cette conviction que les paroissiens contribuent financièrement au maintien d'un cimetière digne de leur foi.

Aucun argument ne peut, sauf exception, en 1983, justifier que l'on ne porte pas nos proches en terre à toute époque de l'année.

Il nous semble que l'objet même de vos responsabilités réclame de la souplesse administrative. Si vous en aviez fait preuve à notre égard, vous auriez su nous épargner la douleur accrue qu'occasionnera la mise en terre de Thérèse Bachand quelques semaines après son départ de ce monde.

En ce qui concerne cette occasion, nous avons également des représentations à vous faire. Nous avons été informés du fait que l'inhumation des corps qui reposent présentement au charnier est prévue pour les mercredis 11 et 18 mai 1983.

Il va sans dire que cette pratique rend difficile voir même impossible le regroupement de la famille étant donné que plusieurs des enfants de Thérèse Bachand demeurent à l'extérieur de Waterloo et ne peuvent se libérer de leur travail.

Nous demandons donc que son corps soit mis en terre un samedi.

Nous espérons que vous saurez cette fois-ci exercer vos responsabilités au bénéfice de paroissiens désireux d'accompagner une femme qui leur est chère jusqu'à son dernier repos.

Bernard Bachand et sa famille
(Denis, Luc, Mireille, Louise, Richard)

Pensées de Charles

La radio: Elle dit nous présenter toujours les meilleurs disques, mais il serait peut-être curieux d'entendre les plus mauvais.

— O —

L'inflation: Elle s'atténue, mais prenons garde, elle n'est pas disparue.

— O —

Bon conseil: N'aidez pas votre femme à transporter les poubelles, Transportez-les vous-même.

— O —

Les enfants: Sachez au bon moment dire non à vos enfants. Ils vous respectent.

— O —

Nécessité: Nous avons grand besoin d'un monde où l'on puisse sans danger être humain.

— O —

Moscou: Ne vous attendez pas à ce qu'il relâche un jour son étreinte sur l'Europe de l'Est.

— O —

Vrai: "Dis-moi ce que tu lis et je te dirai qui tu es", il est vrai, mais je te connaîtrai mieux si tu me dis ce que tu relis. (Mauriac)

— O —

Les politiciens: Nous serons aussi étonnés plus tard d'avoir eu des politiciens comme maîtres que nous le sommes aujourd'hui d'avoir eu des barbiers comme médecins.

Charles le Prince

Les autres journaux

La situation économique évolue lentement vers une amélioration relative et c'est pour cette raison qu'il importe d'être plus vigilant que jamais pour pouvoir tirer profit de toutes les circonstances.

C'est dans cette ligne de pensée qu'il faut sans doute situer le front commun que vient de réaliser Saint-Hyacinthe avec les villes de Granby et de Saint-Jean. Il s'agit en fait de faire valoir que le programme fédéral pour le renouveau industriel ne peut être appliqué en passant au-dessus de ces municipalités pour aller favoriser aussi largement d'autres centres situés à proximité.

A l'occasion de la visite du président de l'OCRI à Saint-Hyacinthe, il était clair que le nouvel organisme fermait les yeux en quelque sorte, occupé qu'il était ailleurs à éteindre des foyers d'incendie plus importants. Quand on pense que ce pourcentage atteint jusqu'à 40% ou même 50%, il y a matière à urgence.

Mais cette préoccupation sans doute légitime ne justifie en rien que ce sauvetage se fasse en quelque sorte se fasse aux dépens des villes ou communautés qui ont su s'organiser pour éviter ces situations

catastrophiques. Encore un peu plus et on y verrait une prime fédérale à l'endroit de ceux qui n'ont rien fait, prime allant jusqu'à désavantager ceux qui travaillent de toutes leurs forces pour conserver un développement économique raisonnable dans une situation qui ne l'est pas toujours.

Souventes fois, ceux qui regardent Saint-Hyacinthe oublient facilement le rôle qu'y joue encore l'industrie du vêtement et du textile. Plus de 40% des emplois manufacturiers de la région dépendent de ce secteur d'activités. Aussi, est-il normal que l'on demande de participer à un programme qui doit viser à un renouveau industriel de ce secteur. (...)

Dans tous les cas, il ne saurait être question d'ignorer l'importance de ce secteur chez nous et du besoin qu'il a comme partout ailleurs, pour progresser et faire la lutte sur le marché. Encore moins est-il question de fermer les yeux et de permettre que des entreprises soient attirées à quelques milles plus loin grâce à des argents puisés à même les fonds de la collectivité!

Il a été prévu dans le programme un volet réactif,

c'est-à-dire une série de mesures pour éviter de créer un déséquilibre entre les régions en compétition dans un même secteur.

C'est au moins à cet aspect du programme de l'OCRI que la région maskoutaine, comme les deux autres du front commun, veut avoir accès. Pour lutter à armes égales, il ne faut pas créer des déséquilibres artificiels et précaires qui, à la longue, vont constituer une perte pure et simple de fonds et d'emplois.

Pour avoir tenu son bout depuis une douzaine d'années, il serait injuste que Saint-Hyacinthe n'ait pas accès à des mesures qui pourraient faire en sorte que des centaines d'emplois constamment menacés deviennent assurés et que ce secteur industriel, comme les autres, puisse accéder à un sain dynamisme.

Mais la réponse est entre les mains des responsables de l'OCRI qui devraient prêter une oreille plus attentive aux demandes présentées et ne pas s'en tenir qu'à ce qui a été gagné de chaude lutte.

Pierre Bornais,
Le Courrier de Saint-Hyacinthe

A chances égales...

Remise des Oscar

La fresque "Gandhi" couronnée

LOS ANGELES (PC) — Avec huit Oscar, dont celui du meilleur film sorti en 1982, la fresque de Richard Attenborough racontant la vie du mahatma Gandhi a été le grand gagnant de la 55e cérémonie traditionnelle, lundi soir à Los Angeles.

Le dernier-né de l'imagination de Steven Spielberg, E.T., l'extra-terrestre, qu'on a volontiers comparé à Jésus-Christ, a amassé quatre de ces petites statuettes convoitées.

L'Oscar qui récompense la meilleure comédienne est allée à Meryl Streep pour le rôle-titre de Sophie's Choice, de Alan Pakula, tiré du roman de William Styron.

Du côté masculin, un acteur jusque-là spécialisé dans Shakespeare, Ben Kingsley, a reçu le trophée pla-



Le réalisateur Richard Attenborough a été choisi meilleur réalisateur pour son film "Gandhi", qui s'est vu décerner pas moins de huit Oscar.

La Guerre du feu, co-produit par Denis Héroux avec des associés français, a décroché le trophée des meilleurs maquillages. Ces grimages inusités furent l'oeuvre de Michèle Burke et Sarah Monzani, qui ont utilisé des techniques perfectionnées impliquant avec latex, fausses dents et force pERRUQUES.

De plus, la Canadienne Buffy Sainte-Marie s'est distinguée dans un film américain, An Officer and a Gentleman, en composant la musique de la chanson qui a remporté le gros lot.

La soirée a sans doute été frustrante pour les artisans de films candidats pour cinq Oscars, Das Boot (Le bateau), mais qui n'en a remporté aucun.

The Verdict, mettant en vedette Paul Newman, était plusieurs fois candidat mais n'a rien eu non plus. Dans sa carrière, Newman a été candidat six fois pour l'Oscar du meilleur mais il ne l'a jamais obtenu.

D'autres longs métrages à candidatures multiples s'en sont tirés avec un seul Oscar. Ce sont Tootsie pour le meilleur second rôle féminin (Jessica Lange), Victor Victoria pour la meilleure musique adaptée et Missing (Porté disparu) pour le meilleur scénario adapté.

Par ailleurs, le gagnant pour le meilleur second rôle masculin, Lou Gossett dans An Officer and a Gentleman, est le premier noir à remporter un Oscar depuis Sydney Poitier, il y a une vingtaine d'années.

Les principaux maîtres de cérémonies, tous plus connus les uns que les autres, étaient notamment Liza Minelli, Dudley Moore, Walter Matthau et Richard Prior.



Meryl Streep, a gagné l'Oscar de la meilleure actrice pour son rôle dans "Sophie's Choice".

qué or 24 carats pour son interprétation de Gandhi.

Par ailleurs, les quatre films canadiens en lice ont fait le maximum en remportant trois Oscars. Deux d'entre eux (After the Axe et Just Another Missing Kid) étaient opposés dans la même catégorie, long métrage documentaire, de sorte qu'il était impossible de ramener quatre Oscars au Canada. Oeuvre de John Zaritsky, Just Another Missing Kid (Rien qu'un autre jeune disparu) a gagné le trophée.

If You Love This Planet, de Terri Nash, a décroché l'Oscar du meilleur court métrage documentaire. Son exposé — une conférence de Helen Caldicott — de ce qui attend l'humanité en cas de guerre atomique avait été assimilé à de la propagande par l'administration Reagan.

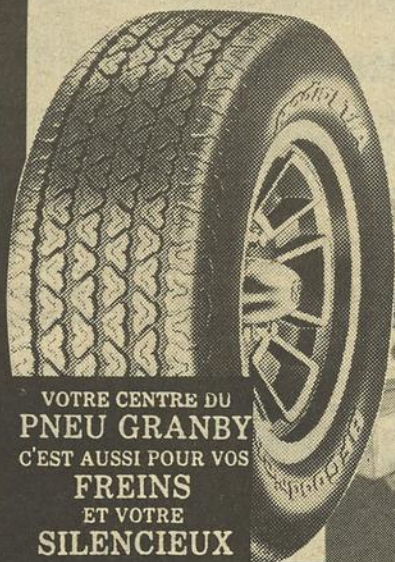
Indira "enchantée"

NEW DELHI (AP) — Mme Indira Gandhi s'est déclarée "enchantée" par les huit "Oscars" décernés lundi soir au film britannique "Ghandi".

"Puisse l'esprit du mahatma

Gandhi, que le film évoque, guider le monde à l'écart de la violence, vers la paix et la bonne volonté", a-t-elle dit. Le premier ministre indien n'est pas apparentée au mahatma. Elle porte le nom de son mari défunt, M. Feroze Gandhi.

30 à 45% D'ESCOMPTE

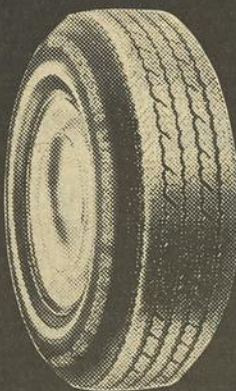


215/70 R14 TA
\$87⁰⁰
installé

Informez-vous pour la Garantie hasards de la route

VOTRE CENTRE DU PNEU GRANBY C'EST AUSSI POUR VOS FREINS ET VOTRE SILENCIEUX

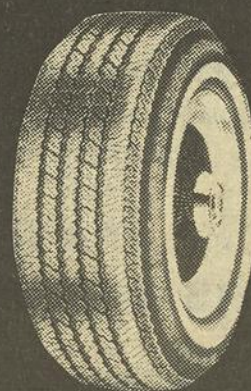
Pneus **BF Goodrich**



LE RADIAL LIFESAVER^{mc} XL200

* Pour l'automobiliste soucieux d'économie
* Bande à deux composants ceinturée de fibre de verre et assurant une faible résistance au roulement
* Bande mordante, bonne adhérence.

155/80R13 blanc
\$43⁰⁰ installé



LIFESAVER^{mc} XLM RADIAL

* Notre meilleur radial à ceinture d'acier.
* Par son style et ses dimensions, s'adapte à la plupart des voitures nord-américaines.
* Tenu de route et traction assurées, kilomètre après kilomètre.
* Composante spéciale de la bande de roulement assurant sa faible résistance au roulement, ou d'économie d'essence.

205/75R15 radial acier
\$70⁰⁰ installé



AMORTISSEURS MONROO RADIAL ET MAGNUM

EN RÉCLAME

\$28¹² chacun installé RADIAL

Premier prix rég.
Second à 1/2 prix

Nous vous offrons:

- * Davantage de contrôle, une conduite plus confortable, des amortisseurs qui durent plus longtemps
- * Un surcoût de manœuvrabilité

Renseignez-vous sur nos autres services: Freins, silencieux, parallélisme, vidange, graissage. C'est votre tour!

L'OFFRE SE TERMINE LE 14 MAI '83
PRENEZ RENDEZ-VOUS

Centre du Pneu

GRANBY LTEE

483 BOUL. Boivin 378-9915 (COIN ST-CHARLES)

OUVERT tous les SOIRS en semaine samedi 12h (midi)

Les grands titres

Fréchette l'annonce

Le Code du travail rafraîchi

QUEBEC (PC) — Code du travail au cours de la présente session, a fait savoir D'importants correctifs seront apportés au mardi le ministre du

Travail, M. Raynald Fréchette. Prenant la parole au 38e Congrès annuel des relations industrielles de l'université Laval, le ministre a dévoilé trois séries de modifi-

cations législatives qu'il croit susceptibles "d'améliorer le climat, l'environnement et le fonctionnement des relations de travail au Québec" et qu'il présentera sous peu au conseil des ministres.

Pour les USA

QUEBEC — A l'instar de Bernard Landry, un autre ministre du gouvernement Lévesque a affirmé hier que le Québec aurait tout avantage à s'associer aux Etats-Unis plutôt qu'au Canada anglais.

Guy Tardif, ministre délégué à l'Habitation et à la Protection du consommateur, a déclaré au cours du débat sur le message inaugural que son expérience de sept ans comme ministre l'a convaincu du peu d'utilité des réunions fédérales-provinciales.

"On aurait peut-être beaucoup plus à gagner d'échanges avec l'axe nord-sud, avec les Etats-Unis, que de se réunir avec ces cowboys de l'Ouest qui jusqu'à maintenant ne nous ont pas apporté grand chose", a-t-il dit.

Priorité au papa

QUEBEC (PC) — Les enfants devraient porter

obligatoirement le nom de famille de leur père et les registres de l'état civil devraient être laissés au soin des autorités religieuses.

C'est ce qu'affirme la Chambre de commerce dans le mémoire qu'elle a déposé devant la commission parlementaire de la Justice, qui a commencé hier à recevoir des dépositions d'organismes au sujet des projets de loi 106 et 107, faisant partie de la réforme du Code civil.

Honnête d'abord

Il n'est pas nécessaire d'être bilingue pour être premier ministre du Canada, a lancé mardi à Regina, le candidat au leadership du Parti conservateur et ancien ministre des Finances John Crosbie.

D'ailleurs, les Québécois ne tiennent même pas à avoir un premier ministre qui parle les deux langues officielles, a opiné celui qui ne parle qu'anglais, tout en admettant qu'il suit actuellement des cours de français.

Le droit d'association sera facilité, les délais juridiques raccourcis et les dispositions anti-briseurs de grève seront renforcés, a annoncé M. Fréchette.

Pour faciliter l'implantation d'un nouveau syndicat, la loi sera modifiée de façon à ce que des représailles ne puissent être exercées contre un membre d'un syndicat en formation.



Retour à la maison

Les six Pentecôtistes sibériens qui s'étaient réfugiés à l'ambassade des Etats-Unis il y a cinq ans pour échapper aux persécutions religieuses, ont quitté mardi soir l'ambassade pour retourner chez eux en Sibérie, ont annoncé des membres de leur famille. Un responsable américain qui a demandé à conserver l'anonymat, a précisé que les familles avaient un billet d'avion pour se rendre à Tchernogorsk.

DE TOUT POUR TOI, TOUT SOUS UN MEME TOIT

INVITATION SPÉCIALE

Tapis Eddy vous offre une occasion toute spéciale de visiter son immense local.

**DIMANCHE 17 AVRIL,
DE 13 HRS à 17 HRS.**

Venez voir le plus grand choix de tapis et pré-larts de la région.



Les Tapis Eddy
Prélarts • Tuiles • Céramique

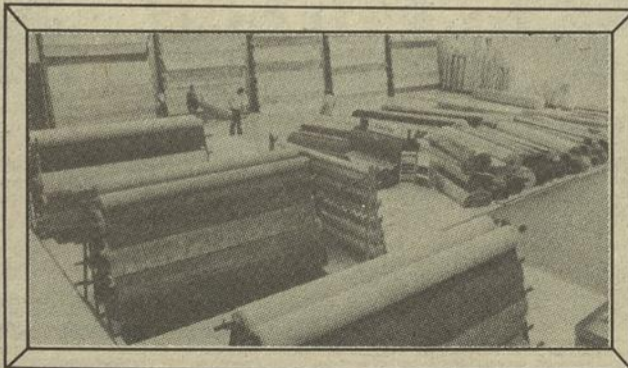
**9 RUE IRWIN
GRANBY**

378-3951

TAPIS, PRÉLARTS,
CÉRAMIQUES, DRAPERIES,
PAPIER PEINT, STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX,
PARQUETERIE.

Renseignez-vous sur les motifs et coloris dernier cri.

Des représentants des manufacturiers seront sur place et pourront même vous conseiller.



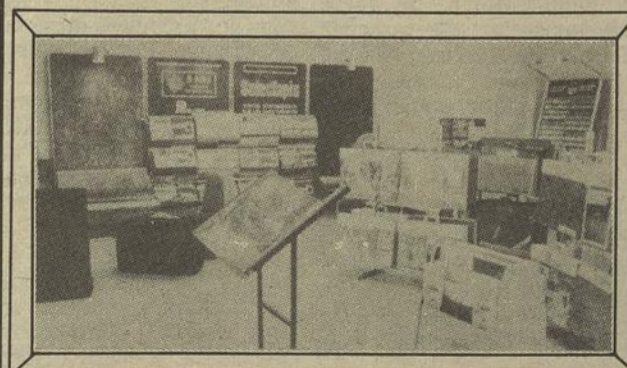
Des rafraîchissements seront servis.

Nombreux prix de présence.

BIENVENUE À TOUS!

OUVERT

OUVERT



Aucune vente ne sera faite durant cette journée.

Elle réclame son poste

OTTAWA (PC) — Mme Patsy Francis a demandé à la Cour fédérale du Canada, mardi, d'ordonner à la GRC de lui redonner son emploi de policière.

Mme Francis, qui réclame également des dommages-intérêts d'un montant indéterminé, soutient qu'elle a été victime de discrimination à cause de sa piètre connaissance du français.

Cette cause a déjà été soumise à la Commission fédérale des droits de la personne, qui l'a rejetée.

Le député conservateur Dan MacKenzie s'est engagé, pour sa part, à soulever l'affaire aux Communes.

Mme Francis a quitté la GRC en 1979, parce que son mari, qui est également policier de la GRC, a été transféré à Singapour.

A son retour au pays, deux ans plus tard, la GRC l'a refusée, en invoquant une raison linguistique.

Une fleur pour Drapeau

MONTREAL (PC) — Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a reçu mardi le prix Edouard-Montpetit, à l'Université de Montréal, pour son apport dans les domaines social et politique.

Ce prix est accordé annuellement à une personnalité québécoise par la Fondation Edouard-Montpetit. Le prix consiste en un diplôme honorifique de même qu'en une médaille à l'effigie du fondateur de la Faculté des sciences sociales, économiques et politiques de l'Université de Montréal.

Visiblement ému, le maire Drapeau a souligné le caractère universel et intemporel de la pensée d'Edouard Montpetit.

OFFRE DE PRÉSENTATION!

NOUVEAUX BAS PRIX SUR LES PRODUITS COSMÉTIQUES

Désormais, économisez à l'achat de produits de marques connues telles Chantilly, Brut, Moisture Essence, Coty, Yardley et plusieurs autres.

Venez nous voir, profitez des bons achats et

Soyez plus jolie grâce à la

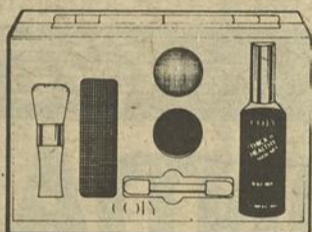
Boutique des produits cosmétiques

Woolco

■ VASTE GAMME! ■ PRIX SPÉCIAUX! ■ OFFRES-PRIMES!
■ LES PRINCIPAUX FABRICANTS VOUS OFFRENT LES TOUTES NOUVELLES TEINTES POUR LE PRINTEMPS ET L'ÉTÉ

Woolco

Boutique des produits cosmétiques

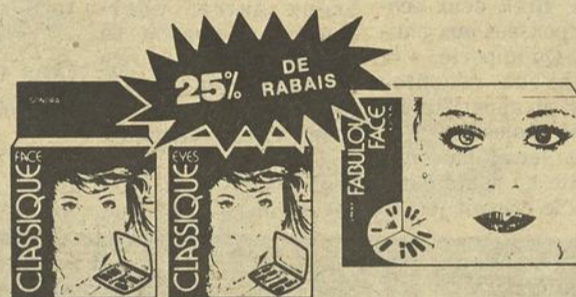


Prix courant Woolco, chac.: 7.95

5.96 chac.

OFFRE-PRIME!

À l'achat de \$5 ou plus de maquillage Coty, vous recevrez en PRIME le nécessaire "Expression" Coty dans les teintes de bronze ou mauve.



25% DE RABAIS

"CLASSIQUE FACE" SONORA
Pour les yeux, les joues et les lèvres.
4 ombres à paupières, 2 fards à
joues, mascara, brillant pour les
lèvres et applicateurs. Prix courant
Woolco, chac.: 7.95

5.96 chac.

"CLASSIQUE EYES" SONORA
8 ombres à paupières et
mascara. Prix courant
Woolco, chac.: 6.95

5.21 chac.

COLLECTION "FABULOUS FACE" SONORA
15 teintes pour les lèvres, les yeux et
les joues. Prix courant Woolco,
chac.: 8.50

6.37 chac.



"MILLION DOLLAR FACE COLLECTION"
No 166 ou
"MILLION DOLLAR LOOK FOR EYES"
No. 165A.
Au choix, **7.49** chac.:

PRODUITS CAROLINE

Choisissez deux des trois produits offerts.
2 pour 1.99



DISSOLVANT ET VERNIS À ONGLES CUTEX

Vernis 10 mL comprenant les nouvelles teintes printanières.
1.29 chac.
Dissolvant 170 mL, tous types.
1.69 chac.



MASCARA PROFESSIONNEL "COVERGIRL"
Noir ou brun.
Au choix, **1.99** chac.



OFFRE-PRIME de TIFFANY
À l'achat de \$10 ou plus de produits cosmétiques Tiffany, vous recevrez en PRIME une trousse aspect cuir suédé pour produits cosmétiques et un mascara Tiffany. Au choix, mascara prune, vert ou bleu. Mascara, prix courant Woolco, chac.: 6.95.



"SOFT SENSATIONS" COVER GIRL

5 teintes chatoyantes de rouges à lèvres et de vernis à ongles pour le printemps. 3 ombres à paupières.
Chac.: **2.99**
Vernis à ongles, **1.99** chac.
Rouge à lèvres, **2.49** chac.



MASCARA "DIAL-A-LASH" MAYBELLINE

Offert en noir, brun ou brun-noir.
3.49 chac.



SHAMPOING COLORANT "EXCELLENCE" L'OREAL
Plus en PRIME, 200 mL de shampooing "Excellence" pour cheveux colorés.
5.45 chac.



OFFRE TRES SPÉCIALE MAX FACTOR

Fond de teint liquide hydratant. Résistant, à base d'eau et non parfumé. Choix de 8 teintes.

1.99 chac.

RABAIS DE 1.50 et 2.50!

ROUGES À LÈVRES ET VERNIS À ONGLES "SALON SYSTEM" YARDLEY
Gamme de teintes à la mode pour le printemps. Rouge à lèvres, prix courant Woolco, chac.: 3.99.
Vernis à ongles, prix courant Woolco, chac.: 2.99.

Au choix: **1.49** chac.



25% DE RABAIS! BOITE "YOUNG WORLD" RIVIERA

Comprend: collier, boucles d'oreilles pour oreilles percées et attaches pour cheveux en 4 modèles. Prix courant Woolco, chac.: 6.98.

4.98 chac.



À la boutique des produits cosmétiques Woolco... nous avons tout pour rendre hommage à votre féminité.

Prix en vigueur jusqu'au 23 avril 1983.

Achetez Woolco... partez gagnant!

PLAZA GRANBY — 370, St-Jacques, Granby

LES GRANDS MAGASINS
Woolco

Le cholestérol

J'imagine qu'assis sur son nuage, Antischkow doit frémir de la controverse que continuent de susciter ses expériences d'autrefois.

C'est qu'en 1913, le pathologiste russe avait développé un intérêt particulier pour le cholestérol. Sa curiosité l'avait poussé à en administrer de fortes doses à des lapins et à les autopsier à leur mort. Il y constata alors que des couches de cholestérol s'étaient déposées dans la principale des artères, l'aorte. Cette découverte engendra une polémique qui dure encore, après 70 ans de vives discussions. Pour les uns, c'est la preuve tangible que les gras alimentaires et le cholestérol sont à l'origine des maladies coronariennes. Rien d'aussi évident, clament les autres. Bref, deux écoles de pensées aux antipodes. Qu'importe, à la lumière de récentes études, il appert qu'un taux de cholestérol très bas ne serait plus une garantie de santé comme on le croyait jadis.

Le Dr Oliver, un spécialiste en cardiologie de l'Université d'Edimbourg, fait des recherches sur le cholestérol



par Dr Gifford-Jones (collaboration spéciale)

depuis 30 ans. Contrairement aux théories tranchantes de nombreux autres chercheurs, il nuance sa pensée quant à la responsabilité du cholestérol dans les affections cardio-vasculaires. A son avis, tous ces désaccords entre scientifiques n'ont pour

effet que de semer la confusion dans l'esprit des médecins et de la population en général. Il faudrait plutôt, écri-

rait-il récemment dans le Lancet, expliquer le paradoxe du cholestérol.

Des dépôts irréversibles

Quel est ce paradoxe? Il ressort de plusieurs études qu'un

taux élevé de cholestérol causerait effectivement l'athérosclérose qui bloque les artères coronaires. D'où les douleurs angineuses et parfois l'infarctus du myocarde. Mais ce dont on est beaucoup moins certains, c'est qu'une fois les premiers symptômes apparus, l'on puisse renverser le processus de la maladie en réduisant l'apport du cholestérol. Cette hypothèse a valu au Dr Oliver d'être accusé d'hérésie!

Et l'on sait pourtant que même en suivant un régime très strict, la majorité des individus ne parviennent pas à abaisser leur taux de cholestérol de plus de 10 p. cent. Ainsi, ce n'est pas en passant de 300 mg à 270 mg de cholestérol dans le sang (la normale est d'environ 200 mg) que quiconque améliorera son athérosclérose! A la plus grande satisfaction des manufacturiers de graisses polyinsaturées, la lutte au

La santé

cholestérol se poursuit! Autre paradoxe: l'hérédité et un mode de vie sain prédisposent au maintien d'un taux de cholestérol inférieur à 200 mg. Or, de récentes études ont mis en évidence que ces sujets couraient davantage de risques de développer soit un cancer du gros intestin, la leucémie, ou le cancer des poumons. Surtout chez les hommes.

Le Dr Oliver relève une autre contradiction: le taux de cholestérol des mâles écossais et suédois est à peu près identique. On compte néanmoins trois fois plus de victimes d'accidents cardio-vasculaires en Ecosse. Serait-ce que les Ecossais boivent trop de leur scotch, soient plus anxieux, fument trop ou soient des hypertendus? Le Dr Oliver ne détaille pas.

D'autre part, les Esquimaux et la tribu des Massai ont une alimentation riche en gras sa-

turés en comparaison aux Israéliens qui mangent plutôt des graisses poly-insaturées. Les premiers ignorent ce que sont les infarctus, les seconds connaissent un des plus hauts niveaux de mortalité par crises cardiaques au monde.

Comment expliquer, si ce n'est par d'autres facteurs, que 80 p. cent des victimes d'accidents cardio-vasculaires aient un taux normal de cholestérol?

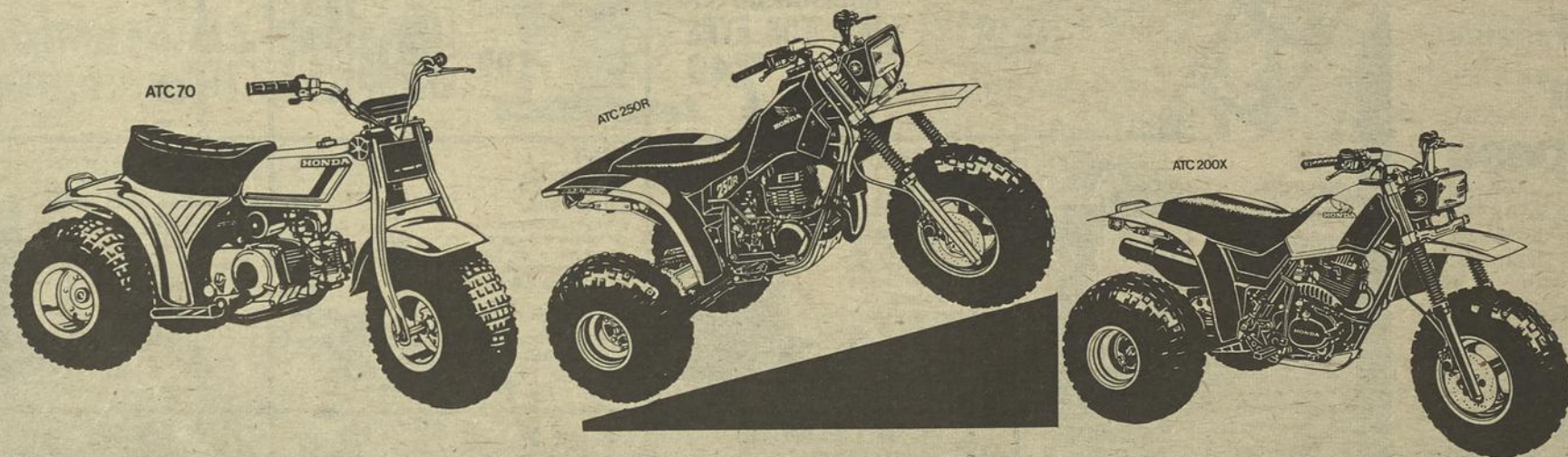
Poursuivant son exposé, le Dr Oliver allègue qu'un taux de cholestérol trop bas engendre des complications. Il rappelle que le cholestérol est une substance vitale pour l'ensemble du métabolisme. Pas d'échanges cellulaires adéquats sans une concentration suffisante de cholestérol. Mais plus important encore, le cholestérol joue un rôle de premier plan dans les mécanismes d'immuno-défense. Ce déficit immunitaire

éclaircit-il le mystère du cancer? Le Dr Oliver soutient en outre qu'une trop faible teneur en cholestérol peut conduire à l'affaiblissement des parois artérielles, à la thrombose et à l'infarctus.

Et qui plus est, le cardiologue se demande si les cellules, en vieillissant, n'auraient pas davantage besoin de cholestérol! Rien de moins! On a tellement véhiculé d'hyperboles concernant le cholestérol que peu de gens s'y retrouvent! D'Ecosse, le message ne saurait donc être plus clair. La réussite, c'est une affaire de "timing". L'investissement dans la santé commence tôt dans la vie avec l'abstention de cigarettes, d'aliments camelotes et de surplus de calories. Prendre très jeune l'habitude de l'exercice. Oh! rien qui ne rende éternel, mais qui prévienne qu'à 50 ans, on ne cherche désespérément à troquer un mal pour un autre. •

VIVE VIVE HONDA

LES ATC DE HONDA Pour les chemins accidentés.



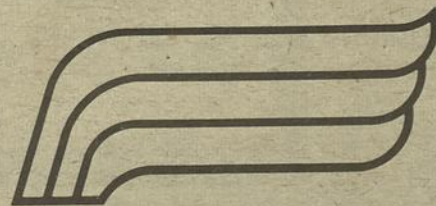
LA "TOUT TERRAIN" PLEINE D'ENTRAIN.



Pièces d'Auto C.L. INC.

509 Principale, Cowansville Tél: 263-4641

Heures d'ouverture: du lundi au mercredi de 8h00 a.m. à 18h00 p.m. jeudi et vendredi de 8h00 a.m. à 9.00 p.m samedi de 9h00 à 12h00



HONDALINE

L18316

HONDA VIVE VIVE HONDA

A Terre-Neuve Grève dans les écoles

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — La très grande majorité des 650 écoles publiques de Terre-Neuve étaient fermées, mardi, alors que les 7,600 membres de l'Association des enseignants de la province en étaient à leur première journée de grève—lock-out.

L'association est opposée à la Fédération des commissions scolaires et au gouvernement provincial et aucune des parties impliquées n'a manifesté le moindre signe indiquant qu'on était disposé à reprendre les négociations qui sont interrompues depuis un bon bout de temps.

Tant les enseignants que les commissaires ont indiqué qu'ils étaient disposés à entreprendre une longue lutte.

Au moment où toutes les écoles publiques, à l'exception de 78 d'entre elles, fermaient leurs portes pour un temps indéterminé, les deux parties ont dénoncé les tactiques de l'adversaire. Les enseignants ont crié au lock-out puisque les syndiqués se sont présentés au travail pour se heurter à des portes closes.

Le directeur de la Fédération des commissions scolaires, M. Kewin Breen, a dit que les enseignants ont menacé de priver les élèves de certains services et que, par conséquent, ils étaient en grève.

Relâchés

PERCE (PC) — Une audience en révision des cautionnements imposés à 21 protestataires accusés d'avoir nui à la chasse aux phoques dans le Golfe du Saint-Laurent a été ajournée sine die mardi.

D'abord prévue pour mercredi, l'audience a été remise par le juge Jean Richard, de la Cour supérieure, qui a demandé une transcription de la première audience sur cautionnement, le 31 mars. Les transcriptions n'étaient pas disponibles immédiatement.

Tous les accusés ont été relâchés sur caution et les derniers sont sortis de prison vendredi dernier. La plupart sont demeurés dans un hôtel de la région.



Correction

STEINBERG

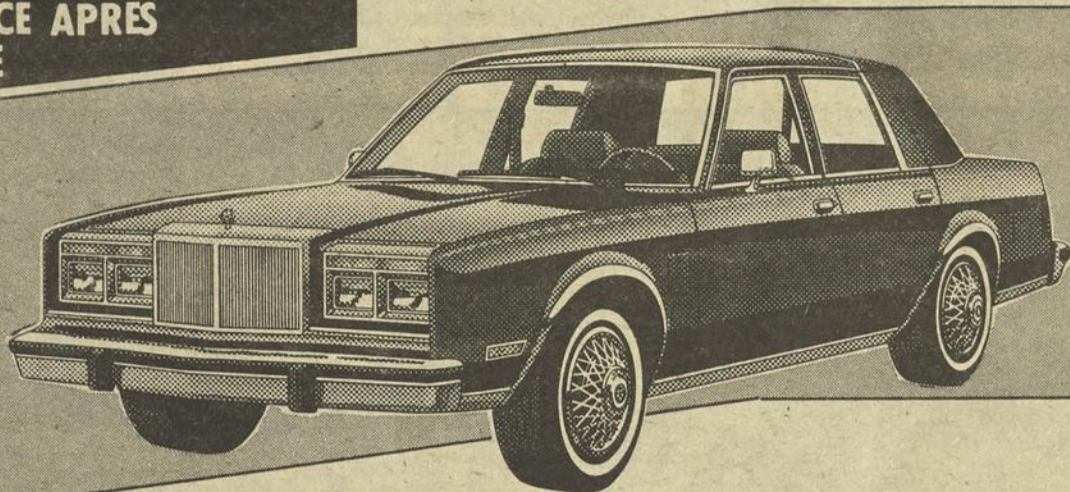
Dans notre circulaire encarté de samedi dernier, l'article suivant à la page 10 aurait dû se lire comme suit: **Système d'élimination des déchets Roll'N Rack Extrufix avec rouleau de 20 sacs, format cuisine, l'ensemble \$6.99 au lieu de avec rouleau de 40 sacs.**

Nous nous excusons de ce contretemps.

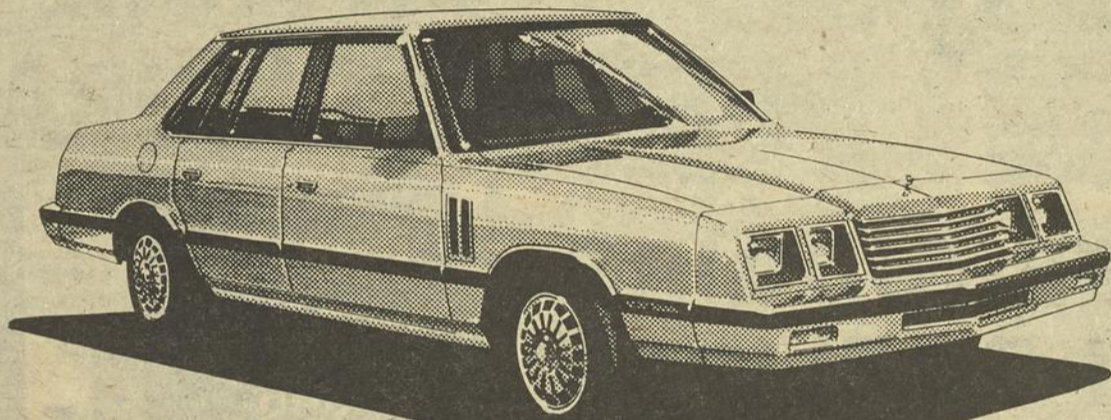
L14436

CHRYSLER ET DELORME UNE EQUIPE IMBATTABLE

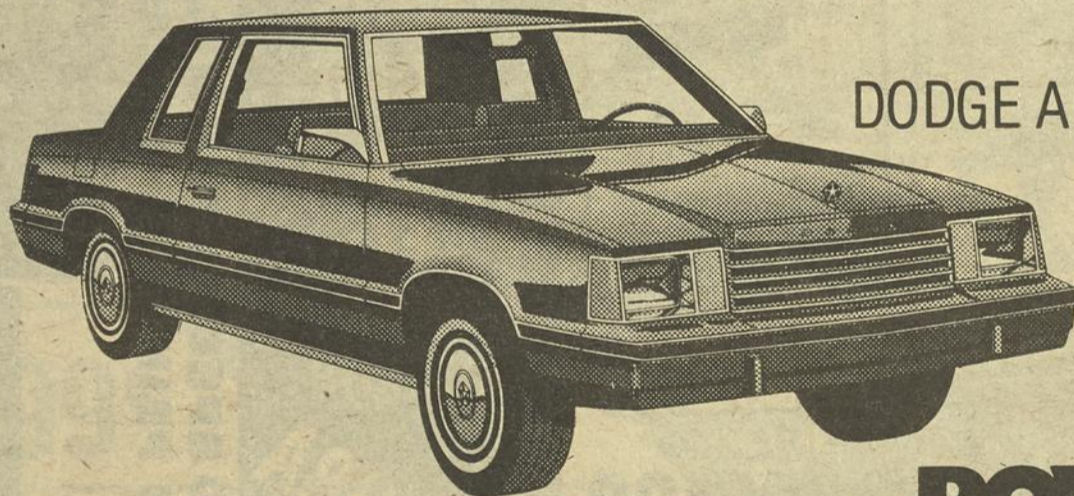
**A CAUSE DES PRIX ET DU
SERVICE APRES
VENTE**



CHRYSLER FIFTH AVENUE EDITION 1983



DODGE 600 ES 1983



DODGE ARIES 1983



**POWER
RAM 50**



GARAGE DELORME

33 PRINCIPALE, STE-BRIGIDE

TÉL: 293-5347

Les fonctionnaires

Délits graves

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Lévesque affirme que des irrégularités ont été commises par des fonctionnaires, en violation de leur serment d'office.

Interrogé hier par le député libéral de Louis-Hébert, M. Réjean Doyon, le premier ministre a

dit qu'il y a eu des documents "de pure provocation" qui ont été expédiés aux mauvaises adresses, des feuilles d'ordinateur aussi confidentielles que des rapports d'impôt qui ont circulé ici et là.

"Il y a eu d'autres délits moins graves, a-t-il ajouté, mais tous en contradiction avec le serment d'office."

La veille, M. Lévesque avait menacé de congédiement tout fonctionnaire qui serait pris en flagrant délit de dévoiler des informations confidentielles sur la gestion de l'Etat.

Grégoire toujours payé

QUEBEC (PC) — Le député de Frontenac Gilles Grégoire continue de toucher le traitement additionnel rattaché à sa fonction d'adjoint parlementaire.

C'est ce qu'a confirmé indirectement hier le premier ministre Lévesque, en réponse à l'opposition libérale qui lui demandait

pourquoi M. Grégoire recevait son salaire d'adjoint alors qu'il ne remplit plus sa charge.

Le premier ministre s'est contenté de répondre que le député de Frontenac est considéré comme innocent jusqu'à ce que soit prouvée sa culpabilité, le cas échéant.

**SOYEZ DE LA FETE
DU 30 MARS AU 30 AVRIL 83
UN MOIS
REPLI D'AUBAINES**

**FRIGIDAIRE
et POELE 30"**



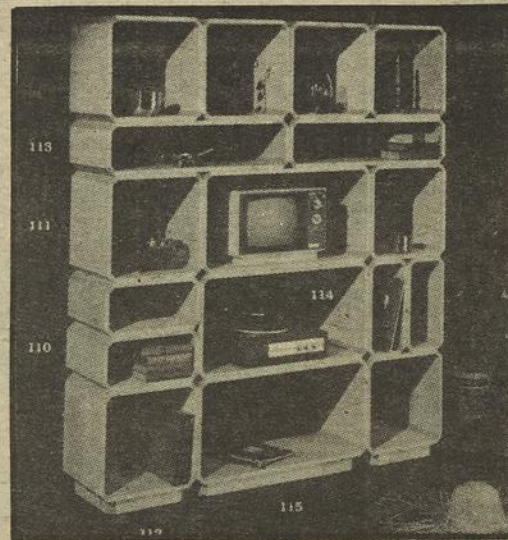
EN GRAND
SPECIAL
2 mcx

1,259⁰⁰

**GRAND
SPÉCIAL
SUR
FOUR
MICRO-
ONDES
ET
SYSTEMES
DE SON**

TOSHIBA

**GRAND SPECIAL SUR MEUBLES
NON PEINTS EN MAGASIN**



Faites vos achats durant ce mois rempli d'aubaines.

SPÉCIAL SUR MÉNAGE COMPLET - ENTREPOSAGE & LIVRAISON GRATUITE

Nous achetons vos meubles usagés ou offrons la meilleure allocation d'échange. Ouvert tous les lundis.

"AVEC AUCLAIR ON FAIT DE BONNES AFFAIRES"

Meubles Adamsville Inc.

(coin grégoire et accès de l'autoroute)

41 rue GREGOIRE, ADAMSVILLE, QUE.

TEL: 263-6193 - 263-6196

SUPER LIQUIDATION

**OUTILS
DE TOUTES
SORTES
RÉDUCTION DE
50%
ET PLUS**

**GANTS
DE TRAVAIL**
VALEUR \$4.99
Spécial

\$2.49

**GRAND LOT DE
QUINCAILLERIE**
Réduction de

50%

**SAVON DE
TOILETTE**
Haute qualité au
beurre de coco
Valeur 1,25\$

39¢ 3 / 1,00\$

**COUPEAU
A PELER**
Valeur: \$3.49

\$1.49

**COUPEAUX DE
BOUCHERIE**
10 mcx
valeur \$99.00

\$14.95

**COUPEAUX
A STEAK**
Ensemble de 6
Valeur \$35.00
Spécial

\$5.95

**CHAUDRON
EN FONTE**
10 morceaux
Valeur \$125.00
Spécial

\$34.95

**CISEAUX
A COUTURE**
Valeur: \$6.98

\$1.99

**JEUX
DE CARTES**
Valeur \$2.89
Spécial

\$1.19

CENDRIER
Valeur \$3.95

\$1.25

**SOUS-VETEMENTS
POUR HOMMES**
Le Chevalier
Valeur \$6.00 Spécial

\$1.59

**CASSETTES
VIERGES**
Valeur: \$3.98

60 min: **79¢** 90 min: **99¢**

**SUPER
SPÉCIAL
RATCHET**

40 mcx.
Valeur: \$49.95
Seul.:

\$7.95

BATTERIE

Petite AA: **25¢** Grosse D: **45¢**
Moyenne C: **35¢** 9 volts: **70¢**

**USTENSILES
ASSORTIS**
au choix
Valeur 5,00\$

39¢

TELEPHONE
(Place-partout)
Valeur 89,95\$

\$19.95

**BRIQUETS
JETABLES**
Valeur \$1.49
Spécial

69¢

DEBARBOUILLETES

39¢

BAS SPORT
valeur: \$3.49

\$1.59

**BROSSES
A CHEVEUX**
Valeur \$3.98

99¢

**BAS DE
TRAVAIL**

Valeur: \$3.49

\$1.59

**MONTRES
DIGITALES**

pour
hommes et dames

\$4.95

DIRIGÉE PAR

M axicom

176 Principale Granby

Béliveau candidat?

RIMOUSKI (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Jean-Marc Béliveau, n'écarte pas la possibilité qu'il soit candidat lors des élections partielles dans le comté de Montréal-Saint-Jacques.

De passage à Rimouski, M. Béliveau a déclaré qu'une déci-

sion à ce sujet serait prise d'ici une semaine par l'exécutif national du parti.

Selon le chef de l'Union nationale, seules de considérations d'ordre financier pourraient empêcher son parti de participer aux partielles.

Menace d'un ticket modérateur

TORONTO (PC) — L'Ontario n'exclut pas la possibilité d'imposer le ticket modérateur dans le domaine des services de santé et la réduction des subventions déjà accordées aux hôpitaux ainsi qu'aux établissements

d'enseignement post-secondaires, advenant que le fédéral ne modifie pas sa formule de financement des programmes établis.

Lors d'une conférence de presse hier à Toronto, le ministre ontarien des Finances

Frank Miller ainsi que son homologue de Nouvelle-Ecosse, Joel Matheson, ont dévoilé la réponse des dix provinces à la dernière proposition fédérale sur la formule de financement des services de santé et de l'enseigne-

ment post-secondaire, en affirmant que ce sont les contribuables qui vont en faire les frais.

Les ministres n'ont pas caché qu'ils espèrent alerter l'opinion publique pour tenter de démontrer que le gouvernement fédéral sera responsable de la détérioration des services, des coupures ou de toute autre mesure que les provinces devront adopter si le ministre fédéral Marc Lalonde n'accepte pas de renégocier la formule.

BB fait encore scandale

JOHANNESBOURG (AFP) — Fallait-il ou non cacher la pointe des seins de Brigitte Bardot dans la photo nue de l'actrice française publiée en octobre dernier dans le star de Johannesburg?

Le directeur du très sérieux quotidien sud-africain a dû se présenter lundi devant le conseil de la presse sud-africaine pour une photo de BB allongée nue dans un hamac. L'un des principaux griefs qu'on lui fait porte sur la question de savoir si la pointe des seins de Brigitte Bardot devait ou non être masquée, comme le veut la loi sud-africaine sur les nus.

"Le corps humain est le temple de Dieu, et montrer sa nudité équivaut à une profanation", a déclaré le plaignant, un courtier en assurance de Johannesburg, qui a rappelé qu'il était dans l'intention du législateur sud-africain de maintenir la morale chrétienne dans les publications.

Sur quoi le directeur du Star s'est étonné de ce que quantité de journaux sud-africains publient impunément des photos de femmes noires torsos nus, tandis que la censure se déchaîne dès lors que les seins incriminés sont ceux d'une femme blanche.

La cour a remis son jugement à plus tard.

VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE

ACHETEZ DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE LITERIE GIDDINGS DE GRANBY FABRICANT DE MATELAS

THER·A·PEDIC®

DOIT LIQUIDER \$150,000.00 DE MATELAS ET ACCESSOIRES

PRIX DU FABRICANT! VENTE LIMITEE

GARANTIE 15-25 ans

MATELAS
A PARTIR
DE \$59⁵⁰
39 pouces



ECONOMISEZ DE \$100. à \$400.
SUR ENSEMBLE Medi-Coil
BREVETE à CONTOURS TRIPLE
ET POIGNEES NON-DETACHABLES

LIT D'EAU
ANTI-VAGUE



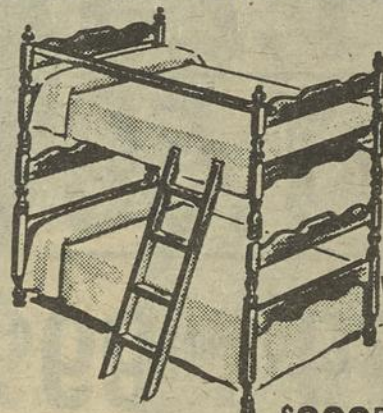
\$129⁵⁰
LIT CONTINENTAL AVEC
TETE DE LIT COLONIAL



SOFA-LIT
\$249⁵⁰



LIT PLIANT
\$79⁹⁵



LITS SUPERPOSES \$229⁵⁰

LIT
ELECTRIQUE



LIT ÉLECTRIQUE

Medi-Coil
"Deluxe"
TOUTES
GRANDEURS

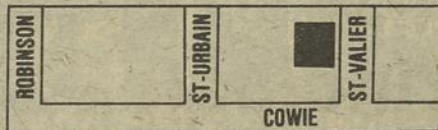


PROPRIETAIRE HOTEL-MOTEL BIENVENUE

VENTE OPEREE PAR ameublement RIVIERA

PARC INDUSTRIEL, 395 ST-VALIER (COIN COWIE) GRANBY 378-7941

CADEAU GRATUIT POUR LES
100 PREMIERS ACHETEURS



OUVERT

LUNDI }
MARDI } 9h a.m.
MERCREDI } à
JEUDI } 5h p.m.
VENDREDI }

SAMEDI }
9h a.m.
à
3h p.m.

L19294

VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE VENTE

SPECIAUX D'OUVERTURE

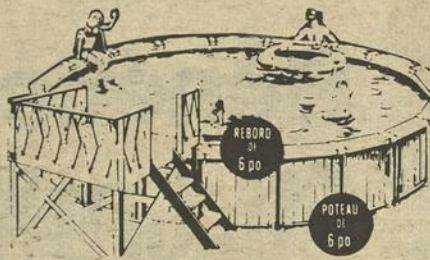
OUVERTURE OFFICIELLE JEUDI LE 14 AVRIL 83

(Spéciaux en vigueur jusqu'au 30 avril 83)

PISCINE 18' BORDURE 6" "MODELE HORIZON"

Filtre Coleco 1 h.p.
Ecumoir mural
Balayeuse de luxe
Manche télescopique
Boyau de balayeuse 20'
Deck en bois 5x6
Echelle de deck en aluminium

999\$



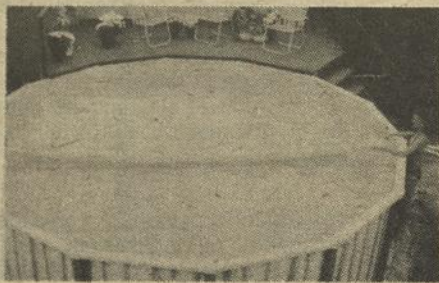
PISCINE 24' TOUT VINYL BORDURE 6"

(Modèle illustré au magasin)

Filtre Jacuzzi 1 h.p.
Ecumoir mural
Balayeuse de luxe
Manche télescopique
Boyau de balayeuse
Deck en bois 5 x 6
Echelle de deck en aluminium

1299\$

TOILE SOLAIRE SEALED AIR



H.T. 18' 59.99\$
H.T. 24' 99.99\$
Creusée 16x24 149.99\$

(Autres grandeurs aussi en spécial)

FILTRE COLECO 1 H.P.

100 livres de sable de silice inclus

299.99\$



CADEAU AUX 400 PREMIERS CLIENTS

1 cadeau pour monsieur ou madame (1 par client)

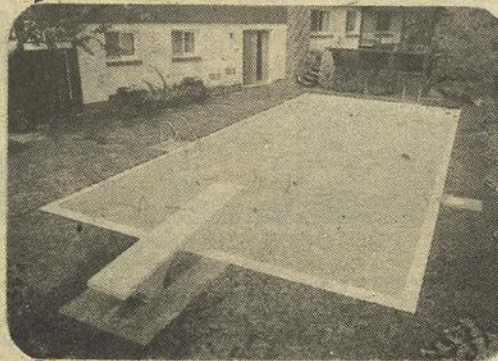


4 chaises Alpha Vico
1 table 40" Werzalite **289\$**

Ensemble Soleil d'été
4 chaises
1 table vitrée 42" trempée
1 parasol "Pagode" **899\$**

Ensemble Astra
4 chaises
1 table 40" Werzalite
1 parasol 7 1/2" Venise
(Tel qu'illustré) **499\$**

SPECIAL CREUSEE 14x28 PROF. 3 1/2 à 5 1/2



Incluant:
1 filtre Jacuzzi 1 h.p.
3x50 Sable de Silice
1 Ecumoir Jacuzzi
2 retours d'eau
Jacuzzi
1 drain fond
1 échelle 3 marches
1 ens. ancrage
d'échelle
1 balayeuse de luxe
1 manche
télescopique
1 boyau 1 1/2" x 35'

5999\$

1 plomberie complète jusqu'à 25'
1 100' boyau de renvoi de renvoi
1 FOND EN BETON 4"
1 TROTTOIR ARME 4"x36"
TAXE DE VENTE DE 9% INCLUSE

CHLORE

H.T.H. Granulé 45.4 Kg (100 lbs) 149.99\$
Granulé 22.7 Kg (50 lbs) 99.99\$
HI-CHLON (45.4 Kg (100 lbs) 129.99\$
10 Kg (22 lbs) 34.99\$
STABILISATEUR SUN 9.08 Kg (20 lbs) 79.99\$



ALGACIDE 7.8%

Prix régulier 10.99\$ le 4 li.
Spécial Horizon 8.99\$
ou 2 pour 15.99\$
ou 1 c/s de 4 pour 29.99\$

REPLACEMENTS POUR HORS-TERRE	
GRANDEUR	TOILE MUR
15'x48'	119.99 199.99
18'	149.99 249.99
24'	229.99 299.99
15'x30'	219.99 329.99

PISCINES

HORIZON

HEURES D'OUVERTURE LUNDI AU MERCREDI 9H30 à 18H. JEUDI & VENDREDI 9H30 à 21H. SAMEDI 9H. à 17H.

867 Principale, Granby — Tél.: 375-5225

FACE AU RESTAURANT MAC DONALD

VOISIN DE LA REGIE DES ALCOOLS

Le déficit serait moins grand que prévu

Lalonde trop pessimiste?

Carrière et professions

REPRÉSENTANT(E) DEMANDÉ(E)

Poste à temps plein

Le travail consiste à représenter et promouvoir une gamme de produits dans la restauration et l'hôtellerie.

Exigence: Expérience dans le domaine serait un atout, mais non essentielle.

Doit avoir de l'expérience dans la vente.

Personnalité: Apparence agréable

Voiture nécessaire

Salaire de base plus boni.

Allocation pour frais de voiture

Envoyer votre curriculum vitae à:

**CASIER #4217
LA VOIX DE L'EST
136 Principale
Granby, Qué.
J2G 2V4**

L14812

Mouvement
des caisses populaires
Desjardins

OFFRE D'EMPLOI

L'institution:

LA CAISSE POPULAIRE ST-BENOIT DE GRANBY
190 Déragon
Granby, Québec, J2G 5H9

Le titre: **AGENT SENIOR
SECTEUR CONSEIL**

La description:

La raison d'être de ce poste est d'offrir et de vendre des services d'épargne spécialisée, de crédit à la consommation, d'hypothèque et crédit commercial. A ce titre, ses principales responsabilités sont:

- Conseiller les membres sur les services d'épargne spécialisée principalement (épargne-retraite, épargne-logement, succession, impôt) et (épargne à terme, obligations, placement-boni et autres) ainsi que sur les services de crédit à la consommation (prêts personnels et hypothécaires), et commercial.
- Réaliser les ventes de ces divers services selon les procédures en vigueur dans la Caisse.
- Fournir un support opérationnel au niveau de la réalisation des diverses activités du secteur (participation aux activités de recouvrement, de mise en marché, etc).

LES EXIGENCES:

- Douze années de scolarité et expérience minimum de quatre (4) années dans une Caisse populaire ou une Banque, dont au moins deux (2) années dans des fonctions similaires.
- forte capacité d'analyse et d'esprit critique, autonomie et méthode.
- Bon sens de la communication et esprit de recherche.
- Habilité à prendre des décisions et à travailler par objectif.

CONNAISSANCES REQUISES:

- en crédit consommation et hypothécaire
- en épargne spécialisée
- en crédit commercial

LE MILIEU:

La Caisse évolue dans un milieu urbain, le nombre de sociétaires est d'environ 7,100. L'actif se situe à 29 millions et la Caisse emploie 21 employés à plein temps et 4 employés à temps partiel.

LES CONDITIONS:

Avantages sociaux usuels et salaire selon l'échelle prévue.

Toute personne intéressée à poser sa candidature pour ce poste doit faire parvenir sa demande au directeur de la Caisse populaire, avant le 22 avril 1983, à monsieur Jean Gagné, directeur, Caisse Populaire St-Benoit de Granby, 190 Déragon, Granby, Québec J2G 5H9.

Jean Gagné, directeur
Granby, le 5 avril 1983

L14806

OTTAWA (PC) — Le déficit fédéral a atteint \$20.499 milliards pour les 11 premiers mois de l'exercice fiscal 1982-83, ce qui représente \$6.7 milliards de moins que ce que le ministre des Finances, M. Marc Lalonde, avait prédit pour toute l'année financière.

Un haut fonctionnaire du ministère des Finances a cependant refusé de dire si les prévisions du déficit que le ministre avait présentées en octobre dernier étaient trop pessimistes.

De même, ce haut fonctionnaire a refusé

d'expliquer quelles dépenses pourraient ajouter \$6.7 milliards au déficit au cours du seul mois de mars, soit le dernier mois de l'année fiscale, alors que la moyenne mensuelle du déficit pour les 11 premiers mois s'établit à \$1.9 milliard.

Toute explication devra attendre la présentation du budget qui sera déposé dans une semaine exactement alors que le ministre des Finances soumettra aux Communes des chiffres approximatifs pour le déficit annuel anticipé.

Les chiffres finals

pour l'année fiscale ne sont généralement pas présentés avant le milieu de l'été.

Bien que le déficit pour la période de 11

mois est de beaucoup inférieur aux prédictions, la perte en revenus fiscaux et les dépenses additionnelles provoquées par la ré-

cession ont néanmoins abouti à un manque à gagner deux fois supérieur au déficit de \$10.22 milliards enregistré l'année dernière.

Bénéfices de \$6,1 millions pour Bombardier

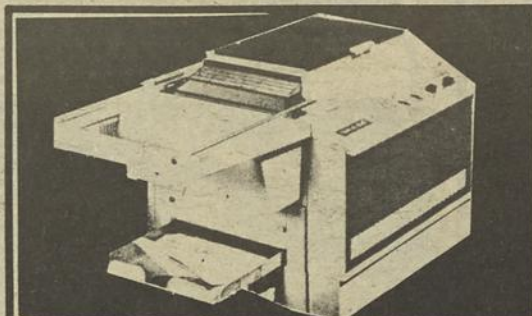
MONTREAL (PC) — Pour l'exercice clos le 31 janvier 1983, Bombardier Inc. a réalisé un bénéfice net de \$6,103,000 soit \$1.12 par action, comparativement à une perte nette de \$18,482,000, soit \$3.39 par action, à l'exercice précédent.

Quant aux ventes nettes consolidées de la compagnie, elles se sont chiffrées par \$551,082,000 en hausse de 23 pour cent par rapport à des ventes de \$448,848,000 au 31 janvier 1982.

Au dernier trimestre de l'exercice se terminant le 31 janvier 1983, le bénéfice net a été de \$2,191,000 soit 40 cents par action, pour des ventes nettes consolidées de \$162,987,000 comparativement à une perte nette de \$13,862,000, soit \$2.54 par action, et à des ventes de \$154,488,000 pour le dernier trimestre.

Commentant ces résultats, le président du conseil et chef de la direction de Bombardier, M. Laurent Beaudoin, a fait observer que l'augmentation du chiffre d'affaires et le rétablissement de la rentabilité proviennent essentiellement d'un accroissement très substantiels des livraisons de la division du transport en commun et de l'apport nouveau de la division du matériel logistique.

"Dans les deux cas, a souligné M. Beaudoin, le rendement confirme les prévisions que permettaient de faire les commandes déjà en carnet à la fin du dernier exercice. Le rythme des livraisons et les marges bénéficiaires se sont en effet avérés conformes ou même supérieurs à ce qui avait été anticipé."



PHOTOCOPIEURS RECONDITIONNÉS

Avez-vous quelques copies à photostater? Aimerez-vous avoir un photocopieur à peu de frais près de vous? Venez nous voir à notre salle de montre, nous avons des modèles reconditionnés à partir de **195.00\$**

Aussi, nous avons des copieurs à papier ordinaire à partir de **1,495.00\$**

Appelez-nous pour confirmer une rencontre! **372-6263**

Papeterie La Liberté inc.
209 Principale • Granby, Qué. L-18749



Pierre L'Abbé, gérant des ventes
25 ans d'expérience en musique

A tous mes amis,
J'ai l'honneur de vous annoncer que je suis maintenant à votre service au Centre Musical Française Inc.
Je vous invite à venir me rencontrer.

Situé à La Plaza de Granby
Tél.: 375-3355



Instrument de musique et accessoires — Vente et prenons échange — Cours d'orgues privés — Dépositaire des orgues et pianos "EMINENT" — Très grand choix de musique en feuilles et albums, français et anglais.

L-14431



Les prix spéciaux, ça nous connaît!

5% d'escompte sur tout achat*

**sauf sur les billets de loterie et sous réserve de toute réglementation gouvernementale régissant le prix de vente de certains produits

<p>38% DE RABAIS</p> <p>POULET À FRIRE SURGELÉ Canada, catégorie "UTILITÉ", moins de 1,5 kg</p> <p>1,74\$/kg 79¢/lb</p> <p>5%*</p>	<p>47% DE RABAIS</p> <p>BOEUF HACHÉ ORDINAIRE</p> <p>2,16\$/kg 98¢/lb</p> <p>5%*</p>	<p>LAITUE ICEBERG Produit de la Californie Cat. Canada no 1 Gr 24</p> <p>59¢</p> <p>5%*</p>
<p>29% DE RABAIS</p> <p>SAUCISSE PORC PUR MÉRITÉ surgelée 500 g</p> <p>1,99\$</p> <p>5%*</p>	<p>29% DE RABAIS</p> <p>ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉE MÉTRO</p> <p>2,38\$/kg 1,08\$/lb</p> <p>5%*</p>	<p>RAISIN NOIR BARLINKA Produit importé Afrique-Sud, Cat. Canada no 1</p> <p>2,62\$/kg 1,19\$/lb</p> <p>5%*</p>
<p>25% DE RABAIS</p> <p>SALAMI TOUT BOEUF MÉRITÉ (tranché selon vos besoins)</p> <p>4,39\$/kg 1,99\$/lb</p> <p>5%*</p>	<p>13% DE RABAIS</p> <p>FROMAGE CASINO BRICK KRAFT</p> <p>7,45\$/kg 3,38\$/lb</p> <p>5%*</p>	<p>*POMMES ROUGES DÉLICIEUSE Produit Ontario, Cat. Canada Fantaisie cello 1,36 kg</p> <p>99¢</p> <p>5%*</p>
<p>18% DE RABAIS</p> <p>FOIE DE BOEUF DE CHOIX pelé, déveiné, tranché, importé É.U., produit décongelé</p> <p>1,96\$/kg 89¢/lb</p> <p>5%*</p>	<p>VIANDES CUITES MAPLE LEAF Simili poulet, viande-olive, bologne ordinaire ou à l'ail, paquet 175 g</p> <p>1,15\$</p> <p>5%*</p>	<p>POIRES PACKHAM Importées Afrique-Sud, Cat. Canada Fantaisie</p> <p>1,52\$/kg 69¢/lb</p> <p>5%*</p>
<p>CRETONS TAILLEFER 275 g</p> <p>2,29\$</p> <p>5%*</p>	<p>SALADE AU CHOIX EN VRAC MÉRITÉ (chou, crèmeuse, patate, macaroni, chef)</p> <p>2,18\$/kg 99¢/lb</p> <p>5%*</p>	<p>*OIGNONS JAUNES Produit du Canada, Cat. Canada no 1 2,27 kg</p> <p>69¢</p> <p>5%*</p>

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 11 avril au samedi 16 avril 1983 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 13 AVRIL 1983



Les prix spéciaux

5% d'escompte sur tout achat*

*sauf sur les billets de loterie et sous réserve de toute réglementation gouvernementale régissant le prix de vente de certains produits

<p>26% DE RABAIS</p> <p>PETITS GÂTEAUX VACHON Roulés suisse, Jos Louis, 1/2 lune vanille bte de 6</p>  <p>1,47\$</p> <p>5%</p>	<p>41% DE RABAIS</p> <p>EAU MINÉRALE MÉTRO bouteille de 750 mL</p>  <p>2/1,00\$</p> <p>5%</p>	<p>21% DE RABAIS</p> <p>CHAMPIGNONS SUCCESS morceaux et pieds bte 284 mL</p>  <p>77¢</p> <p>5%</p>
<p>36% DE RABAIS</p> <p>SACS À ORDURES GLAD pour l'extérieur paquet de 40</p>  <p>4,27\$</p> <p>5%</p>	<p>21% DE RABAIS</p> <p>CURE-OREILLES MÉTRO bte de 180</p>  <p>69¢</p> <p>5%</p>	<p>29% DE RABAIS</p> <p>DÉSODORISANT À BILLE UNISEC parfumé ou non-parfumé cont. 50 mL</p>  <p>1,69\$</p> <p>5%</p>
<p>32% DE RABAIS</p> <p>DÎNER CHEF BOYARDEE saveurs variées bte 425 g</p>  <p>79¢</p> <p>5%</p>	<p>15% DE RABAIS</p> <p>LAIT ÉVAPORÉ ÉCRÉMÉ 2% CARNATION bte 385 mL</p>  <p>69¢</p> <p>5%</p>	<p>19% DE RABAIS</p> <p>MARGARINE DURE PARKAY KRAFT paq 907 g (disponible au Québec seulement)</p>  <p>1,79\$</p> <p>5%</p>
<p>25% DE RABAIS</p> <p>PÂTE À SANDWICH CORDON BLEU foie, jambon-veau-bacon-langue, jambon-veau-bacon-tomate, viande, veau-porc-poulet bte 85 g</p>  <p>2/1,00\$</p> <p>5%</p>	<p>26% DE RABAIS</p> <p>PAPIER HYGIÉNIQUE COTTONELLE blanc, jaune, rose, champagne ou bleu paquet de 4 rouleaux</p>  <p>1,38\$</p> <p>5%</p>	<p>18% DE RABAIS</p> <p>COUCHES JETABLES avec fronces permasèches PAMPER premier pas bte 48 super-absorbantes bte de 60</p>  <p>9,39\$</p> <p>5%</p>
<p>27% DE RABAIS</p> <p>DÉTERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE LUX cont. 500 mL</p>  <p>1,18\$</p> <p>5%</p>		

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas.



En connaît not' monde!

ça continue!



<p>37% DE RABAIS</p> <p>SOUPE AYLMEYER tomate ou légumes bte 284 mL</p>  <p>3/1,00\$</p> <p>5%</p>	<p>14% DE RABAIS</p> <p>OEUFS calibre gros Canada, catégorie "A" 1 douzaine</p>  <p>1,07\$</p> <p>5%</p>	<p>40% DE RABAIS</p> <p>JUS DE TOMATES HEINZ Canada de fantaisie bte 540 mL</p>  <p>2/89¢</p> <p>5%</p>
<p>21% DE RABAIS</p> <p>KETCHUP AUX TOMATES HEINZ bouteille 1 L</p>  <p>2,27\$</p> <p>5%</p>	<p>20% DE RABAIS</p> <p>MÉLASSE GRAND-MA cont. 1,35 kg</p>  <p>1,99\$</p> <p>5%</p>	<p>31% DE RABAIS</p> <p>BOISSON ROUGEMONT saveurs variées (excepté chocolat) bte 284 mL</p>  <p>3/89¢</p> <p>5%</p>
<p>27% DE RABAIS</p> <p>MÉLANGE À GÂTEAU MONARCH ULTRA-MOELLEUX doré, chocolat, diablo, blanc sachet 250 g ou 260 g</p>  <p>2/1,00\$</p> <p>5%</p>	<p>20% DE RABAIS</p> <p>MÉLANGE À SOUPE LIPTON poulet et nouilles paquet de 4 env.</p>  <p>1,49\$</p> <p>5%</p>	<p>15% DE RABAIS</p> <p>CAFÉ INSTANTANÉ À LA CHICORÉE ENCORE bocal 227 g</p>  <p>4,69\$</p> <p>5%</p>
<p>25% DE RABAIS</p> <p>JUS DE RAISIN CONCENTRÉ WELCH'S cont. 455 mL (offre-boni 33% de plus)</p>  <p>1,29\$</p> <p>5%</p>	<p>17% DE RABAIS</p> <p>PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU MÉTRO paquet 1 kg 32 tranches</p>  <p>4,97\$</p> <p>5%</p>	<p>Une offre inégalable!</p> <p>VADROUILLE ÉPONGE NO 33, BALAI MAGNÉTIQUE K-60, VADROUILLE À LAVER IMPÉRIAL CORONET</p> 
<p>26% DE RABAIS</p> <p>FRITES "SUPERFRITES" McCAIN coupe régulière, coupe ondulée sac 1 kg</p>  <p>1,29\$</p> <p>5%</p>	<p>33% DE RABAIS</p> <p>PÂTE DE TOMATES HEINZ bte 156 mL</p>  <p>2/89¢</p> <p>5%</p>	<p>disponible jusqu'à épuisement de la marchandise</p> <p>1,89\$</p> <p>ch.</p>

11 avril au samedi 16 avril 1983 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement



LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 13 AVRIL 1983



Comblez votre soif... d'économies!

**BOISSONS
GAZEUSES
COCA-COLA,
COKE DIETE
SPRITE**

régulière ou diète
bouteilles consignées
6/750 ml

2,77\$



Le prix annoncé dans cette page est en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 11 avril au samedi 16 avril 1985 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



MONTREAL (PC) — La chaîne alimentaire Steinberg a demandé hier au ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, M. Rodrigue Biron, la tenue d'une commission parlementaire pour faire la lumière sur la question du prix de vente au détail dans le secteur alimentaire.

Steinberg, a déclaré hier M. Peter F. McGoldrick, président et chef de la direction de la société, exige la tenue d'une telle commission en raison de la confusion qui règne, selon elle, sur les prix des aliments.

"L'intrusion récente de l'Office de la protection du consommateur par le biais de son projet "panier de provisions" est venue fausser les mécanismes de la concurrence et risque de lancer le con-

Les prix des produits alimentaires

Steinberg réclame une commission parlementaire

sommateur sur de fausses pistes," a en effet déclaré la direction de Steinberg dans son télégramme au ministre Biron.

Un porte-parole de M. Biron a indiqué que le ministre ne répondrait pas immédiatement au message.

La chaîne impute cette situation à l'Office de la protection du consommateur qui a affirmé à la fin-mars que les prix avaient

grimpé chez Steinberg de 9 pour cent entre oc-

tobre 82 et avril 83. Après vérifications

sérieuses, la chaîne alimentaire rétorque que

ses prix n'ont augmenté que de 2,8 pour cent

au cours de la même période.



N'OUBLIEZ PAS!

SEMAINE DE LA FRANCE À GRANBY

CE SOIR

Défilé de mode printemps-été (mode française) au Castel de l'Estrie à 20 hres

L-14008

FLÛTE... L'IMPÔT! ÉTES-VOUS PRÊT?



APPELEZ-NOUS.

H&R BLOCK: des centaines de bureaux au Québec, des gens de chez nous, bien formés, qui préparent des milliers de déclarations d'impôt chaque année. Venez nous voir, ça coûte pas cher, garanti!

La solution

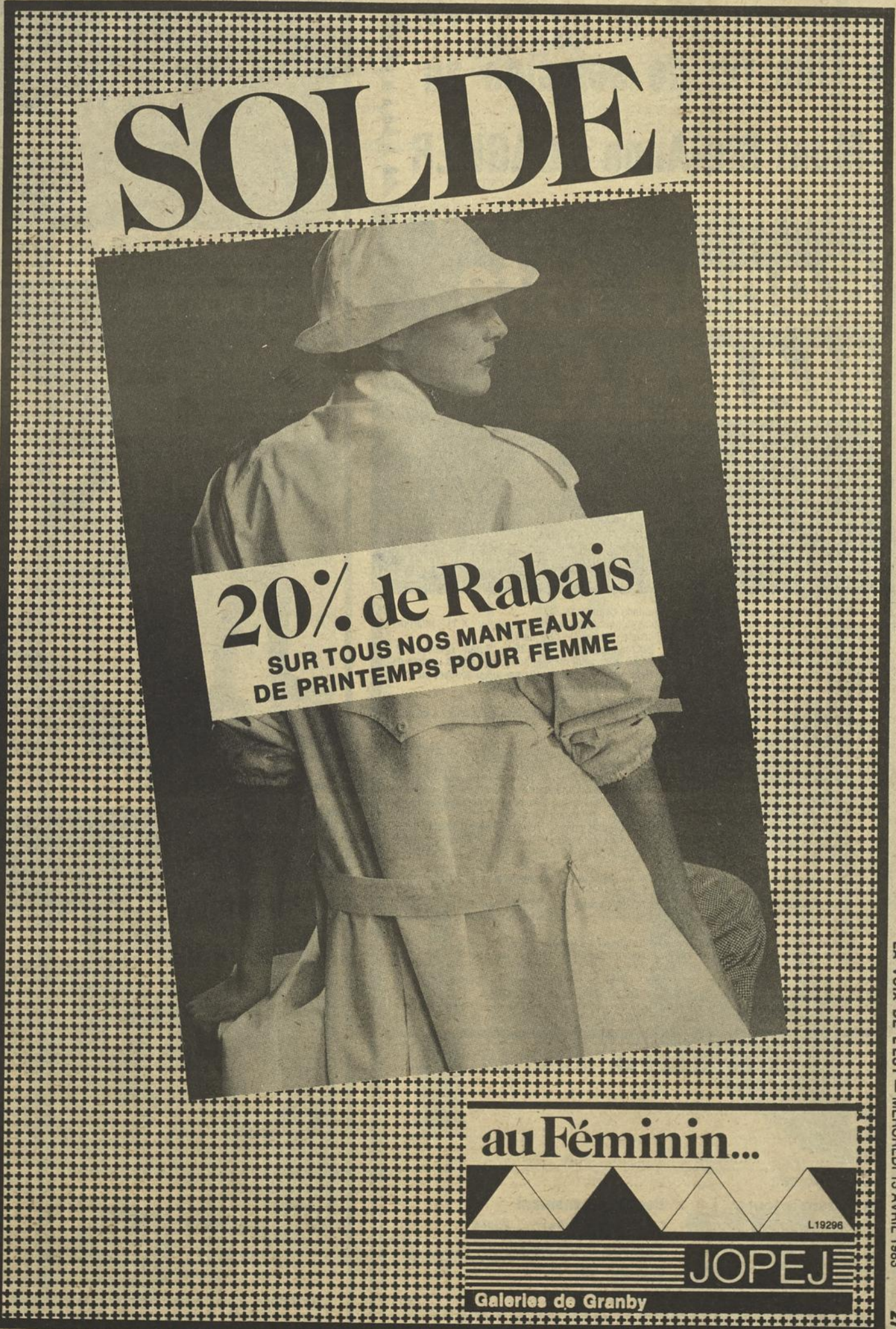
H&R BLOCK®

pour votre impôt

402, PRINCIPALE

Heures d'ouverture: lun. au vend. 9:00 à 21:00, samedi 9:00 à 17:00 — 378-6206

L-18542



SOLDE

20% de Rabais
SUR TOUS NOS MANTEAUX DE PRINTEMPS POUR FEMME

au Féminin...

L19296

JOPEJ

Galerias de Granby

Une fin de semaine au Mont Ste-Anne à GAGNER

Bonne fête MAMAN!

Le 8 mai, c'est la fête des mères. La Voix de l'Est et CHEF-radio unissent leurs efforts pour souligner cet anniversaire important en vous offrant la chance de gagner une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Château Mont Ste-Anne, une valeur de \$360, ou encore 10 prix individuels d'une valeur de \$25 chacun.

Voici les règles de participation à ce concours:

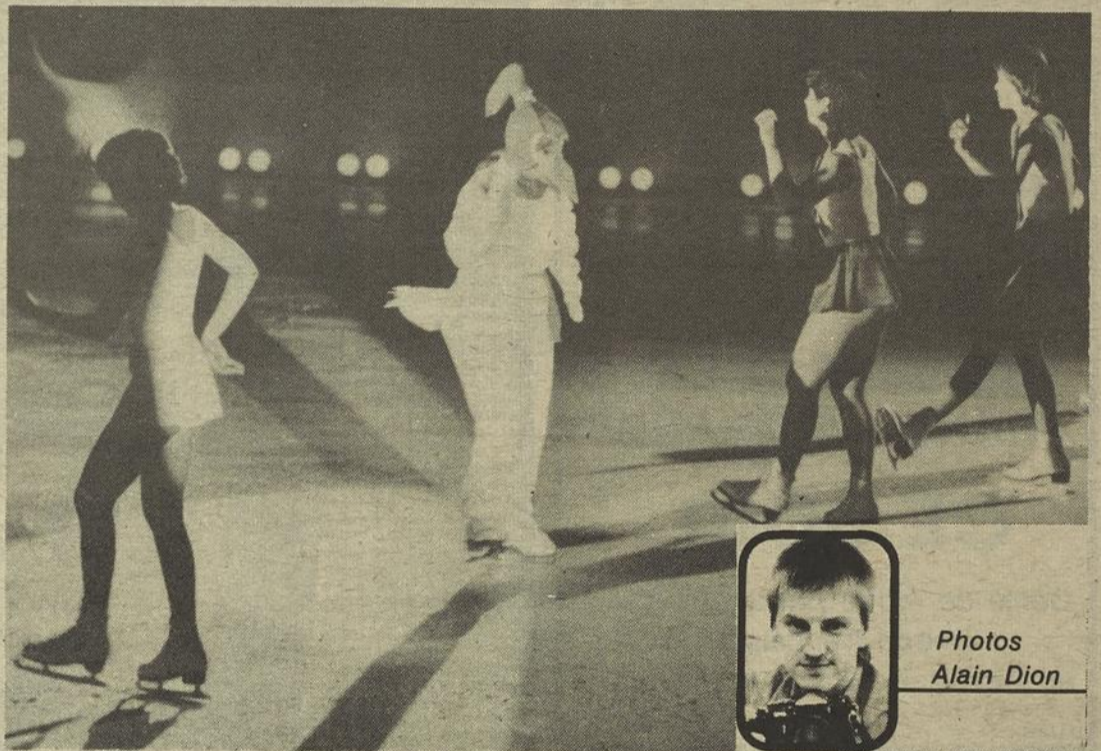
- 1— Remplir obligatoirement le coupon publié dans cette page;
- 2— Ecrire en quelques lignes (entre 50 et 150 mots), sur une feuille de papier 8 1/2" X 11", pourquoi votre mère mérite d'être fêtée le 8 mai, à l'occasion de la fête des mères;
- 3— Adresser le tout à "Bonne fête maman", La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby, Qué. J2G 2V4. Faire parvenir votre envoi par la poste ou le déposer dans la boîte à cet effet à l'entrée de l'édifice La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby. On peut participer aussi souvent qu'on le veut à condition de n'inclure qu'une seule participation par envoi.
- 4— Le concours débute le 12 avril et se termine le 6 mai 1983.
- 5— Les employés de La Voix de l'Est et de CHEF-radio ne sont pas éligibles à participer à ce concours.
- 6— Les prix seront attribués de la façon suivante: chaque jour, du lundi au vendredi, à partir du 25 avril jusqu'au 6 mai inclusivement, un envoi sera tiré au hasard parmi tout le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera un prix d'une valeur de \$25; également, le 6 mai, un autre envoi sera tiré au hasard parmi le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera le grand prix de ce concours, une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Mont Ste-Anne, une valeur de \$360.
- 7— Les 10 prix d'une valeur de \$25 devront être acceptés comme tels et ne feront l'objet d'aucun échange en argent. La fin de semaine au Mont Ste-Anne consiste en l'utilisation d'un condominium pendant trois (3) jours et deux (2) nuits; elle ne comprend pas les frais de transport, ni les frais de nourriture.
- 8— Cette fin de semaine devra être prise avant le 1er septembre 1983, après avis préalable de deux semaines au minimum entre la personne gagnante et La Voix de l'Est-CHEF.
- 9— A compter du 25 avril, et jusqu'au 7 mai inclusivement, le journal La Voix de l'Est et CHEF-radio publieront et diffuseront régulièrement des lettres choisies au hasard parmi le courrier accumulé.
- 10— Ceux et celles qui le désirent peuvent joindre une photo (couleur ou noir et blanc, à condition qu'elle soit de bonne qualité) de leur mère, photo qui pourrait être publiée dans La Voix de l'Est si la lettre est choisie au hasard. Une telle photo ne donnera ni plus, ni moins de chances de gagner l'un des prix de ce concours. La Voix de l'Est - CHEF ne s'engage pas à retourner les photos après usage, sauf si elles sont accompagnées d'une enveloppe pré-affranchie.
- 11— Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours pourra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom:
 Adresse:
 Ville:
 Code postal: Tél:
 Adressez le tout à: **Bonne fête maman!**
La Voix de l'Est+—CHEF
136 rue Principale
Granby, P.Q.
J2G 2V4



La patineuse personnifiant Miss Patin dans le numéro du même nom a fait une entrée remarquée à bord d'une carriole tirée par un cheval blanc.



Photos
Alain Dion

Le succès de l'année au Québec, le Pied d'poule, a été l'objet d'une chorégraphie endiablée mise sur pied par Marie-France Chénier.



L'importance d'une bonne condition physique était mise en évidence dans ce numéro intitulé Equipe de basket-ball. Une chorégraphie de Marie-France Chénier.



Julie Charbonneau agissait à titre de soliste dans le numéro sous le thème de Pied d'poule.

A Saint-Césaire BRAVO

ST-CESAIRE — Le gala annuel du club de patinage artistique de St-Césaire a été couronné d'un bon succès alors que quelques centaines de personnes ont pris part à chacune des deux représentations présentées à l'aréna Guy Nadeau de l'endroit.

Ce spectacle regroupant plus de 75 patineurs comportait 20 numéros dont 12 de groupe. Ces chorégraphies mettaient en évidence les succès de l'année, tels que E.T. l'extra-terrestre, La danse des canards et Le pied d'poule. De plus, au nombre des numéros de groupe présentés à cette occasion, il faut noter Emilie Jolie, Miss Patin, Rock 83, California, Les schtroumpes, Cheerleaders et Pirate show.

Le programme comprenait en outre six numéros individuels dans chaque spectacle, donnant ainsi la chance à une douzaine de patineuses de se faire valoir. Enfin, les invités spéciaux Michelle Menzies et Marc Fiset y sont allés de deux numéros.



Chaque représentation comportait six numéros individuels dont celui de Nancy Forand.



Les plus jeunes adeptes du patinage artistique étaient à l'honneur dans ce numéro haut en couleurs intitulé Fraisinette. Une chorégraphie de Nancy Forand et Sophie Leroux.

CHRYSLER LA ROUTE DU BON SENS

Oui... la route du bon sens s'arrête toujours chez Chrysler.

10,9% Chrysler vous offre du financement à 10,9% sur tous les modèles neufs de voitures de tourisme et de camions suivants: Colt, Omni/ Horizon, Turismo/Charger, Aries/Reliant, pickups, fourgonnettes et wagonnettes.

12,9% Le taux de 12,9% s'applique aux modèles neufs de voitures de tourisme suivants: Caravelle, 400/600, Diplomat, Cordoba, Mirada, Chrysler LeBaron, Chrysler Classe E, Chrysler New Yorker, Chrysler 5th Avenue, Impérial.

Ces taux annuels vous sont offerts pour la pleine durée du contrat par Chrysler Crédit Canada et en collaboration avec la plupart des institutions financières. Ces taux sont valables si vous placez votre commande avant le 30 avril 1983 ou si vous choisissez un véhicule en stock chez le concessionnaire et à la condition d'en prendre livraison avant le 31 mai 1983. (Exclusion faite des véhicules de parcs ou de location). Tous les détails chez votre concessionnaire.

Comparez. Si vous pouvez trouver meilleure offre... profitez-en!

10,9%

12,9%



Aujourd'hui,
ça prend une Chrysler.

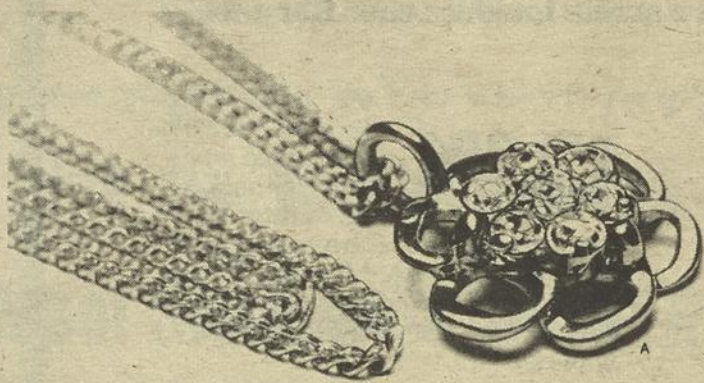


STC

Sears... pour des aubaines

Diamants et bijoux en or 10K aux super prix Sears

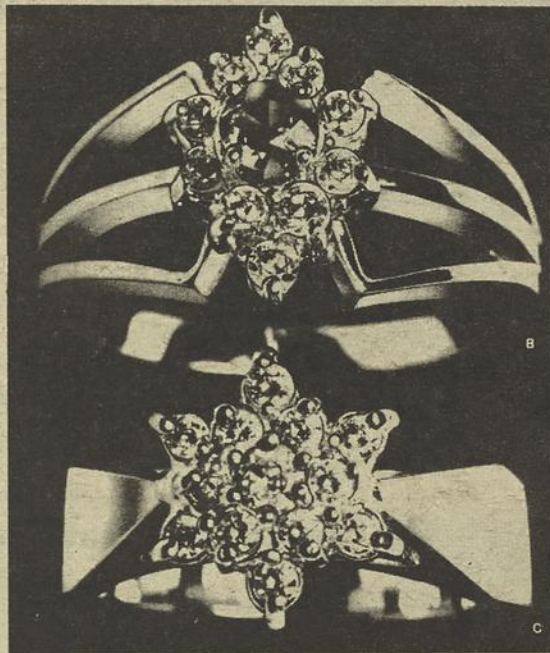
En vigueur du 13 avril au 16 avril ou jusqu'à épuisement de la marchandise



Économisez 100\$

Gage d'affection: pendentif à diamants sur chaîne 18"

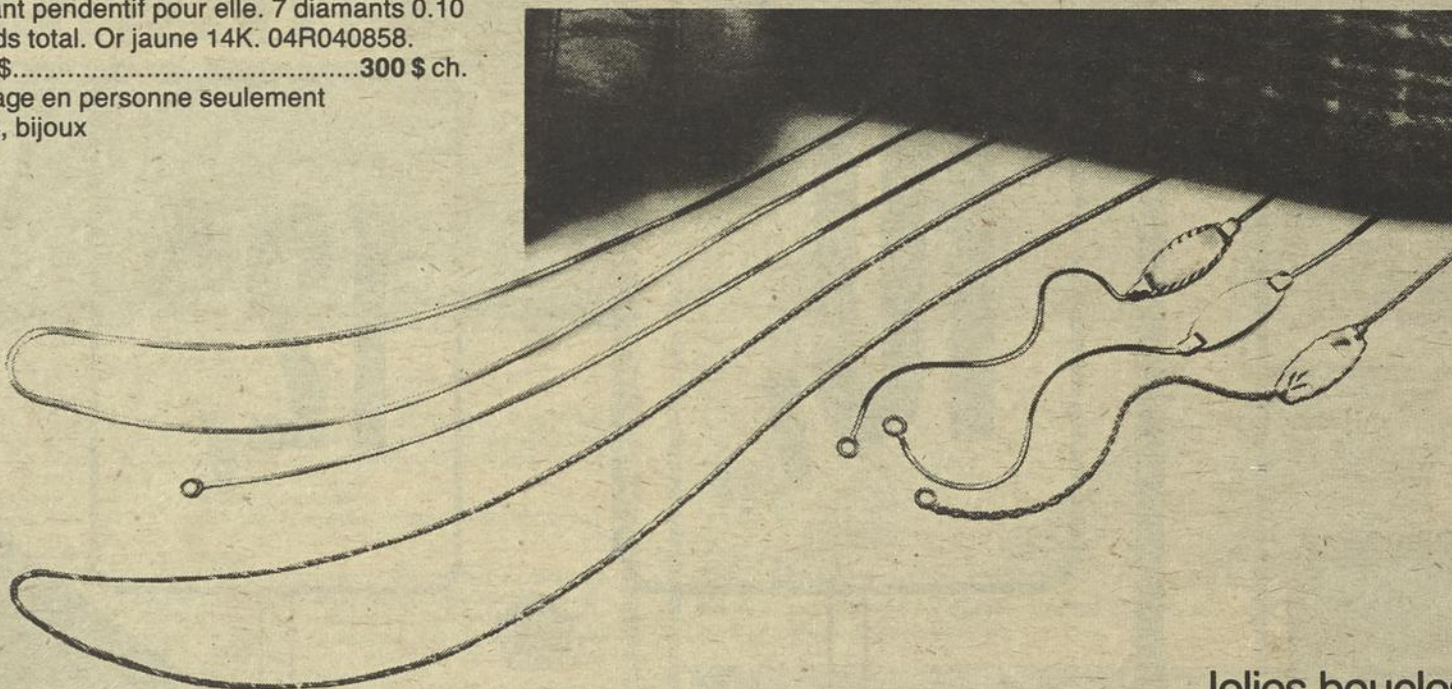
a- Attrayant pendentif pour elle. 7 diamants 0.10 carat poids total. Or jaune 14K. 04R040858. Ord. 400 \$.....300 \$ ch. Magasinage en personne seulement Rayon 04, bijoux



Économisez 200\$

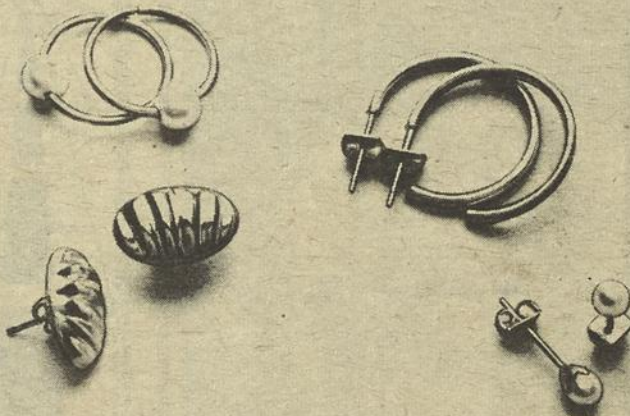
Ravissantes bagues à diamants
Choix de deux modèles

b- Bague sertie d'un rubis et dix diamants. Rubis de 3.5 mm entouré de 10 diamants, poids total 0.20 carat. or jaune 14K. Tailles 5 à 8 avec 1/2. 04R040822. Ord. 600 \$.....400 \$ ch.
c- Bague à 13 diamants. 0.25 carat poids total. Or jaune 14K. Tailles 5 à 8 avec 1/2. 04R040826. Ord. 700 \$.....500 \$ ch.



Adorables chaînes et bracelets en un choix de modèles. Venez chez Sears sans tarder!

Bracelets à mailles gourmette, torsade ou serpentine; chaînes à mailles cobra.
Bracelet 7".....17,99 \$ ch.
Chaîne 16".....29,99 \$ ch.
Chaîne 18".....34,99 \$ ch.
Chaîne 20".....44,99 \$ ch.
Chaîne 24".....59,99 \$ ch.

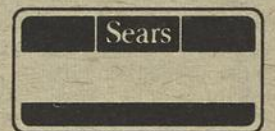


Jolies boucles d'oreilles en or 10K

24⁹⁹ paire

Assortissez votre chaîne ou bracelet à des boucles d'oreilles en or 10K. Plusieurs modèles offerts: pour oreilles percées, anneaux ou perles. Des modèles peuvent manquer dans certains magasins.

Magasinage en personne seulement Rayon 04, bijoux



Possibilité de crédit

Les mentions 'Ord.' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Sears, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Liquidation mode

Des vêtements de printemps pour hommes

En vigueur du 13 avril au 16 avril, ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Tous les articles sont similaires aux illustrations; des tailles, des modèles et des couleurs peuvent manquer dans certains magasins



Vêtements pour hommes

Jeans à prix d'aubaine.

No 21037.

14⁹⁹
ch. Ord. 26\$

Pantalons sport en polyester et coton.

14⁹⁹
ch. Ord. 24\$

Pantalons sport avec ceinture

19⁹⁹
ch.

Accessoires pour hommes

Chemises sport à manches courtes.

6⁹⁹
ch.

Chemises sport à manches longues.

12⁴⁹
ch. Ord. 25\$

Chandails à manches longues, Modèle à encolure en V.

12⁹⁹
ch.

Accessoires pour hommes

Chemises en tricot, modèles à manches courtes. Couleurs mode, tailles assorties.

3⁹⁹ à 7⁹⁹
ch.

Acti-vêtements à bons prix. Gilets molletonnés. Tailles: M/P, M/G.

7⁹⁹
ch.

Pantalons et shorts en tissu molletonné.

5⁹⁹
ch.

Rayon 33. Accessoires pour hommes

Les mentions 'Ord' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17 h le samedi. **Ville St-Laurent**, Place Vertu; **Brossard**, Mail Champlain; **Anjou**, Galeries d'Anjou; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord; **St-Jean**, Carrefour Richelieu; **Granby**, Galeries de Granby. Copyright Canada, 1983. Simpsons-Sears Limitée.

MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

1/3 de rabais

Voici des bonnes affaires Sears à ne pas manquer! Faites provision!

52¢

Ord. 79¢ chac.
13.7 m de laine à tapisserie

Faites provision de laine et de coton, de canevas et de métiers pour tous vos ouvrages à l'aiguille et au crochet. À de tels rabais, vous pouvez même en offrir à une amie sans vous ruiner! Venez vite chez Sears tant qu'il y a du choix!

Laine Anchor à tapisserie en couleurs variées, grand teint; antimite. Écheveau de 13.7 m. 25R 068 200 C.

Coton Anchor à broder. Coton floche 6 brins pour broderie fine. Couleurs variées dans écheveau de 8 m. 25R 068 201 C. Ord. 69¢.....**45¢ ch.**

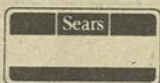
Coton "Green Label" à crochet, 6 brins. Grand choix de couleurs et de grosseurs. 183 m. 25R 068 551 B. Ord. 2,49\$.....**1,62\$ ch.**

Coton Southmaid à crochet. Pelote économique pour tous travaux. Écru, blanc et de couleur: 411 m; couleur bigarée: 320 m. 25R 068 553 C. Ord. 2,99\$.....**1,99\$ ch.**

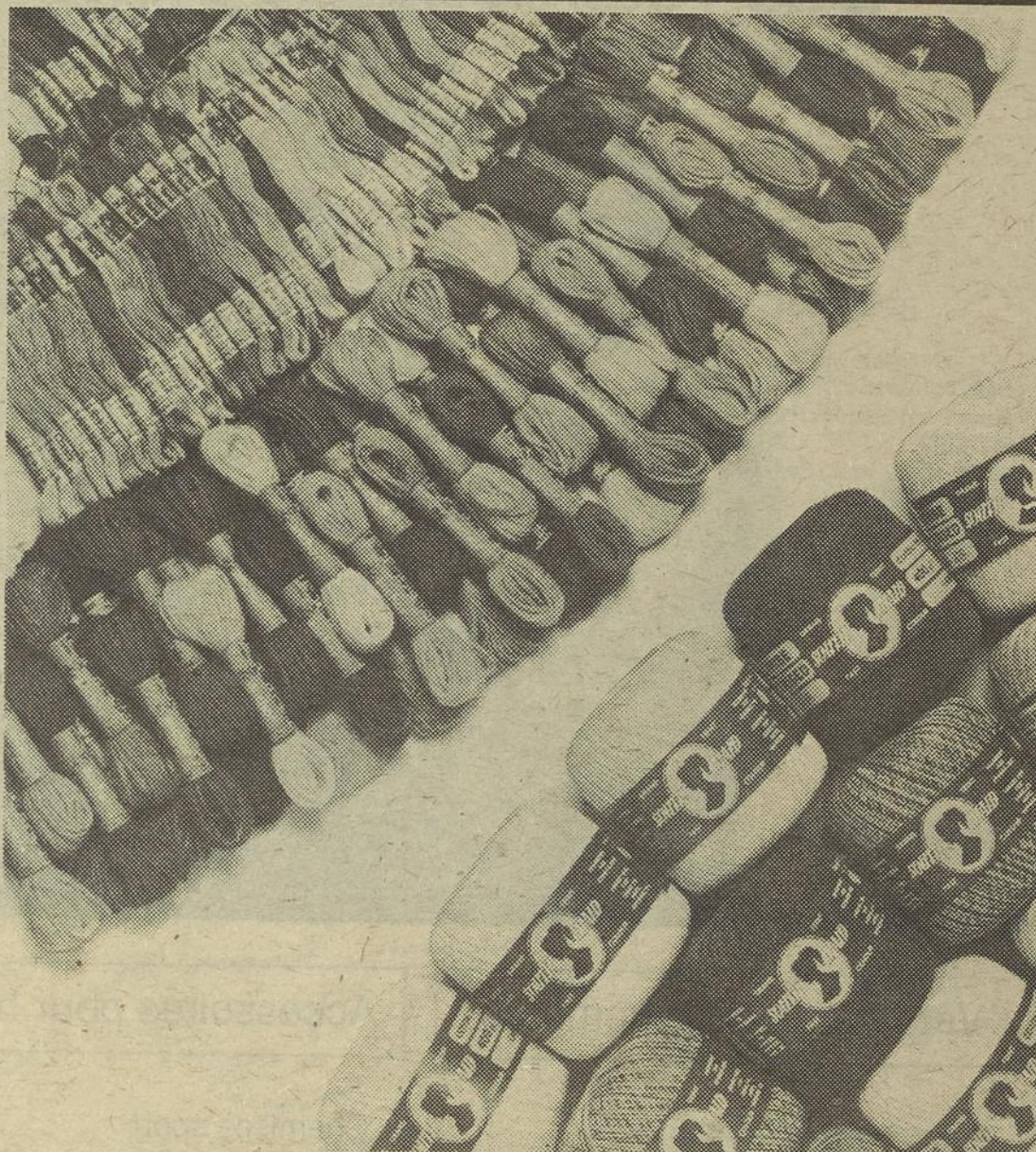
Coton Cronita à crochet, au fini doux. Idéal pour ouvrages au tricot ou au crochet. Blanc ou écru: 243m; couleurs variées 160 m. 25R 068 554 C. Ord. 2,39\$.....**1,55\$ ch.**

Gros coton "Speed Cro-Sheen", 3 brins, très apprécié des débutantes car l'ouvrage est terminé plus rapidement. Couleurs variées: 91 m. 25R 068 555 C. Ord. 2,59\$.....**1,68\$ ch.**

Achat en personne seulement pour le filé
Rayon 25, Laine et menus articles

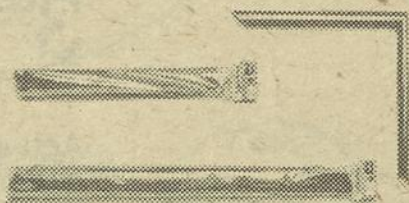


Possibilité de crédit



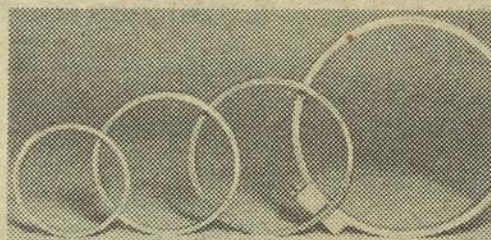
Rabais 1/3

Canevas pour ouvrages à l'aiguille. Formats variés. 25R 064 503 B. Ord. 5,94\$-27,75\$...**3,97\$-18,50\$ ch.**



Rabais 1/3

Cadres en bois à coins s'emboîtant; formats variés. 25R 068 288 A. Ord. 2,75\$-7,55\$.....**1,81\$-5,03\$ ch.**



Rabais 1/3

Tambour à broder, en bois. Choix de 8 formats. 25R 068 875-879 A. Ord. 1,45\$-7,99\$.....**97¢-5,32\$ ch.**



Rabais 1/3

Châssis tendeurs en bois à coins s'emboîtant. 25R 068 389-395 A. Ord. 2,65\$-4,20\$.....**1,76\$-2,79\$ ch.**

Ça, c'est une aubaine Sears!

Les mentions 'Ord' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi, **Ville St-Laurent**, Place Vertu; **Brossard**, Mail Champlain; **Anjou**, Galeries d'Anjou; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord; **St-Jean**, Carrefour Richelieu; **Granby**, Galeries de Granby. Copyright Canada, 1983 Simpsons-Sears Limitée.

Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: 333-5811 St-Jérôme: 432-1130 St-Jean: 349-2611 Granby: 372-6651.

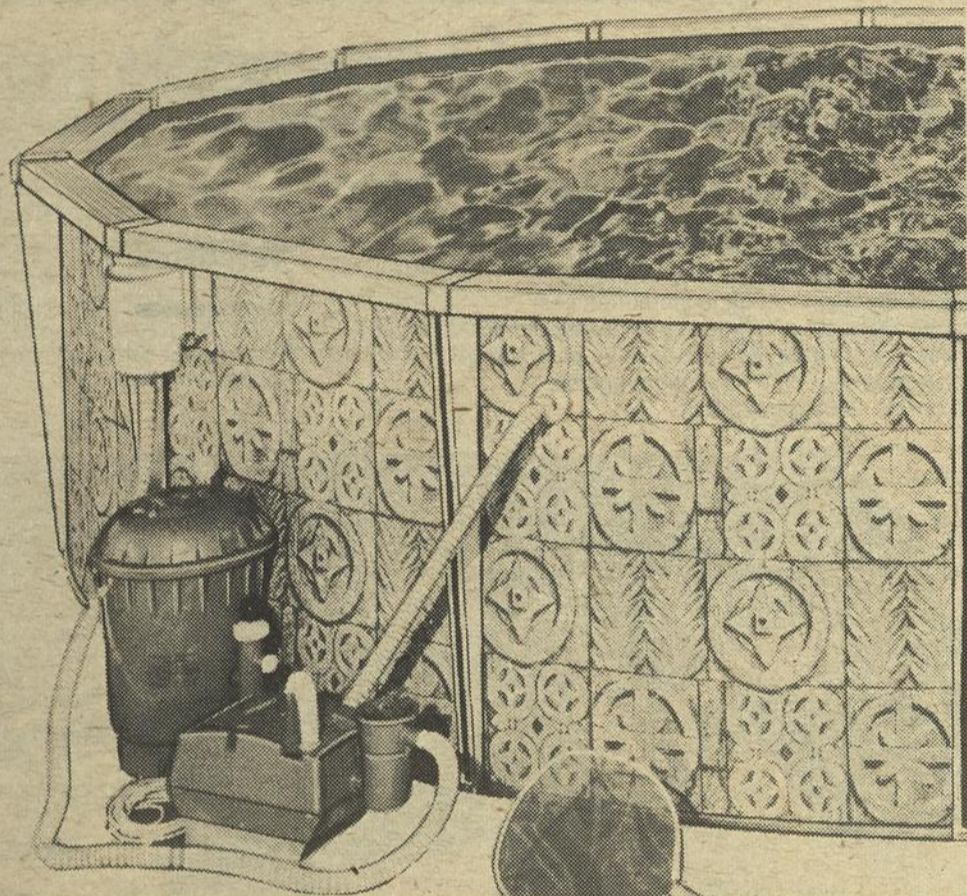
Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Sears... pour des rabais

Venez nous rendre visite pour vous procurer des articles de qualité

En vigueur du 13 avril au 16 avril,
ou jusqu'à épuisement de la marchandise



Ensemble de
piscine ovale
33 x 18' avec
épuration et
filtre au sable

1368\$
ch.
similaire à
l'illustration

Piscine ovale à rebord 6". Montants verticaux robustes. Paroi de 48" haut en acier ondulé de ton bleu. No 64248. Filtre au sable à moteur 3/4 HP, 110 volts. Valve à 6 réglages. Peut filtrer 1400 gal. E.U. à l'heure. No 64883.

Magasinage en personne seulement.
Plomberie, chauffage. Rayon 42.

Rabais de 30\$

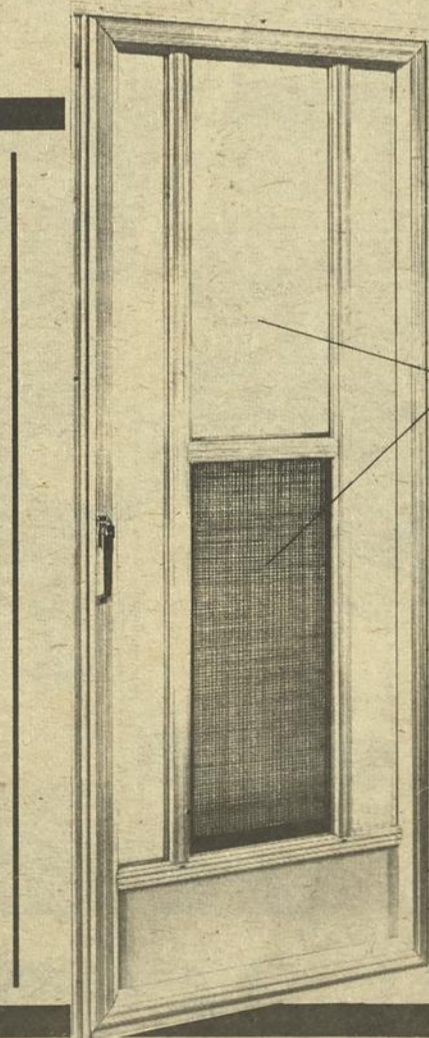
Contre-porte Sears 2" d'épais,
isolante
pour économie
d'énergie

179⁹⁸
ch.
Ord. 209,98 \$

'Comtesse'. Contre-porte en aluminium exclusive à Sears. Cadre 2" d'épaisseur isolé et panneau à double bande éliminant presque complètement tout courant d'air. 4 charnières à coussinet 'Oilite'. Coins renforcés pour empêcher le gauchissement. Fini émaillé durable. Panneaux de verre trempé résistant au bris. Choix de: 95(bleu) ou 50(brun). Existe en dimensions N° 2 à 5, voir tableau ci-dessous. Indiquer le N° de charnière: 55(droite), 99(gauche). 646 807 DLBG.

N° dim.	Lar. embrasure	Haut. embrasure
2	de 31 5/8 à 32 1/2"	de 79 1/2 à 80 1/2"
3	de 33 5/8 à 34 1/2"	de 79 1/2 à 80 1/2"
4	de 33 5/8 à 34 1/2"	de 81 1/2 à 82 1/2"
5	de 35 5/8 à 36 1/2"	de 79 1/2 à 80 1/2"

Agréée SCHL N° 9620
Commandes téléphoniques acceptées.
Matériaux de construction. Rayon 64.



Porte pré-suspendue
sur cadre pour
installation
facile

Encadrement
robuste. 2"
d'épaisseur

L'aération peut
se faire par le
haut ou le bas

Finis émaillés
au four pour
durabilité

Verre résistant
au bris

Isolation efficace
FIN-SEAL™

Porte montrée à
charnière à droite

Les mentions 'Ord.' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Sears, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée. Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Granby 372-6651 ou appelez le bureau de vente le plus proche.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

En vigueur du 13 avril au 30 avril, ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Économisez 100\$

Aspirateur Power-mate très efficace pour vos travaux de ménage

299⁸⁸

ch. Ord. 399.98\$

Dépoussiérez vos tapis, recouvrements et tentures d'une manière très efficace. L'électro-brosse alliée à une puissante aspiration désincruste la poussière de vos tapis. Aspiration latérale permettant de nettoyer le long des plinthes. Protecteur de surcharge arrêtant le moteur en cas d'engorgement. Réglable à 4 hauteurs selon velours du tapis. 4 accessoires de luxe pour épousseter, planchers, recouvrements et suceur plat. Aspiration réglable. Rayon d'action 31'. 206 232 296 DL.



Possibilité de crédit

Commandes téléphoniques acceptées
Aspirateurs. Rayon 20.



- Électro-brosse très efficace
- Brosse très large avec aspiration latérale
- PROTECTION Protecteur de surcharge en cas d'engorgement
- Réglable à 4 hauteurs selon velours du tapis



Ça, c'est une aubaine Sears!

Les mentions 'Ord.' ou 'état' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi, de 9h à 17h le samedi. **Sears, Galeries de Granby**, 25 nord, rue Simonds, Granby. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée. Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Granby 372-6651 ou appelez le bureau de vente le plus proche.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Laisser agir les forces du marché



N.D.L.R. En sa qualité de président de l'Institut C.D. Howe, durant les années '70, Carl Beigie a souvent pris à partie les décisions gouvernementales. Il est diplômé en économie du célèbre Massachusetts Institute of Technology et associé dans la firme St. Lawrence Economic Research Associates, d'Ottawa. Dans cet article il explique pourquoi l'importance des gouvernements doit être réduite dans notre pays.

Par Carl BEIGIE

"Au Canada, le gouvernement est omniprésent dans nos vies quotidiennes. Il se rappelle continuellement à notre attention. Il ne se contente pas de nous servir, il se veut le maître..."

C'est par cette citation de Henry David Thoreau, faite en 1886, que Pierre Berton débute son dernier livre "Why We Act Like Canadians" (Pourquoi nous agissons comme des Canadiens). Plus de cent ans plus tard, de plus en plus de Canadiens endossent de nouveau cette mise en garde et espèrent que quelqu'un prendra les devants et remettra le gouvernement à sa place.

Inquiétudes

Je m'inquiète de l'interventionnisme excessif du gouvernement au Canada en ce qu'il met en lumière les droits démocratiques aux dépens des responsabilités démocratiques.

Les Canadiens sont insensibles aux dangers actuels pour trois raisons bien précises:

Les Canadiens sont pragmatiques. Le gouvernement est réel dans la vie de chacun, si bien que nous estimons pratique de tolérer sa croissance et son influence grandissante sur nos vies.

Les Canadiens ne réalisent pas, généralement, à quel point les gouvernements sont coûteux. Peu de Canadiens — à l'exception de ceux vivant au Qué-



Carl Beigie croit que le gouvernement tient trop de place dans la vie des Canadiens et qu'il y aurait avantage à favoriser la confiance dans les forces du marché comme stimulant économique.

bec — versent des impôts sur le revenu aussi élevés que ceux réclamés des résidents de plusieurs autres pays industrialisés. Nous bénéficions également des largesses des gouvernements sous forme de programmes sociaux et de services subventionnés qu'il

Problème économique?

Le problème de l'interventionnisme gouvernemental au Canada n'est pas économique mais politique. Rien ne permet de croire que le gouvernement prendra les mesures nécessaires pour modifier notre système économique parce qu'il est trop intéressé à préserver les pouvoirs accumulés grâce au système actuel.

A chaque fois qu'une question est soulevée sur l'économie, les partis en place répliquent en adoptant de nouvelles politiques, étendant encore plus les pouvoirs gouvernementaux. Il est donc inévitable que les politiques gouvernementales connaissent, dans de telles conditions, une croissance géométrique.

Toute ma vie, j'ai scruté à la loupe les politiques économiques des gouvernements et je suis convaincu que

nous serait difficile d'abandonner.

Enfin, le troisième facteur à considérer me semble crucial. Les Canadiens semblent avoir peu confiance en l'alternative qui s'offre à eux: pour réduire l'importance des gouvernements, il leur faut mettre plus de confiance dans les forces du marché.

l'efficacité productrice de notre pays décline à un rythme égal à la croissance des politiques interventionnistes des dirigeants.

Si nous ne voulons pas que ce sort nous soit réservé à long terme, notre pays devra se doter de partis politiques qui favorisent une plus grande liberté au sein des forces du marché.

372-5433

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ANGE-GARDIEN: maison neuve à vendre, 30x60, 7½ pces, terrain 80x180, planchers bois, chauff. élect. Poêle à bois. Remise extérieure. Terrain paysagé. Tél. 293-4102

BUNGALOW 3 ch.c. près des Galeries, prix \$42,000. La solution pour bien vous loger. GERARD PARENT, 378-8461 ou 372-1411, Trust Général, courtier.

BUNGALOW 5½ pces, grand terrain clôturé, piscine et entrée pavée, à 427 Simonds sud. Tél. 378-4369

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

BUNGALOW 7 pces, sous-sol fini, foyer, abri d'auto, piscine hors-terre 27'. Terrain 70'x120'. Situé 385 Fréchet. Tél. 378-6214

MAISON NEUVE A VENDRE

Prix à partir de \$36,500, terrain inclus. Rampe et armoires en chêne. Affiliée au plan de garantie des maisons neuves, corvée habitation. Subv. Féd. jusqu'au 30 avril. **CONSTRUCTION GEORGES LANDRY INC.** 372-0382

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

CHEMIN GRANDE LIGNE: Bungalow aluminium et brique, \$48,000. Tél: 772-2755 ou 372-6135.

DUPLEX 5 pces, rue Dérégon, loyer \$209 par mois seulement. GERARD PARENT, 378-8461 ou 372-1411, Trust Général, courtier.

GRANBY, Terrasse Bellevue: maison en briques, 5½ pces, sous-sol fini, 2 ch.bain. Abri d'auto. Tél. 375-3512 après 3h.

MAISON NEUVE style québécois, avec garage, 5 pièces, foyer, cheminée au sous-sol, armoires en chêne, terrain 22,000 pi.ca., taxes minimales, éligibles aux subventions fédérale et provinciale. Située au DOMAINE ACROTERE. 378-3951 ou 372-6034.

MAISON neuve en brique, 3 ch.c. armoires et rampe en chêne. Terrain 150x134, Canton Granby. Éligible aux subventions et à corvée habitation. Située 28 Montmagny, S'ad. Gilles Perreault, Constructeur, 378-4736

PLACEMENT J.E.M. INC. Nous achetons votre propriété "COMPTANT". Si vous voulez vendre rapidement, appelez-nous à 372-1330 (de 9h. à midi).

RUE COMEAU: à partir \$42,800 éligible au rabais de \$3,000 et au taux hypothécaire 11½% 3 ans, amélioration locale \$4.49 pi. 378-3325

AUBAINE À VENDRE

Bungalow 5½ en brique 1953

intérieur refait à neuf
chauffage électrique
endroit paisible

15 Aberdeen Granby
372-4642
à partir de midi
PC-10905



GRANBY: beau secteur résidentiel, maison 6½ pièces, piscine creusée,

G. Garneau & Ass.
Courtier
372-8836
PC-10555

le Permanent

CANTON: Bungalow 1978, 3 chambres, fenêtres aluminium. J.P. TANGUAY 372-5100

BUNGALOW: 3 chambres, sous-sol non fini, Jenn Air. J.P. TANGUAY 372-5100

PROPRIÉTÉ A REVENU MULTI FAMILIAL: 15 meublés, bien située, taux 13½% rentable. J.P. TANGUAY 372-5100
PC10554

202 PROPRIÉTÉS A REVENU A VENDRE

ABRICOLEUR: 2-4 LOGIS
Rapporte \$20,400. Prix \$48,700. Tél. 1-800-363-9267
Page 886b ou 375-3014

202 PROPRIÉTÉS A REVENU A VENDRE

BLOC de 6 logis, 5 de 5½ et 1 de 3½ pces. Situé coin Calixa Lavallée et Fatima, Inf. 375-4505 après 5h.

CANTON: 3 logis 4½ pces, brique, 2 garages, près Parc Industriel. Taxes minimales. Aussi terrain semi-boisé 265x1366, 5e Rang, Roxton. **COMPTOIR D'INFORMATION Inc.** Granby, 378-4186

MAISON 3 logis vendue par le propriétaire, à 58 Stanley, Roxton Pond. S'ad. Camille Lacoste, 1070 Principale, St-Dominique, 773-4178

205 COTTAGES, BUNGALOWS A ACHETER

ROULOTTE Citation, 17 pi., 1964, en bonne condition, prix raisonnable. 378-8716.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

\$3,000. Rabais fédéral sur maisons mobiles et préfabriquées. M.M. LACROIX INC. Route 139, East-Farnham, 263-0429

BROMONT: maison mobile 12x65, installée hiver-été, 5 pces meublées, 1½ salle bain, près pentes ski, équilibration, golf. Excellente condition. Prix \$15,900. Tél. 514-747-0727

MAISON MOBILE à vendre sur terrain loué. Tél: 372-4539 ou 378-9578.

MAISON MOBILE à Upton, 12x65, 200 amps, système électrique, 3 chambres à coucher, poêle et frigidaire, franklin inclus, \$14,950. Terrain non inclus. 1-549-4298.

MAISON MOBILE 'La Québécoise', 1980, grand 4½, avec foyer dans salon, comprend: remise 10x20, pierre à patio, antenne, rotor. Prix \$22,000. Tél. 378-1792

MAISON MOBILE de luxe, 14x72, "Prince", sur terrain loué. Après 6h seulement à 378-6119

MAISON mobile Prince Caravan, modèle Lebaron 1979, 14x70, chauffage élect., située sur un grand terrain 175x200 pi., complètement fini en gazon et avec remise et piscine neuve de 28'. Si intéressé: 375-1313.

ROULOTTE 14', de marque Shasta, en très bonne condition avec poêle, fourneau, réfrigérateur, chauffage, éclairage élect. et gaz. Toute équipée avec auvent. Prix d'aubaine \$1,500. Acheteur sérieux seulement. Tél. 293-5106

ROULOTTE 23 pi. de marque Aristocrat 1977, très propre, prix à discuter. Tél. 372-0658

TENTE ROULOTTE 'Bellevue', M-6, 1977, très propre, prix demandé: \$1,500. Après 5h. p.m.: 375-4588.

208 TERRAINS A VENDRE

200x400, boisé, défriché, dézonné, entrée pontée, puits artésien 8 po. bois de charpente complet pour maison 26x36, prix exceptionnel à discuter. 539-0157

CONSTRUISEZ A VOTRE GOUT! dans un endroit paisible, terrain de 20,000 pi.ca. boisé, situé au Domaine Acrotère à l'extrémité sud de la rue Léger. Prix et conditions à discuter selon vos convenances. Tél. 378-3472 ou 372-6034

DÉVELOPPEMENT Roue du Roi, rue Bergeron Est; terrains boisés, 20,000 pi. et plus, près parc industriel de Bromont. 372-7557.

TERRAIN rue Brignon, 60x100. Prix \$4,800. Tél. 378-4580



LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTÉE
869 Principale, GRANBY.
378-4681

BONSECOURS

Ferme avec animaux, 100 à 300 acres. Pierre Bouthiette

MAISON PREFABRIQUÉE

Construction 1977, 65'x16', 5 pièces, sous-sol semi-fini, terrain 33,000 pc. Taxes \$284.72. Prix \$39,900. Claude Lussier

IDEAL POUR BRICOLEUR

A Granby, cottage 6 pièces, foyer, près du centre ville. Prix \$24,750. Gérard Gaudette.

RAVISSANT BUNGALOW

Secteur près du parc industriel, cause de vente: transfert. Gabrielle Trudeau.

BELLE QUEBÉCOISE

Construction 48x28, planchers bois franc; garage attaché, situé Val Maher. Yvan Poisson tél: 469-4767

OFFRE D'AFFAIRE

Grand choix de chalets, aux environs de Granby, prix de \$18,000. à \$27,000. Claude Lussier.

REVENUS

4 logements situés à Waterloo, rue Taylor, près du parc et du centre ville. Pierre Bouthiette.

INTERESSANT

Granby, bungalow 4 c.c. sous-sol fini avec foyer, situé dans quartier résidentiel. Gérard Gaudette.

PRÈS DES GALERIES.

Construction très propre. Gabrielle Trudeau.

PAS CHER

Roxton, style Vice Roy, hivernisé, chauffage électrique. Prix \$25,000. seulement. Yvan Poisson. Tél: 469-4767
PC10552

CANTON DE GRANBY

Faut vendre, faites une offre; bungalow récent de trois ans, taxes minimales. Chantal Gareau.

CAMPAGNE

Cottage de 7½ pièces, très grandes pièces, terrain 95,200 pc. en bordure de la rivière. Claude Lussier.

PROFESSIONNEL

Près du parc industriel et du centre ville. Pierre Bouthiette.

MINI-FERME

10 acres boisés, borné par une rivière, idéal pour camping. Claude Dupuis tél: 548-5882

A QUI LA CHANCE

Savage \$57,500., impeccable. Rien ne manque. 5½ pièces, sous-sol fini. Francine Ayotte.

ADAMSVILLE



Style canadien, 4 ch.c. foyer, abri, patio. Hélène Desrochers.

AGREABLE

Prix réduit, bungalow de 5½ pièces, sous-sol fini, inst. franklin, garage. Claude Dupuis tél: 548-5882

GRANBY

Bungalow 28x42, construit depuis 14 ans, vendeur garderait balance de vente. Taxes minimales. Gabrielle Trudeau.

MINI FERME

39 acres avec grange, maison mobile, idéal pour élevage de moutons. Claude Dupuis, tél: 548-5882
PC10552

208 TERRAINS A VENDRE

FRELIGHTSBURG: terrain de 97,000 pi.ca. Taxes \$50. Non zoné agricole. Prix \$4,200. Tél. 248-4250

RUE EMERILLON: Développement de la Colline; terrains 31,000 et 40,000 pi.ca., à 0.20 le pi.ca., cadastrés. 378-7960 ou message à 375-1929.

TERRAIN A VENDRE. Développement Daudelin, 43,757 pi.ca. boisé, \$0.18 le pi.ca. Tél. 372-5171

TERRAIN A VENDRE 150x150, boisé, situé à Brigham, coin de rue, gros arbres, asphalte, égouts, remise, paisible, \$4,000. Tél. 1-514-589-4417.

TERRAIN de 150x200, situé Canton Shefford, développement Leblanc, 2 milles de la pente de ski du Mont Shefford, vue panoramique, \$0.15 le pi.ca. 372-9439.

209 FERMES A VENDRE

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Verger 1,300 pomriers standards, 60 arpents, terre culture et boisée, érabièrre 900 vaisseaux, équipement en très bon état; maison rénovée, très beau site près de la montagne. Immeuble St-Jean, courtier, St-Hyacinthe, 773-0004.

210 COMMERCES A VENDRE

A ÉCHANGER DÉPANEUR

Avec maison à même, pour propriété à revenus, dans Granby. IMM. POPULAIRE, courtier, Micheline Gareau, 375-5334 ou 375-3009

PETIT RESTAURANT avec livraison, bâtisse, terrain et équipement. Bon chiffre d'affaires, 4 ans d'opération, prendrais maison en acompte. Pas d'agent. Intéressé seulement. Tél. 375-7376

SALON DE COIFFURE

Granby, très bien situé
Prix demandé \$8,500.

G. Garneau & Ass.
Courtier
372-8836

PC10527

221 HYPOTHEQUES

A VENDRE 2e Hypothèque

Montant de \$25,000.00, taux 14%,
échéance 4 novembre 83.
Très bonne garantie.

Pour inf: (1) 464-2272
PC10516

225 OCCASION D'AFFAIRES

TEMPS PLEIN OU PARTIEL! Gagnez \$450. à \$900. par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Inf: 1-800-361-8614.

241 APPARTEMENTS A LOUER

1 1/2 PCE, meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, \$205 par mois, libre 1er avril, situé 50 Wellington. Tél. 372-2000 ou 372-5046.

241 APPARTEMENTS A LOUER

2 APP. 3 1/2, un meublé et un non meublé, libres 1er Mai, à 25 Ouellette, app. 2 et 3. 375-1153.

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, rue Cowie coin Clarence, entrée privée, \$250 par mois. Tél. 375-5025 ou 378-8717

2 1/2, meublé, tout fourni. Libre immédiatement. Rue Mountain, \$225. 375-5025 ou 378-8717 soir.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 94 St-Urbain. 2 1/2 à 31 Centre, libre immédiatement et 1er mai. Logis 3 1/2, 133 Drummond, libre. 372-2173

3 1/2 meublés, chauffés, eau chaude fournie, près Galeries et centre-ville. 378-1997 ou 378-1227

3 1/2, meublé, spacieux. Libre immédiatement. Boul. Fortin, \$225. 375-5025 ou 378-8717 soir.

3 1/2-4 1/2, meublés, semi-meublés. Construction récente, toutes taxes incluses. 378-3050.

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. A partir de \$130. par mois. S'adr: 255 Ave. Du Parc, tél: 372-4121 (après 7H. p.m. au 245 Ave. du Parc, app. 1. Granby).

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pces, meublés, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, buanderie, stationnement. Pour personnes tranquilles et honnêtes. Pas d'enfant ni d'animaux. Libre immédiatement. Tél. 378-7434

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, avec bail, près centre-ville, endroit propre et tranquille, service concierge, de laveuse, stationnement. Tél. 378-0727 ou 372-1492

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, \$200. par mois, libre 1er Mai. 378-0373.

APP. 2 1/2, 3 1/2 pces, meublés, éclairés, chauffés. Libres immédiatement. 378-1486.

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre 1er mai. Rue St-Hubert. AUSSI 2 1/2, pour 1er juin. Inf. 378-8251

APP. 2 1/2, semi-meublé, rénové à neuf, à 38 Ottawa, libre immédiatement, \$230. par mois. 372-7961 ou 375-5990.

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 1130 Simonds Sud, libre immédiatement. 378-3979.

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, meuble Colonial, accès lav.-séch., grand stat., libre 1er avril. 378-7874 ou 372-6034.

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, service de concierge, taxes comprises. 378-9131.

APP. 3 1/2, meublé et 4 1/2-5 1/2, non meublés. Situés rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177.

APP. 3 1/2, situé rue Evangéline, près des Galeries Granby, meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse centrale, balcon, prise pour auto, \$290 et \$310 par mois. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APP. meublé, 3 1/2 pces, eau chaude fournie, à 217 Groulx, libre 1er avril. \$215 par mois. Tél. 378-3770

GRAND 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé avec laveuse à linge, situé chemin Guertin, \$195. par mois, libre 1er Mai. 375-4794.

GRAND 3 1/2 pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Denison O. Prix \$260. Tél. 372-6590

GRAND 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, situé centre-ville. \$260. Tél. 372-6590

LIBRE IMMEDIATEMENT: 3 1/2 meublé, chauffé, 145 St-Hubert. AUSSI 2 1/2, meublé, au 16 Elgin. Tél. 372-1378

POUR PERSONNE SÉRIEUSE SEULEMENT: APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, dans duplex, libre 1er Mai. 372-7365 après 5h30 p.m.

243 MAISONS A LOUER

A ROXTON POND: Maison 5 1/2 pces, \$365. par mois. 372-4043 après 6H. p.m.

244 LOGEMENTS A LOUER

1er JUILLET: 80 Fatima, 4 1/2 pces, (bloc de 6 logis), chauffage radiant, rangement, porte-patio, tous les services. AUSSI 457 REYNOLDS et 10 FAIRFIELD. Tél. 372-1378

3 1/2 rue Drummond, libre 1er mai; 4 1/2-5 1/2, rue Reynolds et Denison, libres 1er mai et 1er juillet. Tél. 378-8557

3 1/2, MEUBLÉ, \$285. par mois, intercom, buanderie, grand stationnement, poêle et frigidaire amande, meubles neufs, libre 1er mai. Tél. 372-2009

3 1/2-4 1/2 non meublés ou semi-meublés, construction récente, système intercom, tapis, rangement, taxes incluses. Près des Galeries. Libres immédiatement ou pour mai-juin-juillet. Tél. 378-3050

3 1/2-4 1/2-5 1/2 NEUFS 1982. Serv.lav.séch. Asp.central. Antenne comm. Insonorisés. Serv.Concierge. 1-4 1/2 libre 1er mai. 12 Fournier. 378-7813

3 1/2-4 1/2-5 1/2 NEUFS 1982 Insonorisés, serv.lav.-séch. Concierge. Libres 1er mai. 54 FOURNIER. Tél. 372-2474

3 1/2-4 1/2-5 1/2 PCES AU BOIS CHATEL 320 SIMONDS SUD Avril-Mai-Juin-Juillet

Structure de béton, grands logements, inst.lav.-vaisselle, intercom, vaste terrain aménagé, piscine extérieure, grand stationnement. Excellent site près des Galeries. Tél. 378-7434

4 1/2 PCES, SPACIEUX Libre immédiatement, \$260 par mois. Boul. Fortin. Tél. 375-5025

4 1/2, insonorisé, près Galeries, taxes comprises. Libre 15 avril et 1er juil. L'avant-midi 378-3406 ou 378-5121

4 1/2-5 1/2 NEUFS 82 FOURNIER MAI-JUIN-JUILLET Planchers béton-intercompré aréna et terrain jeux. Tél. 372-2474

BEAU grand 5 1/2, rue St-Joseph, libre 1er juillet. Tél. 372-3518

CHEMIN ADAMSVILLE; près I.B.M.: Logis 3 1/2 pces, chauffé, eau chaude fournie, très propre, \$230. par mois, libre immédiatement. 378-8544, ou après 5H. p.m: 534-3025.

COWANSVILLE: logis 4 1/2 pces, non meublé, très propre, dans propriété de 6 logis. Libre immédiatement. Situé 159 Brown. Tél. 378-3951

244 LOGEMENTS A LOUER

GRANBY: Au 1030 LeCorbusier, près Polyv. J.H.Leclerc. Grand 5 1/2 moderne, porte-patio, tapis m.à m. câble et antenne TV, inst. lav.séch., prise auto et stationnement déneigé, grand espace de verdure. Aucune augmentation avant juillet 84. Tél. 534-2729

GRAND 4 1/2 pces, porte patio, tapis, \$265. par mois, libre immédiatement. 378-8229 ou 375-5334.

GRAND 4 1/2, moderne, tranquille, \$260 par mois, situé 454 Reynolds, libre 1er juillet. Tél. 378-4333

GRANDS 4 1/2 NEUFS, dans bloc 6 logis, 725 Maisonneuve, 1er Mai; 412 Belcourt, 1er juillet, \$310. par mois, lave-vaisselle inclus. 372-3425.

LIBRE IMMEDIATEMENT: beau 4 1/2, porte-patio, eau chaude fournie, \$270 par mois, 209 rue Groulx. Tél. 372-6667 ou 375-4425

LIBRES immédiatement ou 1er juillet: 3 1/2 à partir de \$230; 4 1/2 à partir de \$250 à \$290; 5 1/2 à partir de \$310 à \$330. Pas d'augmentation en juillet. Tél. 372-0382

LOGEMENTS NEUFS

Au 160 Fournier; 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, pour mai, juin et juillet. Et au 53 Fournier: 3 1/2, meublé, 4 1/2 et 5 1/2 neufs, libres immédiatement. A visiter 7 jours par semaine. Tél: 375-4397 ou 378-2344. Inf: 54 Fournier app.6

LOGIS 2 1/2, près du lac Boivin, foyer Franklin, poêle et réfrigérateur fournis, système balayeuse centrale, système lav.séch. gratuit. Libre 1er mai. Tél. 372-0438

LOGIS 3 1/2 et 4 1/2 non meublés; et 3 1/2 meublés. Près Galeries Granby. Tél. 378-8903.

LOGIS 3 1/2 pces, avec solarium, chauffage élect. Stationnement. Dans centre-ville. Libre 1er mai. Tél. 372-2678 entre 5h et 7h

LOGIS 3 1/2 pces, chauffé, câble fourni, \$230 par mois. 372-2195 ou 372-8715 après 4h30 p.m.

LOGIS 3 1/2, \$175. par mois, libre immédiatement. 378-5430.

LOGIS 4 1/2 pces, très éclairé, à sous-louer à partir du 15 mai, possibilité d'un bail avec le propriétaire, \$285 par mois jusqu'au 30 juin 84. Inf. après 19h30 à 378-1502

LOGIS 4 1/2 pièces, eau chaude fournie. Situé rue Bourgeois et Boulevard Fortin. Téléphone: 378-1486.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 pces, situé rue St-Antoine Nord, \$175. par mois, chauffage élect., sans entrée laveuse-sécheuse, préférence pour personnes âgées. 378-1618.

LOGIS 4 1/2 pces, dans bloc neuf, toutes taxes payées, service de concierge, situés 197 et 205 Belcourt, \$320. par mois. 378-9059 ou 372-9743.

LOGIS 4 1/2 pces, \$210 par mois. Libre 1er mai. Situé rue Albert. Tél. 375-1564

LOGIS 4 1/2, près des Galeries Granby, tapis, inst. lav.-séch., balcon, libre juin et juillet, \$310. S'adr: 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2, \$275. par mois, libre 1er juillet, insonorisé, installation lav-séch., chauffage élect. 378-7157 ou 378-2881.

LOGIS 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée. Rue Fatima. Tél. 378-1997 ou 378-1227

LOGIS 5 1/2 pces, dans duplex, haut de la ville, \$270 par mois. Chauffé à l'annexe. Inf. 372-6123 après 4h.

LOGIS 5 1/2 pces, situé rue Cowie, libre 1er juin. Tél. 378-4919

LOGIS DE LUXE

3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres immédiatement, site exceptionnel (lac Boivin). Service de concierge, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. Inf. 372-2824 ou 539-0379

LOGIS situé 101 Charron, 4 1/2 pces. Libre 1er mai. \$180 par mois. Tél. 378-1636

POUR 1er JUILLET

Nouvelle construction 68 FOURNIER Seront prêts pour 1er juillet. 4 1/2 dans bloc de 6 logis. Tél. 372-6157

POUR 1er MAI: 2 1/2 pces, poêle, réfrigérateur, laveuse-séch., balayeuse, foyer fournis. 372-9579 après 5h.

PRES DES GALERIES: Rue Bouchard, grand 4 1/2, très propre, stationnement avec prise, libre 1er Mai. 372-9324, 378-2555.

TRES BEAU LOGIS 4 1/2 pces, près Galeries Granby, libre immédiatement. Aussi 3 1/2, 5 1/2, dans bloc neuf, libres 1er avril. 372-8000.

TRES GRAND 5 1/2, chauff. élect. Angle St-Hubert et boul. Leclerc, libre immédiatement, \$375 par mois. Tél. 375-3656 ou 375-5334.

LOGIS 4 1/2 pces, près des Galeries, 360 Langlois, libre immédiatement et en mai, \$285 par mois. Pour visiter: 372-7633

GRANDS LOGEMENTS NEUFS A LOUER

4 1/2 ET 5 1/2

A PARTIR DE:

\$295. et \$345. PAR MOIS

SANS AUGMENTATION JUSQU'AU 1er JUILLET '84

SITUÉS AU 14 ET 22 FERNANDEL
QUARTIER RESIDENTIEL
PRES CENTRE COMMERCIAL

INFORMATIONS:

378-1457 (Après 4h.30 P.M.)

PC-9279

247 LOCAUX A LOUER

CENTRE-VILLE LOCAL ET EQUIPEMENT COMPLET DE BOUCHERIE ET D'EPICERIE. Très propre. Opportunité pour boucher d'expérience. Tél. 372-1378

LOCAL A LOUER

Idéal pour bureau ou autres. Situé 153 rue Court, Granby. Approx. 700 pi.ca. Prix à discuter. Inf. 378-2525 ou 372-8410

LOCAL A LOUER

Idéal pour bureau ou autres. Situé 153 rue Court, Granby. Approx. 700 pi.ca. Prix à discuter. Inf. 378-2525 ou 372-8410

LOCAL commercial à louer, 750 pi.ca. très bien situé, rue Centre Ste-Rosalie, près de St-Hyacinthe. Tél. 773-7767 ou 464-7285

LOCAL COMMERCIAL à louer, idéal pour salon de barbier ou autre, environ 500 pieds, libre immédiatement, au 33 Centre. 372-2173

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, endroit paisible, entrée privée, réfrigérateur et poêle inclus. Tél. 378-2018 après 5h30

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION! PERSONNES AGÉES ET RETRAITÉS

Ouverture pour le 1er mai, située à 5 mins. de l'Eglise Immaculée Conception, 1er étage, chambre spacieuse, endroit tranquille, bonne nourriture. 378-4544

CENTRE HOWARD: Pension pour personnes âgées, bonne nourriture, loisirs, messes sur place. Personnel expérimenté 24 hrs par jour. Service de médecin. Propre. Bonne ambiance. Près hôpital. Tél. 372-7678.

CHAMBRE et demi-pension si désiré ou accès à la cuisine. Pour inf. Jour: 378-6422 après 5h à 378-6598

PENSION SERGE BRAULT pour personnes âgées et adultes, très bon soin et nourriture, à côté de l'église, prix à discuter, à Eastman. 297-3155.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

PRENDRAIS couple ou personne seule retraitée en pension. Bon chez-soi et grande terrasse dans centre-ville, et près de l'église, très belle vue sur la véranda. 293-4374.

258 DIVERS A LOUER

A LOUER: terrain bord du lac Roxton Pond, 100x100 avec plage et service complet pour roulotte. Tél. 372-1378

265 ANIMAUX A VENDRE

9 POULES rouges, et 1 coq, \$3. chaque. Et 19 'Binday', et 1 coq, \$1.75 chaque. Chienne Colley, âgée de 6 mois, \$20. 539-2716.

269 BATEAUX

BATEAU alu. 18', ponté, tapis, toile, moteur 70 hp, remorque 2 essieux. Vente séparée poss. Pour lacs et fleuves. 378-1370.

VOILIER Invitation Bombardier, 4,7 mètres, 1982, comme neuf, \$2,000. Jour seulement demandez Daniel: 293-7742

271 DIVERS A VENDRE

BAIN, toilette et lavabo, couleur or, état impeccable. Tél. 378-2917

BOIS de foyer et 4 pi. livré ou non livré. Tél. 378-6937

BOIS DE FOYER, 16 po., fendu, érable, \$40. la corde livrée. Aussi bois franc mélangé, 16", fendu, \$35. la corde livrée. Aussi bois franc mélangé, de 4", \$60. livrée; dans un rayon de 25 milles de Waterloo. 514-297-3586.

CONGELATEUR debout, 14 pi.cu. \$150. Tél. 375-2271

EQUIPEMENT complet, bar laiter à vendre, en parfaite ordre. 1-772-2014.

FENEUSE à bois hydraulique, fend jusqu'à 36" de long, cylindre 4" diamètre. Tél. 514-532-3600 après 5h.

LAVE-VAISSELLE mobile, blanc; lit Queen, prix à discuter. 378-8998.

MACHINE à coudre overlock industrielle 5 fils "Yamatho", très bonne condition \$500; Machine à coudre overlock 3 fils industrielle "Wilcox Gibbs" en très bonne condition \$400; machine à coudre plain industrielle \$100. Aussi CB et une base de marque Lafayette à lampes avec antenne tout compris \$250. Tél. 293-5106

DIVERS A VENDRE

Mobilier et Accessoires de salon de coiffure, lit de bronze, "U.V.A.". Informations:

772-5640

PC10548

SPÉCIAUX CETTE SEM

271 DIVERS A VENDRE

MATERIAUX BOIS NEUF \$\$\$

ECOULEMENT
Très très près prix coutant:
2x2, 2x3, 2x4, 2x6, 2x8, 2x10,
SPECIAL EXP: 2x4, 14-17 pi.
CONTREPLAQUE \$\$\$

3/8, 1/2, 5/8 et 3/4.
SPECIAL EXP: 3/8 à \$7.90
Aspenite 1/4 à \$4.70
Aspenite 7/16 à \$5.80
Planches 1x16, 4x4,
OUVERT MEME LE SOIR,
TANT QU'IL Y EN AURA.
PARADIS INC, 3040, bl. Laurier,
Ste-Rosalie, St-Hyacinthe. 1-514-774-1242.

MEUBLES USAGÉS: MOBILIER de cuisine, de salon, de chambre; bureaux, etc. S'adr: 346 Racine, Granby. 372-3846 ou 375-2393.

MOBILIER de chambre juvénile complet St-Barthélémy, jaune. Tél. 372-3609 ou 378-6547

POELE élect. 30", vert, automatique, fluorescent élect. En bon état. Tél. 375-5344

POELE à bois; radio d'auto am-fm 4 pistes; manteau long en cuir pour dame, gr. 5 ans couleur tan. 378-4310

POELE "Bélanger", couleur amande, modèle 82, 2 mois d'usage, \$400. S'ad. Roxton Falls: 548-5769

RECHERCHE coupe de bois franc, dans rayon de 25 milles de Waterloo. 514-297-3586.

REMISE de jardin, aux environs 9x10; poêle électrique, 24 po. Tél. 375-1758.

SECHEUSE Speedqueen, 4 ans d'usage, \$100. Tél. 378-7610 entre 9h et midi.

SIROP D'ÉRABLE pur à vendre. Tél. 378-3398

SIX CASSETTES 'Intellivision', un mois d'usage; Auto Racing, Sea Battle, Skiing, Space Battle, Space Armada, Baseball. Cause: besoin urgent d'argent. Prix: \$30, chacun, ou \$150, pour 6 cassettes. 372-1542 après 3h. p.m.

SPECIAL D'AVRIL! BOIS CHAUFFAGE, corde 4' ou 8', 16" \$16, 2' à \$22; 4' à \$36. 2 ans, \$250. Bonne garantie, 54 Paré. 372-5806.

SPECIAL Poêle, réfrigérateur Kelvinator, \$325.; Set de laveuse-sécheuse McClary \$450.; Congélateur 12 pi. cu. 2 ans, \$250. Bonne garantie, 54 Paré. 372-5806.

TABLE ronde et 6 chaises, en bois dur; Poêle Coleman neuf pour camping \$20; mini-réfrigérateur pour bar ou tente-roulotte. 378-7147

TELEVISEURS couleurs et noir et blanc, usagés de toutes les marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Jour: 372-9322, soir: 378-7273.

TV A LOUER: à compter de \$10 par mois avec ou sans option d'achat. AVONS AUS-SI vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette. Tél. 378-4153

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS ameublement complet, antiquités, faillites. Encan tous les samedis. Marché aux Puces. 378-9144

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

1 COLONNE de son 2x12", pour vocal, bass ou guitare, \$90. Tél. 372-6172

COLONNES de son Cerwin Vega, 300 watts; amplificateur Yamaha 160 watts RMS. Prix \$2,000 ou meilleure offre. Tél. 263-2997

ORGUE Conn, accords automatiques, 2 claviers, pédalier, rythme, sélecteur, valeur \$3000, prix demandé \$1,200. Tél. 378-3695

PIANO avec 3 ans de garantie, \$100. Tél: 539-3837 ou 539-2098.

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS DE CONSTRUCTION pour maison et grange. Livraison comprise. Aussi achat de billots. S'adr: Scierie Bisailon, 532-2869.

301 PERSONNEL DEMANDE

A TEMPS PARTIEL; 3 jours par semaine, femmes 25 ou plus, \$90. Pour entrevue seulement. 293-5458.

AVON! VOUS POUVEZ FAIRE DE L'ARGENT EN VENDANT LES PRODUITS AVON. Horaire variable. Rencontres intéressantes. Pour plus de détails, composez: 372-4116 Lise Campbell.

CHERCHE personne fiable pour garder chez moi, le soir et fin de semaine, à l'occasion. 375-3840.

GARDIENNE à la maison, pour petite fille d'un an, avec expérience, âgée de 20 ans et plus. Se voyage. Du lundi au vendredi, 8h30 à 16h30, rue Grove, Granby. Tél. 372-8331

GERANT(E) des ventes et représentants demandés, formation donnée gratuitement pour la vente de produits pour soin et entretien de la peau. Traitement capillaire, cosmétiques. Le tout à base d'ingrédients naturels. A temps plein ou à temps partiel. 514-263-7297.

JE SUIS distributeur AMWAY et j'aurais des livres de succès et des cassettes de succès à vendre. 548-2971

ON DEMANDE un machiniste sur tour ayant un peu d'expérience en soudure et mécanique. Tél. 379-5831 après 5h.

OPERATRICES à domicile, possédant overlock 3 fils avec expérience sur machine à coudre. Ouvrage à l'année. Inf. 549-2337

PAYANT! PAYANT! Temps partiel, domaine du meuble (vente). Expérience non requise, 20 ans. Contactez jour: 378-3910, et soir: 375-7936, demandez Charley.

PELLICULEUR-MAQUETTISTE pour imprimerie commerciale de Magog. Exp: min. 3 ans. Tél. 1-819-843-8444 Soir: 1-819-565-9645

PRESSIER off-set, (Web), avec expérience d'au moins 5 ans, pour travail de soir, 4 jours-37 1/2 hres par semaine. Poste permanent. Excellent salaire pour personne qualifiée. Contactez Formule d'Affaire Lancaster Inc. 909 rue Upton, Ville Lasalle. 514-366-0652 demandez le Gérant.

VOULEZ-VOUS FAIRE \$2,000 par mois en revenu supplémentaire? Etes-vous prêt à mettre 3 mois pour le réaliser? Si oui, composez: 469-4083. Si non, n'appellez pas.



COMMIS- VENDEURS

SOMMES A LA RECHERCHE DE COMMIS-VENDEURS (homme ou femme) avec un minimum de 2 ans d'expérience dans ANIMALERIE (si non s'abstenir)

☆ Possibilités de gérance
☆ Salaire et conditions à discuter.

POUR INFORMATIONS 1-774-0505
PC10553

302 TRAVAIL DEMANDE

DAME libre, 50 ans, disponible pour faire ménage ou autre, le jour ou le soir: 375-7404.

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, sténo. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves: 469-3144

341 ENTREPRENEURS

AIME BORDUAS

Peintre
Peinture, tapisserie, joints de gyprox, décapage et finition de meubles antiques et modernes. Opérateur de sa-bleuse à plancher.
Tél: 375-1384
448, Horner, GRANBY.

342 GARDERIES

MERE de famille garderait enfants, journée ou à la semaine. Développement Val-Maher, tél. 375-2692

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante
REPARATION
(514) 372-3832

Service Laplante
REPARATION A DOMICILE
D'APPAREILS MENAGERS
LAVE-VAISSELLE, POELE,
LAVEUSE-SECHEUSE,
REFRIGERATEUR, CONGELATEUR
René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience
GRANBY, TEL: (514) 372-3832

348 SERVICE IMPOT

COMPTABILITE GENERALE planification fiscale, tenue de livres, impôts. Patrick Carr, après 17h à 372-7404

362 TRACTEURS

TRACTEUR Ford International, 454, 3,075 heures, \$6,000. Tél. 263-0303 ou 263-7545 après 7h.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

AUBAINE! Moto-Cross YZ-125, 1980, refait à neuf, propre comme neuf, presque jamais servi, \$700. Demandez Serge 378-1811 ou 372-5282

HONDA 250 Custom 82, 1,800km, encore garantie; **ORDINATEUR** Vic 20 avec 3 cassettes, 2 mois d'usage; siège auto Dorel comme neuf; lit auto de bébé. 378-0316

KAWASAKI GPZ, 550, 1982, 10,000 km, prix à discuter. 469-4841 après 5 hres, demandez Stéphane.

MOBILETTE Peugeot TS-1, 1980, bas millage, en très bon état. 375-5823 après 4h30 p.m.

MOBILETTE Champ, 1980, en très bonne condition, pas sorti l'été dernier, prix \$350. 372-8457.

MOTO Honda CB-750 Custom, 1980, en bonne condition. Tél. 375-1169

MOTO HONDA 750, Four, 1975, très propre, en bonne condition, \$1,200. Tél: 378-3490 après 6H. p.m.

MOTO Kawasaki 400cc, 1975. Prix \$700. Tél. 378-1945 après 3h.

MOTO Norton Commando 850, 1973, \$1,000. Tél. 372-9819

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION! Nettoyage de tapis à la vapeur, ainsi que lavage de mur et plafond, à bon prix. 378-7228.

CHERCHE personne ayant connaissances dans les Etats-Unis et du côté Européen, projet à mettre sur pied, personnes sérieuses seulement, certaines références demandées. Pour rendez-vous 378-9605 entre 1h30 et 4h30.

DECAPAGE DE MEUBLES de tout genre, finition, rembourrage. MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

DECAPAGE et FINITION de meubles, 8 ans d'expérience. Traitement spécial pour antiquités. Prix raisonnable. Daniel Chartier, tél. 539-1105

FERAIS ménage de tout genre. Tél. 372-4145 après 5h, demandez Johanne.

LIGNES DE LA MAIN ASTROLOGIE, révélations et analyse complète. Pour rendez-vous: 375-7211

SANDBLAST CLOUTIER Sur place et mobile; ouvert 6 jours. Prix très compétitifs. Au 156, 9e Rang ouest, face à rue Reynolds. 372-7657.

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

CHRYSLER Newport Custom 1976, sièges baquets, servo freins et direction, vitres et valise élect. Roues mags. Tél. 772-2624

CORVETTE 1979, tout équipé, pneus neufs, 55,000km, très bonne condition. Jour: 293-3129, soir: 293-7453.

FORD Escort 1981, manuel, 52,000km, très propre, prix à discuter. Tél. 378-2525 ou 378-6301

FORD Pinto Runebout, 1977, automatique, reconditionné à neuf. Prix demandé \$2,200. Tél. 378-2525 ou 378-6301

FORD TORINO Elite, 1974, 58,000 milles, peinture originale, très propre, \$1,200. 375-2528 après 5H. p.m.

MAZDA RX-7, 1982, modèle GS, mags, toit ouvrant, 12,000km. Faut voir. Prix à discuter. 372-6951.

MERCURY Montego, 1976, très bonne condition. Prix à discuter. 372-6112.

MGB 1976, décapotable, 4 cyl. 4 vitesses, peinture neuve, meilleure offre acceptée. 372-8457.

RABBIT 1978, 4 portes, gaz, 4 vitesses, très bonne condition. Garage Volkswagen Granby, 372-4763.

RABBIT 1980, 4 portes, diesel, 5 vitesses, très bonne affaire. Garage Volkswagen Granby, 372-4763.

RENAULT 5, à vendre pour les pièces. 469-2816 le soir.

TOYOTA Supra 81, 2 tons, 58,000km. Faut voir! Vendu par le propriétaire, garantie disponible. Demande \$10,500. 379-9112

YAMAHA ou ça SPORT LS

Vente - Service
1183 Principale
(Chemin St-Paul)
378-5511
1-19516

368 CAMIONS

CAMION ECONOLINE 1981, 70,000km, intérieur isolé, 6 cyl., aut., au propane. Tél. 372-2128.

CAMION TOYOTA 1973, 5 vitesses, avec boîte en fibre de verre vitrée, très bonne condition, moteur refait, \$2,000. 378-4981.

DODGE Club Cab, 1974, 8 cyl., boîte 8 pi., parfaite condition, \$1,500. 469-4163.

DODGE Maxi-Van 1973, à très bas prix. Tél. 378-4580

VAN 1974, 1 tonne. S'ad. 130 Belcourt, Granby.

368 CAMIONS

PICK-UP Subaru, modèle Brat, 1978, 4x4 avec mags, 40,000 milles, peinture neuve, en parfaite condition. Inf. après 6h à 293-5280

370 AUTOS A VENDRE

4 MAGS avec pneus 14 po. environ 2,000km d'usage. Valeur \$860 prix demandé \$600. Cause: autre auto, roues 15 po. Inf. 378-4984 après 5h p.m.

A VENDRE REPRISE D'UNITÉ: 1981 AMC Eagle. S'adr: 378-9941 entre 9H. a.m. et 5H. p.m.

CADILLAC 1973, en parfaite condition. S'ad. 19 St-Louis, Granby. Tél. 378-5378

CAMARO 1980, 70,000km, T-Top, vitres électr., volant ajustable, Am-Fm Stéréo. 467-7034, Manon.

CAMPER motorisé de marque Volkswagen 1979, 28,000km, véhicule A-1 au complet, 4 pneus d'hiver et 4 d'été. Prix \$11,000. Acheteur sérieux. Tél. 375-1313

CHARGER 1976, besoin de peinture, \$425. Aussi remorque robuste, 10x7, \$525. 375-5205.

CHEVETTE 1982, 10,000km, manuel, comme neuve, \$5,900. Tél. 372-2128.

CHRYSLER Newport Custom 1976, sièges baquets, servo freins et direction, vitres et valise élect. Roues mags. Tél. 772-2624

CORVETTE 1979, tout équipé, pneus neufs, 55,000km, très bonne condition. Jour: 293-3129, soir: 293-7453.

FORD Escort 1981, manuel, 52,000km, très propre, prix à discuter. Tél. 378-2525 ou 378-6301

FORD Pinto Runebout, 1977, automatique, reconditionné à neuf. Prix demandé \$2,200. Tél. 378-2525 ou 378-6301

FORD TORINO Elite, 1974, 58,000 milles, peinture originale, très propre, \$1,200. 375-2528 après 5H. p.m.

MAZDA RX-7, 1982, modèle GS, mags, toit ouvrant, 12,000km. Faut voir. Prix à discuter. 372-6951.

MERCURY Montego, 1976, très bonne condition. Prix à discuter. 372-6112.

MGB 1976, décapotable, 4 cyl. 4 vitesses, peinture neuve, meilleure offre acceptée. 372-8457.

RABBIT 1978, 4 portes, gaz, 4 vitesses, très bonne condition. Garage Volkswagen Granby, 372-4763.

RABBIT 1980, 4 portes, diesel, 5 vitesses, très bonne affaire. Garage Volkswagen Granby, 372-4763.

RENAULT 5, à vendre pour les pièces. 469-2816 le soir.

TOYOTA Supra 81, 2 tons, 58,000km. Faut voir! Vendu par le propriétaire, garantie disponible. Demande \$10,500. 379-9112

USAGEES A VENDRE

BICYCLE HONDA 1978. **DUSTER** '74 **CAN-AM** '81, Enduro, 400. **CAMION DATSUN** '81. **RENAULT** 5 TL, '82. **MAZDA** G.L.C. manuel 1982

1 VAN '78, fine camping
2 Le Baron, 1982.
ROULOTTE VAL-BAR, 7 places.

TAUX HOORAIRE *18⁹⁹ l'heure payé comptant.

GARAGE DELORME
33 Principale
ST-BASILE
293-5347
FRANCOIS DELORME
vendeur PC-8299

CANTINE sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services. PC-14570

370 AUTOS A VENDRE

ZEPHYR 1979, 2 portes, comme neuf, \$3995.
ACADIAN 81, 21,000 km, 2 portes, \$4295.
PLYMOUTH TC3, 79, automatique, \$3950.
HONDA 78, station, \$2295;
Toutes ces autos sont garanties. 12 MOIS OU 20,000 KM.
RAYMOND LESSARD AUTO
713 Dufferin, 375-6829

ENCAN

Le lundi 25 avril 1983, à midi, pour M. Pierre-Paul Fleurant, au 24, 4e Rang Est, Saint-Denis-sur-Richelieu, cté Verchères.

SERA VENDU: Un très bon roulant de ferme comprenant: 4 tracteurs dont un 1086 Int. diesel, avec cabine insonorisée, radio AM-FM, stéréo-cassettes, air climatisé, roues doubles, sortie d'huile, servodirection, année 1980, 1,000 heures d'usage seulement; tracteur International diesel, no 656, en très bon état, approximatif 60 forces; un tracteur Int. diesel, no 454 avec chargeur double action, muni d'une pelle à terre, gravier et neige, 8 pi. larg., année 1973, 2,900 heures d'usage; un tracteur Farmall, no 340, gaz, avec sarcler à betteraves, 4 rangs, en très bon état; charrue International, no 720, semi-portée, 4 versoirs, 16 po., soc déclenchable, en très bon état; charrue semi-portée, 4 versoirs, soc déclenchable, automatique, à ressorts; vibrochaîne, 14 pi. larg. avec 2 rouleaux à finir, de marque Bervac; 2 Soltank, cap. 120 gallons avec baume de 18 pi., complètement neufs, nouveau modèle, 2 autres réservoirs Soltank cap. 120 gallons, avec jet et pompe et contrôle dont 1 est avec système de contrôle électrique; herse à finir 12 pi.; planteur à mais Cyclo, 400, avec moteur, 4 ans; semoir à grain 16 disques doubles, Int., no 510, 2 ans d'usage pas combiné pour engrais chimique; vis à engrais chimiques, commandement système à l'huile; voiture 4 roues avec boîte à grain Lajoie, cap. 250 minots plus une autre boîte à grain Lajoie, cap. 250 minots; sarcler à mais, 4 ans, George White, sur hydraulique; 3 ans d'usage, comme neuf; application d'azote NH3, 6 patentes, voiture avec réservoir de 1,000 gallons pour transport d'azote; sous-soluse Massey-Ferguson, sur hydraulique; niveleuse hydraulique 7 pi.; vis à grain 8 po., 51 pi. long, commandée par P.T.O., de marque Westfield.

ATTENTION, SERONT AUSSI VENDUS:
Un camion 10 roues, Dodge 800, gaz, année 1972, avec une boîte d'acier, pompeuse télescopique, freins à air, porte à air, essieu avant 16,000 lb, arrière 38,000 lb; camion 10 roues, Chevrolet, année 1963, gaz, avec boîte d'acier 16 pi. long, avec pompeuse télescopique, toile de camion, 10x18, extra extra robuste.
ATTENTION, SERONT VENDUS:
2 gros silos d'entreposage dont 1 de 27 pi. diam., 6 sections de hauteur, cap. 250 tonnes avec moteur et système d'aération, moteur 5 forces, vis de déchargement de 8 po., moteur 3 forces, le tout ayant 6 mois d'usage; un autre silo de 27 pi. diam., 8 sections de hauteur avec vis de déchargement de 8 po., moteur 3 forces, système d'aération avec moteur 5 forces, 6 mois d'usage; épandeur à fumier, modèle 540, de marque Int. cap. 185 minots, 2 batteurs; presse Int., no 430, en très bon état, à la corde, commandée par P.T.O., fourragère Int., 350 minots, tête à mais 1 rang, avec barre de faux de 5 pi.; épandeur d'engrais chimique sur hydraulique; 150 blocs de ciment. Seront aussi vendus: une grosse poutre en acier pour nivellement du sol de 28 pi. long; un moteur à gaz 9 forces, Briggsstratton.
ATTENTION, SERONT VENDUS:
Une grange à défaire de 28 pi. larg. X 30 pi. long., couverture en tôle ainsi qu'une autre grange de 40 pi. diam. X 80 pi. long, couverture en tôle, ainsi que tous les articles du hangar trop long à être énumérés. Le tout sera vendu sans réserve.
CAUSE: terre louée.
CONDITION: argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.
POUR INFORMATIONS: (514) 787-5442 ou Georges-Etienne Leblanc, Encanier licencié, Saint-Barnabé Sud, Cté Saint-Hyacinthe. Tél: (514) 792-3595.

CANTINE sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services. PC-14570

ENCAN
Le lundi 25 avril 1983, à midi, pour M. Pierre-Paul Fleurant, au 24, 4e Rang Est, Saint-Denis-sur-Richelieu, cté Verchères.

SERA VENDU: Un très bon roulant de ferme comprenant: 4 tracteurs dont un 1086 Int. diesel, avec cabine insonorisée, radio AM-FM, stéréo-cassettes, air climatisé, roues doubles, sortie d'huile, servodirection, année 1980, 1,000 heures d'usage seulement; tracteur International diesel, no 656, en très bon état, approximatif 60 forces; un tracteur Int. diesel, no 454 avec chargeur double action, muni d'une pelle à terre, gravier et neige, 8 pi. larg., année 1973, 2,900 heures d'usage; un tracteur Farmall, no 340, gaz, avec sarcler à betteraves, 4 rangs, en très bon état; charrue International, no 720, semi-portée, 4 versoirs, 16 po., soc déclenchable, en très bon état; charrue semi-portée, 4 versoirs, soc déclenchable, automatique, à ressorts; vibrochaîne, 14 pi. larg. avec 2 rouleaux à finir, de marque Bervac; 2 Soltank, cap. 120 gallons avec baume de 18 pi., complètement neufs, nouveau modèle, 2 autres réservoirs Soltank cap. 120 gallons, avec jet et pompe et contrôle dont 1 est avec système de contrôle électrique; herse à finir 12 pi.; planteur à mais Cyclo, 400, avec moteur, 4 ans; semoir à grain 16 disques doubles, Int., no 510, 2 ans d'usage pas combiné pour engrais chimique; vis à engrais chimiques, commandement système à l'huile; voiture 4 roues avec boîte à grain Lajoie, cap. 250 minots plus une autre boîte à grain Lajoie, cap. 250 minots; sarcler à mais, 4 ans, George White, sur hydraulique; 3 ans d'usage, comme neuf; application d'azote NH3, 6 patentes, voiture avec réservoir de 1,000 gallons pour transport d'azote; sous-soluse Massey-Ferguson, sur hydraulique; niveleuse hydraulique 7 pi.; vis à grain 8 po., 51 pi. long, commandée par P.T.O., de marque Westfield.
ATTENTION, SERONT AUSSI VENDUS:
Un camion 10 roues, Dodge 800, gaz, année 1972, avec une boîte d'acier, pompeuse télescopique, freins à air, porte à air, essieu avant 16,000 lb, arrière 3

Les cartes d'affaires

POITRAS & DESMARAIS
 NOTAIRES
 CENTRE PROFESSIONNEL, ROXTON POND
TEL: 372-7227
 PC-5418

GILLES GARNEAU, F.R.I.
 courtier
SERVICE D'OFFRES D'ACHAT
 ACHAT, VENTE, ECHANGE, EVALUATION
372-8836
 PC.9651

DANIEL SOUTHIÈRE
 NOTAIRE
 135 Principale, Granby
372-8637
 Bureau également le soir sur rendez-vous

PIERRE GIRARDOT
 NOTAIRE
 175 RUE DUFFERIN
 GRANBY, (514) 372-2211
 Bureau également le soir sur rendez-vous

JOLIN, BLAIN, Avocats
 Mtre Louis Jolin
 et
 Mtre Bernadette Blain

417, rue Court (Hôtel de Ville)
 Case 539, Waterloo, Qué. JOE 2N0
 514 • 539-1777
 PC-10849

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE PRINCIPALE
DR PIERRE BONIN
DR REJEAN ROY
 1515 PRINCIPALE, GRANBY
 (Chemin St-Paul)
(514)-378-7712
 PC-5453

Goyette, Nadeau
 COMPTABLES AGRÉÉS

398 rue Principale, suite 7
 Granby, Qué. J2G 2W7
TEL: 514-378-2002
 Jean-Guy Goyette, c.a.
 Michel Nadeau, c.a.
 Bernard Boutin, c.a.
 PC-9800

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN,
BRODEUR & CIE C.A.

COMPTABLES AGREES
 74, rue Court, Granby, Qué.
 Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347, C.P. 356
 PC-122

G.D. Dallaire, CA
 J.P. Picotte, CA
 L.J. Alain, CA
 Y. Brodeur, CA
 Y. Racine, CA
 L. Dextradeur, CA
 M. Gariépy, CA
 S. Outil, CA
 J. Frégeau, CA
 A. Charpentier, CA
 A. Desautels, CA
 CONSEIL

La Commission Scolaire de Waterloo

AVIS PUBLIC

Prenez avis que le Centre Administratif de la Commission Scolaire de Waterloo (48 rue Young) sera déménagé à compter du 18 Avril 1983 au: 49 rue Young, Waterloo.

En conséquence les réunions du Comité Exécutif et du Conseil des Commissaires auront lieu, à compter de cette même date au 49 rue Young à Waterloo.

Le Directeur Général Arthur Hébert

Donné à Waterloo, ce septième jour d'avril 1983.
 PC-10561

ENCAN

Le vendredi 29 avril 1983, à midi, chez Mme Gérard Forest, au 985, rang l'Achigan, l'Épiphanie, cté Assomption.

SERA VENDU: Un bon jeune troupeau Holstein, croisé, clair au test fédéral, comprenant 40 têtes dont 28 bonnes jeunes vaches, 12 seront fraîches vélées; 12 vélant en août, septembre, octobre et novembre; 4 en tout temps; 3 taures de 2 ans saillies; 3 génisses; 3 taures ouvertes; 3 génisses d'élevage. Ce troupeau descendant d'insémination artificielle depuis 30 ans.

EQUIPEMENT LAITIER:

Un pipe-line de marque Surge, installation pour 30 vaches, en acier inoxydable de 1 1/2 po., 2 unités; réservoir à l'eau chaude; bassin de lavage; chauffeferre 4 800 watts; 2 chaudières en acier inoxydable; chariot idéal; silo en bois; un réservoir à lait de 33 bidons; balance; silo à grain de 17 pi. diamètre par 6 sections de hauteur, avec vis de déchargement, système d'aération, approximatif 100 tonnes; nettoyeur d'étable avec montée mobile.

MACHINERIE:

Un tracteur Massey Ferguson, 285, diesel, comme neuf; un tracteur Massey-Ferguson, diesel, 255; un tracteur Massey Ferguson, 135, diesel; une charrue 3 versoirs sur hydraulique; une herse à disques Massey-Ferguson, 32 disques, semi-portée; un vibroculteur 13 pi. avec herse à finir; un semoir à grain Massey-Ferguson 15 disques, no 33; une faucheuse-conditionneuse Massey Ferguson, no 80, 9 pi. faux; 2 wagons Normand, 4 roues avec montant à foin 8x20; 2 wagons, 4 roues, avec boîte à grain de 350 minots; un monte-balles 32 pi. avec moteur; un épandeur à fumier Massey-Ferguson, cap. de 205 minots; souffleuse à neige 6 1/2 pi.; niveleuse hydraulique; rouleau à terre Desjardins; charrue à rigole; vis à grain Westfield 8 po., 46 pi.; voiture 4 roues; semoir sur roues d'acier; cultivateur à dents fines, 18 1/2 pi. larg. avec peigne; cultivateur 12 pi. larg. avec dents rigides sur roues; vis à grain 6 po., 40 pi. sur roues; 3 faucheuses sur hydraulique; 7 pi. larg.; épandeur à fumier John Deere, no. 33, 140 minots, comme neuf; tous ces instruments de machinerie sont à l'état neuf; quantité de lattes à tabac et tous les outils de hangar trop longs à énumérer.

ATTENTION, SERA VENDU:

Balance de la récolte: 1,000 ballots de bon foin de 1ère coupe; 700 ballots de paille; 150 poches d'avoine locale.

CAUSE: Mortalité.

CONDITIONS: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

ATTENTION, SERA AUSSI VENDU A L'ENCHÈRE: La ferme comprenant 2 arpents de large plus ou moins, 40 arpents de profondeur plus ou moins, avec séchoir à tabac et un bon égout de surface. Un très bon sol à pousser le jardinage, foin, luzerne et grain.

SERA AUSSI VENDUE: une maison de 8 1/2 pièces, ouvertures neuves, revêtement clapboard d'aluminium, avec remise à machinerie, avec grange-étable pouvant attacher 30 têtes, le tout recouvert de tôle extérieure, grange 50 pi. larg. plus ou moins 100 pi. long. Etant très bien située, à 15 milles de Montréal. La ferme pourra être vendue en totalité ou les bâtiments séparés.

CONDITIONS: 25% argent comptant ou chèque certifié. Balance à 45 jours de la date de l'encan.

Le tout sera vendu sans réserve.

POUR INFORMATIONS: (514) 839-6313 ou 839-2714 ou Georges-Etienne Leblanc, Encanteur licencié, Saint-Barnabé Sud, Cté Saint-Hyacinthe. Tél.: (514) 792-3595

Cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.
 PC-14569

ROBIC ROBIC & ASSOCIÉS ASSOCIATES

Fondée en 1982
 Brevets d'invention
 Marques de commerce
 Dessins Industriels • Droits d'auteur
 1514 Docteur Penfield
 Montréal H3G 1X5 Tél.: (514) 934-0272
 Telex 05 268656 Cable MARION
 Teletypewriter international Xerox 400

ENCAN

CHEZ MME. ADÉODAT MARQUETTE

252 rue Foch, Granby

SAMEDI le 16 avril 1983 à midi précise:

SERA VENDU: Tout l'ameublement de 5 pièces, set de cuisine chromé, 6 chaises; poêle combinée gaz et huile, 2 réfrigérateur, 1 congélateur 12', machine à coudre "Singer", laveuse-automatique, plusieurs chaises en bois droites berçantes, 1 vaissellier, set de salon 3 mcs, 2 fauteuils berçants, tables, lampes, cendriers, 2 horloges, t.v. noir & blanc, chaises pliantes, 3 tables à café, 2 grosses valises, beaucoup de vaisselle et verrerie, gros set de vaisselle 12 couverts complet, ustensiles à cuisson, coutellerie, beaucoup d'outils de menuisier, escabeau, 2 jacks à l'huile, tondeuse à gazon électrique, 2 feuilles de pré-finis 4' x 8', beaucoup d'artisanat, tapis, catalogues, outils de jardin, et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE D'ENCAN: MORTALITÉ

Maison Vendue.

LEOPOLD PETIT, Enc. Lic.

178 rue Paré, GRANBY, Qué.

TEL: 372-5917

PC10518

ENCAN

Le lundi 18 avril 1983, à midi, pour MM. Clément et Jean-Louis Coutu, au 1910, rang Bas St-Pierre, Sainte-Elisabeth, cté Joliette.

SERA VENDU:

Un très bon roulant de ferme comprenant 4 bons tracteurs dont: un 4230 John Deere, diesel, avec cabine, radio à cassettes, 3 sorties d'huile, servodirection, roues doubles, année 1973; un tracteur Int. 633, diesel, 4 roues motrices avec cabine, air forcé, chauffeferre, muni d'un loader Quick Attach; double action, pelle no 2250 avec baquet à neige; tracteur Int. diesel, 784, 4 roues motrices, année 1979, 3 sorties d'huile, un 900 heures; tracteur Int. diesel, 414, année 1965 avec loader; moissonneuse-batteuse automotrice Gleaner Allys Chalmer F2, 358 heures d'ouvrage seulement avec cabine, air forcé, année 1981, tête à mais, 4 rangs, table à grain 13 pi., le tout à l'état neuf; vibroculteur Bervac 39 dents avec lames pour nivellement du sol; charrue Int., modèle 450, 4 versoirs, 16 po., sur hydraulique; charrue Fiskars, 4 versoirs, 16 po. sur hydraulique; herse à roulettes Int., modèle 350, 36 disques, semi-portée; grosse niveleuse hydraulique 8 pi. larg.; planteur à mais Cyclo 400, 4 ans, avec moniteur, boîte à herbicides et insecticides; vis à grain Westfield 8 po. X 51 pi. commandée par P.T.O.; épandeur à fumier Massey-Ferguson 205 minots; voiture John Deere 4 roues, modèle W-1065 avec boîte à grain; voiture 4 roues avec réservoir, cap. 1,200 gallons; boîte à grain Parker 275 minots avec extension; boîte à grain Turco, cap. 250 minots; boîte à grain Forano avec extension 2 1/2 pi. haut, avec gros wagon 4 roues; voiture Allys Chalmer L15, cap. 8 tonnes, pneus 11L-15; voiture Normand Tandem, 4 roues, cap. 12 tonnes, pneus 12 x 5L-15; charrue Int. semi-portée, no 710, 5 versoirs; charrue à disques, hydraulique, comprenant 5 versoirs; épandeur d'engrais chimique tandem, cap. 6 tonnes; voiture 4 roues; herse à roulettes Taylorway, semi-portée, modèle 200-181, 28 disques cochés arrière avant, gamelle 22 po.; remorque avec pompeuse télescopique, roues doubles avec boîte de 11 pi. en acier X 7 pi. larg.; vis à grain 10 po., 40 pi. long. commandée par moteur à l'huile ainsi que d'autres choses longues à énumérer. Le tout sera vendu sans réserve.

CONDITIONS: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (514) 756-1921 ou 753-4164 ou Georges-Etienne Leblanc, Encanteur licencié, Saint-Barnabé Sud, Cté Saint-Hyacinthe. Tél.: (514) 792-3595

Cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.
 PC-14568

ENCAN

sur l'ancienne ferme de: Rolland Boucher Rang Benoit Saint-Armand (Cté Missisquoi) Mardi le 19 avril 1983 à 1 hre précise.

Sera vendu:

BON troupeau de 91 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes récemment testées et qualifiées pour l'Exportation (USA). Ce troupeau comprend 50 bonnes vaches dont plusieurs fraîches — d'autres dues sous peu, et quelques-unes ressaillies pour l'automne; 13 belles TAURES dont 10 saillies et 3 'ouvertes'; 18 autres belles TAURES entre 11 et 15 mois; et 10 génisses de 6 mois.

EQUIPEMENT: Un Débouleur de silo Wick de 15 pds ajustable; Hache paille idéal avec moteur au gaz de 5 forces; Cage avec support pour tailler les sabots; Semeuse Cockshutt à 16 disques combinée pour engrais chimique et avec embrayage; Epandeur à phosphate Lily avec att. 3 pts; Fourragère New-Holland No 770 avec nez à blé d'inde à 2 rangs; Presse à foin International No 46; Charrue International à 4 raies, modèle semi-porté; Remorque à 2 roues; Convoyeur de 120 pds dans le haut de l'étable avec moteur 1 force; Installation d'étable idéal NEUF pour 54 vaches avec détachement en séries; 30 bols à eau idéal avec chaînes à vaches; Installation pour 26 taures, avec tuyauterie et chaînes; 9 Cages à veaux BCB; Trémi à foin; 3 Trémis à Vitcrines; Poteau our huiler les animaux; 2 pompes électriques à mouches; Tue-mouches électrique; 4 coupe-carres; Chariot; et 300 piquets de cèdre de 7 pds.

AUSSI un PIPE-LINE Surge NEUF avec installation pour 54 vaches, tuyauterie de 2 pcs, 4 unités de traite et lavage automatique; un BULK TANK Dari-Kool d'une capacité de 500 gals; et un Silo Martin de 14.6 x 45 pds.

CAUSE de l'encan: Transfert de culture

Conditions: Comptant ou Prêt de Banque

Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.

Encans Jules Coté Inc. Encanteur Bilingue

1274 rue Sud, Cowansville, Qué.

Tél. 514/263-0670 ou 263-1434

PC10563

ENCAN

pour DENIS ROBERT à mi-chemin entre Cookshire et LENNOXVILLE (cté Sherbrooke)

Samedi le 23 Avril 1983 à 1 hre précise.

SERONT VENDUS:

UN TRACTEUR Massey-Ferguson No 165, diesel, modèle 1974, avec servodirection, barrage de roues, sortie hydraulique, chaînes et GROS chargeur industriel 'double action' sur le devant. UN TRACTEUR David Brown au gaz avec moteur reconditionné à NEUF et att. 3 pts; et un tracteur à jardin Massey-Ferguson avec moteur de 5 forces.

MACHINERIE:

Une presse à foin Massey-Ferguson No 10; fanuse à foin Fahr; générateur Winpower, modèle 45-25 PT 2, de 25,000 watts, sur prise de force, et avec remorque; moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds avec att. 3 pts; râtelier de côté Massey-Ferguson, modèle semi-portée, charrue à 3 raies avec att. 3 pts; épandeur à fumier Oliver No 170; herse à ressorts; 2 voitures sur pneus avec montants à foin; monte-balles de 32 pds avec moteur; faucheuse-conditionneuse New Holland No 467 avec cylindre; semeuse Massey-Harris à 11 disques; herse à roulettes 12 x 24; genre remorque; perforouse à piquets avec att. 3 pts; rouleuse à grain avec moteur de 1 force; benne à grain; arroseuse avec pompe neuve sur att. 3 pts; épandeur à phosphate avec att. 3 pts; 2 herse à pâturage; niveleuse avec att. 3 pts; batterie à clôture; quantité de Styrofoam; congélateur de 24 pi.cu.; 2 autoneiges Arctic Cat, modèles 440 et 340; et quantité de stock de hangar.

CAUSE DE L'ENCAN: départ.

CONDITIONS: COMPTANT ou PRET DE BANQUE.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES COTÉ INC. Encanteur bilingue licencié

1274 rue SUD Cowansville, Qué.

514 / 263-0670 514 / 263-1434

AGENT DE VENTE • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
 PC-10567

ENCAN

Le mercredi 20 avril, à midi, pour ferme Allard et Mercier Enr., au 780, 3e Rang, Saint-Gabriel de Brandon, Cté de Berthier.

SERA VENDU: Un bon jeune troupeau de race Ayrshire croisée, clair au test fédéral comprenant 40 têtes dont 26 vaches; 12 seront fraîches vélées; 10 vélont sous peu; 2 en juin; 2 en juillet; 2 taures de 2 ans gestantes de 7 mois; 8 taures d'un an ouvertes; 1 taureau de 14 mois; 1 Brown Suisse; 3 génisses de 6 mois à 1 an. Ce troupeau est présentement sous contrôle du PATLQ avec une moyenne de 12 000 livres et 4,4 de moyenne dont 1 est enregistrée avec papier.

MACHINERIES: Tracteur Int. diesel no 574, année 1975, 1 350 heures d'ouvrage, sortie d'huile, servodirection, pneus 14.6 x 38; tracteur Int. diesel B-275, année 1960, muni d'un chargeur, fourche à fumier, pelle à terre, pelle à fumier; charrue Int. 4 versoirs 12 po. sur hydraulique; souffleuse à neige 6 pi.; faucheuse conditionneuse int. no 816, 7 pieds de faux; 2 monte-balles Coop, 16 pi. et 24 pi. **EQUIPEMENT LAITIER:** réservoir à lait Kraft 33 bidons; pipe-line Universelle 1 1/2 po. en acier inoxydable, installation pour 30 vaches; 4 unités, gros compresseur Universel avec moteur 5 forces, année 1981; nettoyeur d'étable de marque Beatty avec montée 30 pi. 220 pi. de chaîne environ de côté gauche; 2 balances de contrôle Milko Scope année 1982; 2 bassins de lavage en fibre de verre; 1 tableau de gestion; 2 tondeuses à animaux; 23 carcans; 20 abreuvoirs; environ 500 ballots de foin de 1ère coupe; 150 balles de paille ainsi que d'autres choses trop long à énumérer.

CAUSE: Abandon de l'industrie laitière pour l'élevage de volailles.

CONDITION: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (514) 835-3625 ou Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, Cté Saint-Hyacinthe, tél.: (514) 792-3595. Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt.

PC10559

ENCAN

Le dimanche 24 avril, à 11 heures, pour Mme Marcelle de Carufel, 660, Rang Saint-Augustin, Sainte-Hélène de Bagot, Cté Saint-Hyacinthe, ancienne propriété de M. Emery Lessard.

SERA VENDU: Une terre située dans le rang Saint-Augustin, connue et désignée comme lot portant 383 du cadastre officiel de la municipalité de Saint-Hélène de Bagot. Comprenant 2 1/2 arpents plus ou moins de largeur par une profondeur de 20 arpents mesure anglaise plus ou moins avec bon égout de surface qui font un total de 49,98 arpents plus ou moins, avec une bonne maison comprenant 7 1/2 pièces rénovés tout en neuf, bien isolée, chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce, puits artésien, aussi avec remise de 18 pi. de largeur, 45 pi. de longueur, recouverte en tôle de couleuvre, le tout en étant très bien situé.

CONDITIONS de la ferme seront: 25% argent comptant ou chèque certifié, 75% sera payé 30 jours à la date de l'encan au contrat notarié.

SERA AUSSI VENDU le même jour un très beau ménage de 7 1/2 pièces au complet (poêle à bois); beaucoup de meubles antiques; vaisselle de toutes sortes; lingerie; meubles antiques; desserte; plusieurs mobiliers de chambre; quantité de chaises de toutes sortes; mobilier de cuisine; mobilier de salon; mobilier de salle à diner; vaisselier très antique; verrerie de toutes sortes; quantité de tapis de toutes sortes; tous les articles du hangar trop longs à énumérer.

SERA AUSSI VENDU: tracteur à gazon de marque Columbia complètement neuf ainsi que beaucoup d'autres choses trop longues à énumérer.

CAUSE: Mortalité.

CONDITIONS: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (514) 332-9081 ou Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, Cté Saint-Hyacinthe, tél.: (514) 792-3595. Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt.

PC10560

ENCAN

POUR RÉAL POULIN 580 route 139, ROXTON POND, Cté. Shefford SAMEDI LE 16 AVRIL 1983 à 11 HEURES A.M.

SERA VENDU:

Un troupeau de 75 jeunes truies à leur première portée, 5 cochonneront en avril, les autres en mai et juin; 5 verrats. Ce troupeau sera vendu à 2 1/2 heures P.M.

MENAGE DE MAISON ET STOCK DE GARAGE seront vendus à 11 heures A.M.; poêle électrique; 3 réfrigérateurs; mobilier de salon, mini-laveuse, 2 machines à laver; mobilier de chambre complet; 1 chèvre pour sortir les moteurs (jack); soudeuse électrique; set de torches; perceuse électrique; coffre d'outils de mécanicien complet; moteurs électriques; pneus usagés; batteries usagées; châssis usagés; gros lot de caps de roues; 1 moulin à gazon à essence; 2 balances pour animaux; une foule d'autres articles trop long à énumérer.

LA PROPRIÉTÉ SERA VENDUE A L'ENCAN: Maternité-capacité de 100 truies avec permis; maison de 2 étages avec 8 appartements et demi plus 2 chambres de bain; terrain de 430x130 pieds.

LES CONDITIONS SERONT DONNÉES SUR LES LIEUX DE L'ENCAN.

POUR INFORMATIONS: MONSIEUR POULIN: 378-1276.

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC. Encanteur licencié

51 Boul. GRANBY, ROXTON FALLS, Cté. Johnson

Tél: 548-5733 ou 548-2172

PC-10508

DEMANDE DE SOUMISSION

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA
 Direction de la Recherche
 Saint-Jean, Québec

Des soumissions scellées, adressées au soussigné et portant la mention "SOUMISSION POUR ACHAT DE LA RECOLTE DE POMMES, FRELIGHSBURG, QUÉBEC" seront reçues au bureau dont l'adresse apparaît ci-dessous, jusqu'à quinze heures (15:00) le 13 mai 1983.

Des formules de soumission sur lesquelles sont énoncées les conditions spécifiques de l'entente que le soumissionnaire choisi devra signer, sont disponibles au bureau du soussigné.

Les soumissions ne seront prises en considération que si elles sont inscrites sur les formules mentionnées ci-haut.

Saint-Jean, Québec, le 8 avril 1983.

Claude B. Aubé
 Directeur, Station de Recherches
 Agriculture Canada
 90 Lajeunesse, C.P. 457
 Saint-Jean, Québec
 J3B 6Z8
 15003

REMERCIEMENTS

Prière au St-Esprit

St-Esprit, toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier assitôt la grâce obtenue sans dire la demande. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.

PC10549

ENCAN

SAMEDI 16 AVRIL à 1 hre P.M.
POUR MONSIEUR ALPHONSE CUSSON, Numéro civique 160 Rang Eglise Nord, ROXTON FALLS, Cité JOHNSON.

SERA VENDU:
 Ménage complet, maison et environ 54,000 pds de terrain, zoné résidentiel et commercial.

Poêle, réfrigérateur, congélateur, deux mobiliers de chambre, table de cuisine antique et chaises, accessoires électriques, lot de vaisselles, quelque vaisselle "Dépression", lot de couvertures et draps, mobilier de salon, téléviseur, grosse chaise bercante, balançoire extérieure, mini-laveuse, box-stove, tondeuse à gazon, lot de petits outils. Choses non listées.

La vente de la propriété se fera vers trois heures P.M. aux conditions suivantes: 10% comptant le jour de l'encan lors de la mise en vente, au plus haut enchérisseur, lequel se fera en argent ou chèque, le tout à la satisfaction du propriétaire ou de ses représentants. Si le plus haut enchérisseur ne remplit pas les conditions, l'offre suivante sera considérée. La propriété sera vendue telle quelle avec les titres existants, l'acquéreur aura quinze jours de la date de l'encan pour payer la balance due au propriétaire en titre ou ses représentants, à défaut de quoi le 10% versé le jour de l'encan servira de dommages et intérêts.

DESCRIPTION de la maison: 26 pds X 30 pds, extérieur stucco; cave en ciment à la grandeur. Vous pourrez visiter la propriété les 2, 4, 9 et 10 avril de 1 hre à 5 hres, en prenant rendez-vous avec les gens des numéros suivants: DENIS: 549-2281, ROGER: 549-4931

CONDITIONS: ARGENT COMP-

TANT:
 MARCEL CUSSON,
 Encanteur avec permis
 617 Marie-Victorin Verchères
 Tél: 514-583-3710

PC-10693

ENCAN

sur l'ancienne ferme de:

Louis Bérara
 Bromont (cité Shefford)
 Mercredi le 20 avril 1983 à 1 hre précise.

Sera vendu:

40 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN toutes récemment testées et qualifiées pour l'Exportation (USA). Ce troupeau comprend 31 bonnes vaches dont quelques fraîches et d'autres devant mettre bas sous peu; 8 belles taures d'élevage; et 1 jeune taureau.

Machinerie: Un TRACTEUR Oliver No 550 au gaz avec cabine; un TRACTEUR Oliver No 55 au gaz; Paire de chaînes à anneaux; Presse à foin Oliver No 62-T; Râteau de côté New Holland; Générateur Fidélité 15,000 watts; Moulin à faucher New Holland NEUF de 7 pds avec att. 3 pts; Monte-balle de 32 pds avec moteur; Voiture sur pneu avec montant à foin; Epandeur à fumier Oliver d'une capacité de 130 minots sur prise de force; Herse à roulettes 16x32, trainante; Rouleau de fer; Traineroche; Souffleuse à neige; Remorque à 2 roues; Charrue à 2 raies avec att. 3 pts; Herse à ressorts 3 sections; Niveleuse avec att. 3 pts; Charrue Olier à 2 raies avec att. 3 pts; Chariot à moulée; Semeuse Cockshutt à 13 disques combinée pour engrais chimique; Nettoyeur d'étable avec chaîne NEUVE de 172 pds; et tout le stock de hangar.

AUSI un moteur et compresseur de trayeuse DeLaval; 3 chaudières DeLaval Magnétiques; un BULK TANK John Wood d'une capacité de 300 gals; Bassin de lavage double; Réservoir à eau chaude Cascade 40; et la Balance de la récolte de foin.

Cause de l'encan: La terre est vendue

Conditions: Comptant ou Prêt de Banque
 Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.

Encans Jules Coté Inc.
 Encanteur Bilingue
 1274 rue Sud,
 Cowansville, Qué.
 Tél. 514/263-0670
 ou 263-1434

PC10564

Votre magasin

"Au Bon Marché"

Pour l'homme qui désire être bien habillé. Voyez notre vaste choix de vêtements de toilette tels que: manteaux sport (grandeur 36 à 56), pantalons (28 à 58 de taille) lavables à la machine, gilets, chemises de première qualité (grandeur jusqu'à 3 XL), souliers, robes de chambre en velours, enfin tout ce que vous désirez.



AVIS AUX TRAVAILLEURS



Avons de tout en magasin pour le choix de vos vêtements à dures épreuves. ☆ Uniformes pour la construction ou travaux de tous genres "anti-acide". Jeans 14 oz. et jeans extensibles et chemises de travail manches longues et courtes, combinaisons Over-all, cache-pousière et bavettes, manteaux de pluie 100% à l'épreuve de l'eau. Bottines de travail approuvées, de première qualité avec cap d'acier à l'épreuve des clous. Bottines "Linemen". Aussi: jackets de printemps, gr: 36 à 52. Sous-vêtements pour hommes, grandeurs jusqu'à 3 XL.

VOTRE MAGASIN AU BON MARCHÉ

(Spécialistes des vêtements à fortes pointures)

43 RUE GUY,
 GRANBY.

TÉL: 378-2785

Les faits d'hier

262 jours dans l'année. Principaux anniversaires historiques:

1982 — L'administration Reagan annonce son intention de vendre des pièces détachées militaires à Taiwan, en dépit de l'avertissement de Pékin, selon lequel une telle initiative est susceptible de conduire à une "régression" dans les relations sino-américaines.

1981 — Le leader séparatiste René Lévesque est réélu premier ministre du Québec.

1977 — Les chefs militaires espagnols ratifient la décision du gouvernement concernant une légalisation du parti communiste.

1976 — Explosion dans une fabrique de munitions en Finlande: 45 morts, sept blessés.

1975 — Jack Nicklaus gagne le Tournoi des Maîtres, une cinquième

fois, en battant de justesse Tom Weiskoff et Johnny Miller.

1973 — Trois évêques orthodoxes cypristes prononcent l'exclusion du clergé de monseigneur Makarios, accusé d'avoir violé la règle ecclésiastique en acceptant la présidence de la République de Chypre.

1961 — L'Assemblée générale des Nations-Unies condamne l'apartheid.

1948 — La constitution roumaine est révisée selon le modèle soviétique.

1939 — La France et la Grande-Bretagne garantissent l'indépendance de la Grèce et de la Roumanie.

1925 — Droit de vote aux femmes à Terre-Neuve.

1848 — La Sicile se déclare indépendante de Naples.

1796: victoire d'Austro-gereau sur les Italiens à Millesimo (Italie).

1605 — Théodore deux monte sur le trône de Russie à la mort de son père, Boris Godounov.

1598 — Le roi de France Henri IV promulgue l'édit de Nantes qui octroie une importante mesure de liberté religieuse aux Huguenots.

1528 — Le pape Clément sept crée une commission pour étudier la validité du mariage entre Henri huit d'Angleterre et Catherine d'Aragon.

Ils sont nés un 13 avril:

— Le président américain Thomas Jefferson (1743-1826).

— La cantatrice française Lily Pons (1904-1976).

— L'écrivain irlandais Samuel Beckett (77 ans).

— Le chanteur Howard Keel (64 ans).

— 4 —

En fait, c'est ainsi que Florien Rivard a attrapé une pneumonie et qu'il en est mort à 30 ans. En y pensant bien, je me demande encore comme il se fait qu'il n'y ait que lui qui n'a pas tenu le coup, car nous aurions dû tous y passer.



La Casa Loma était, à une certaine époque, le temple du spectacle à Montréal.

Je dis "nous" parce que, même assez jeune, il m'est arrivé de boire du "gouf". Quand je commençais à m'endormir, les grands m'en donnaient un peu pour me donner du "pep". Et moi, pour avoir l'air d'un homme, j'en buvais le plus possible, m'efforçant de ne pas trop grimacer, car ce n'était pas buvable.

On aurait dit qu'il y avait comme un plan établi d'avance pour les soires. Après les "sets" carrés, c'était invariable, la bataille commençait. Ça venait toujours des mêmes: les Beaupré contre les Perron! Ça bardait dans la place, les chaises r'volaient, c'est moi qui vous le dis. Les gars d'Abitibi, ça cognait dur et, à la fin, les femmes ramassaient leurs maris par mal amochés, chemise et vestons déchirés et pleins de sang. Mais le lendemain, tout le monde était devenu "chum". Evidemment, les hommes ne se rappelaient plus rien.

Ah! ces soirées... Je me souviens, j'avais fait venir des bouteilles de parfum et si je réussissais à les vendre toutes je pourrais me mériter une belle montre-bracelet. J'en ai vendu pas mal de ce parfum. C'est que, vers la fin de la soirée, s'il n'y avait plus de "gouf", les gars m'achetaient du parfum qu'ils buvaient. Mais je dois dire que mes frères n'ont jamais été aussi loin, même s'il leur est arrivé de fêter un peu "fort".

Quand nous sommes arrivés à Rouyn-Sud, un peu plus tard, nous avons trouvé que les soirées étaient pas mal moins mouvementées. En fait, mon père et ma mère, qui n'ont jamais bu ou fumé de leur vie, organisaient des soirées Lacordaire dans le sous-sol de l'église. Moi et mes frères nous y allions pour chanter et faire de la musique.

Par la suite, à l'âge de quatorze ou quinze ans, je me suis inscrit au collège régional dans le but d'y faire mon cours classique. Mais la vie allait en décider autrement, je ne ferais pas ce cours dont mes parents avaient rêvé pour moi. A la pensée de faire de longues et arides études, je me regimais intérieurement. Et puis, le fait d'avoir déjà mis les pieds sur une scène, c'était comme une drogue et tous les prétextes ont été bons pour que je ne me présente même pas à l'ouverture des classes. Mon principal argument était que mes parents avaient besoin d'aide financière et c'était vrai. Mais l'un de mes frères avait offert de

Jérôme Lemay

raconte

Les Jérôlas
 Les Éditions Québécoises



payer mes études. Dans le fond, même si je ne le savais pas moi-même, j'avais déjà envie de faire du show business. Mais ça ne s'envisageait même pas dans mon patelin. De toute façon, il me fallait faire de l'argent.

Mes débuts dans le show business

J'avais seize ans et je me cherchais du travail. A l'époque, il n'y avait pas d'agences de placement. En fait, la façon courante de dénicher un emploi, c'était de déambuler dans les rues et de vérifier les vitrines. Quand on avait besoin de quelqu'un, il y avait une pancarte qui disait: "homme demandé".

Et c'est ainsi qu'un de ces après-midi je vois une pancarte au cinéma Paramount. Je me présente et me fais embaucher comme placier. Il faisais noir comme dans un four et, avec ma lampe de poche, j'éclairais les allées. Les jeunes aimaient beaucoup le cinéma, dans le temps. Avec une obscurité pareille, on pouvait bêcoter tout à son aise. C'était

le début des grandes comédies musicales en couleur. Je me souviens encore de Rita Hayworth... qu'elle était donc belle! Un film qui avait connu un grand succès, c'était le tout premier film français en couleur avec André Dassaray, et la chanson "Ramuncho" était fort populaire. Les "trailers" en noir et blanc de Superman étaient également appréciés.

Tout en faisant ce travail, je me suis fait copain avec l'opérateur du cinéma et, en cachette, j'ai appris le métier. Moins d'un an plus tard, j'étais opérateur. Mais, à dix-sept ans, passer ses journées enfermés dans une cabine, avec la fumée de carbone, ce n'était pas trop bon pour les poumons. Et dire que j'avais refusé de travailler dans les mines, précisément pour ne pas m'abîmer les poumons. Mon frère aîné, d'ailleurs, qui avait travaillé dans les mines de cuivre, avait dû se faire enlever un poumon par la suite.

(A SUIVRE...)

Accusé de lobbying

Bryce Mackasey dans l'eau bouillante

par DENIS LESSARD

OTTAWA (PC) - Le président du Board of Trade de Montréal M. Robert Harrison a formellement identifié l'ex-ministre libéral Bryce Mackasey comme étant le "lobbyist" payé par la firme Les Ateliers d'usinage Hall pour exercer des pressions auprès du gouvernement fédéral, a maintenu hier le quotidien The Gazette.

ENCAN

pour
Léo Létourneau
9ème Rang
Saint-Ludger (Cté Beauce Sud)
Jeudi le 21 avril 1983 à 11 hres précises.

Sera vendu:
Un BON troupeau de 73 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes récemment testées et qualifiées pour l'exportation (USA). Ce troupeau comprend 55 bonnes vaches en majeure partie fraîches vélées et plusieurs autres devant mettre bas sous peu; 15 belles taures d'un an; 2 génisses de 10 mois; et 1 beau taureau de 16 mois.
3 TRACTEURS dont un Renault No 651-4 diesel à 4 roues motrices avec power-steering, sortie hydraulique, et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à gravier; un autre Renault No 651-4 diesel à 4 roues motrices avec power-steering et 4 sorties hydrauliques; un Massey-Ferguson No 175 diesel avec power-steering, barrage de roues et 4 sorties hydrauliques; et une Pelle arrière Ford.

Machinerie: Une planteuse à maïs White à 4 rangs combinée pour engrais chimique; Arroseuse Georges White d'une capacité de 200 gals avec att. 3 pts; Râteau à roches TM-12; Ramasseuse à roches Rock-O-Matic; Charrue déclencheuse White NEUVE à 3 raies de 16 pces avec att. 3 pts; Charrue défonceuse Massey Ferguson avec att. 3 pts; Semeuse à 11 disques; Semoir à grain; Faucheuse-conditionneuse New Holland No 273; Presse à foin New Holland No 273; Râteau Acrobate avec att. 3 pts; Epaneur à phosphate; Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds avec att. 3 pts; Remorque à billots Tandem de 16 pds; Remorque Tandem avec pompe et 2 cylindres; Voiture Norman avec trémie pour soigner les animaux; Voitures sur pneus pour soigner les animaux; 3 voitures dont 2 Tandem avec cotés de 20 pds pour recevoir les balles; Voiture montée sur roues de camion, pneus 1000 et boîte à ensilage International avec 3 rouleaux; Souffleuse à silo Dion; Nivelieuse ajustable avec att. 3 pts; Générateur Winco 20,000 watts sur roues; Perforeuse à piquets avec embrayage et att. 3 pts; Vibroculteur de 12 pds avec att. 3 pts; Epaneur à fumier New Holland d'une capacité de 205 minots sur prise de force; 2 séchoirs à foin; Monte-balle extérieur de 70 pds avec moteur de une force; Convoyeur de 93 pds au plafond de la grange avec moteur de une force; Fendeuse à bois avec att. 3 pts; Soudeuse Art-Way 275 amps; Déboulleur de silo Supreme; Silo-Car; Silo en dalles de béton 20 x 65; Benne à grain Victoria d'une capacité de 8 tonnes; Nettoyeur d'étable Lajoie avec chaîne NEUVE de 7/8 de pce par env. 380 pds et montée extérieure pivotante; Evaporateur Champion 2 1/2 x 10; et 400 chaudières à séve galvanisées.

AUSI UN PIPE LINE DeLaval avec installation pour 52 vaches, tuyauterie de 2 pces, 6 unités de traite et lavage automatique; Balance; un BULK TANK DeLaval d'une capacité de 800 gals avec lavage automatique; 3000 balles de foin; et la Balance d'ensilage. Cause de l'encan: Abandon Conditions: Comptant ou Prêt de Banque Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.
Encans Jules Côté Inc.
Encanteur Bilingue
1274 rue Sud,
Cowansville, Qué.
Tél. 514/263-0670 ou 263-1434

LISTE D'ENCANS A VENIR ENCAN

Sur l'ancienne ferme de Gérard Roberge, 8e Rang St-Rosaire (cté Arthabaska), Vendredi, le 15 avril 1983 à midi et trente précis. Troupeau Holstein et roulant de ferme.

ENCAN

Sur l'ancienne ferme de Rolland Boucher, Rang Benoit, St-Armand (cté Missisquoi) Mardi, le 19 avril 1983 à 1 hre précise. Troupeau Holstein et roulant de ferme

ENCAN

Sur l'ancienne ferme de Louis Bérard, Bromont (cté Shefford) Mercredi, le 20 avril 1983 à 1 hre précise. Troupeau Holstein et roulant de ferme.

ENCAN

Pour Léo Létourneau, 9e Rang, St-Ludger (cté Beauce Sud), Jeudi, le 21 avril 1983 à 11 hres précises. 70 têtes d'animaux Holstein et roulant de ferme

ENCAN

Pour Mme Françoise Benoit Lavoie, Rang du Ruisseau, Marieville, Vendredi, le 22 avril 1983 à midi précis. Très gros roulant de ferme.

ENCAN

Pour Denis Robert à mi-chemin entre Cookshire et Lennoxville (cté Sherbrooke) Samedi, le 23 avril 1983 à 1 hre précise. Gros roulant de ferme.

ENCAN

Sur l'ancienne ferme de Rodrigue Durette, 2e Rang de Tartigou, Saint-Ulric (cté Matane), Vendredi, le 29 avril 1983 à 11 hres précises. Très gros roulant de ferme.

Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES COTE INC.

1274 rue Sud,
Cowansville, Qué.
Tél. 514/263-0670 ou 263-1434

Dans un coup de théâtre, hier, les représentants du quotidien montréalais ont déposé un enregistrement jusqu'ici inconnu du témoignage de M. Harrison lors de leur comparution devant le comité des privilèges et des élections des Communes.

Ce comité doit lever la voile sur les allégations

ENCAN

Le jeudi 21 avril, à 11 heures 30, pour Ferme Le Mianclau, 180, Rang Saint-Edouard, Iberville, Cté Iberville, pour (MM. Claude et Léon Barsalou).

SERA VENDU: un troupeau d'animaux Holstein, croisé, clair au test fédéral, comprenant 80 têtes de choix dont 21 vaches: 4 vélant en mai; 1 en juin; 7 en juillet; 5 en août; 4 fraîches vélées; 12 taures de 2 ans dont 8 sont gestantes; 22 taures de 14 mois ouvertes; 21 taures d'un an; 6 génisses de 8 mois; 4 génisses de 4 mois; 3 veaux; 1 boeuf. Tous ces animaux sont de choix. Une grosse partie sont descendants d'insémination artificielle.

MACHINERIES: Tracteur White diesel no 2-135, pneus à ris, cabine à air climatisé, radio AM-FM, chaufferette, servodirection, 3 sorties d'huile, hitch, 747 heures d'ouvrage seulement, année 1979, le tout à l'état comme neuf; tracteur Massey-Ferguson diesel, no 65; charrue White no 508, 4 versoirs, 18 po. soc déclencheable, avec cylindre; gros vibroculteur de marque Bervac no 615, 25 pi de largeur avec panneau hydraulique avec cylindre rouleau double à finir, plate à terre pour nivellement du sol sur roues tandem "havy duty" comme neuf; arroseuse de capacité de 250 gallons sur remorque (home made) 21 pi. de boom; faucheuse conditionneuse Ford no 535, 9 pi. fauch; râteau de cté New-Holland, no 258; planteur à maïs John Deere, 4 rangs, nouveau modèle, no 7 000; semoir à grain John Deere, no 8 350 combiné avec boîte emmillage 18 disques double à l'état comme neuf; voiture tandem sur roues 21 pi., 8 pi. de largeur; monte-balles fond tôle 32 pi. de longueur; voiture de marque Norman tandem avec boîte ensilage automatique de marque Gehl 16 pi., 3 batteurs avec toiture; voiture Dion tandem avec boîte ensilage Dion 16 pi. 2 batteurs; fourragère Gehl no 400, tête à maïs 1 rang, 6 couteaux avec pick-up à foin, comme neuve; projecteur à maïs Ford no 618, tuyau 9 po.; presse à foin New Holland à la corde; faucheuse semi-portée John Deere, 7 pi. de fauch; remorque 2 roues avec pompe couchée 11 pi. de boîte; 1 épaneur New Holland no 516, capacité de 205 minots; voiture tandem 6 roues, 21 pi. avec montant à foin; vis grain Allied 8 po., 65 pi. de longueur, ainsi que d'autres choses trop long à énumérer.

CAUSE: Abandon de l'industrie laitière. CONDITION: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié. POUR INFORMATIONS: (514) 347-0980 ou (514) 346-5181 ou Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, Cté Saint-Hyacinthe, tél.: (514) 792-3595. Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt.

PC10558

du journal voulant que le député de Lincoln, Bryce Mackasey ait été rétribué pour des représentations auprès d'Ottawa. L'éditeur de The Gazette, Robert McConnell a maintenu que son journal avait publié un compte rendu fidèle du témoignage effectué l'automne dernier par M. Harrison dans une affaire de faillite au Palais de justice de Montréal.

"C'est la narration fidèle exacte et juste des témoignages assertés entendus lors des auditions de faillite" a soutenu M. McConnell.

Au début de mars le

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE ST-ANGE-GARDIEN

APPEL D'OFFRES

Des soumissions dans des enveloppes scellées, portant l'inscription "Appel d'offres 76-83" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 15h00 le 18 avril 1983 pour être ouvertes le même jour à 20h30.

OBJET
Vente d'une partie du lot numéro QUARANTE-SEPT (ptie 47) du cadastre du Village de Canrobert, division d'enregistrement de Rouville, bornée vers le Nord par la rue de la Gare, vers l'Est par la rue Principale, vers le Sud et l'Ouest par d'autres parties dudit lot numéro 47.

Mesurant ladite partie, soixante pieds et un centième (60.01') dans sa ligne Nord, soixante-neuf pieds (69') dans sa ligne Est, soixante pieds (60') dans sa ligne Sud, et soixante-sept pieds et sept dixièmes (67,7') dans sa ligne Ouest. Mesures anglaises. Superficie de quatre mille cent un pieds carrés (4,101 pi.ca.). Avec bâtisse munie d'une voûte dessus érigée (252 rue Principale, l'Ange-Gardien de Rouville), ayant une superficie de neuf cent pieds carrés (900 pi.ca.).

CONDITIONS
1 - Toute soumission pour être valide, devra être accompagnée d'un chèque visé payable à la Corporation Municipale de la Paroisse St-Ange-Gardien pour un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

2 - Dès l'acceptation d'une soumission, les chèques de dépôt (10%) seront retournés aux soumissionnaires, sauf au soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée.

3 - Si le soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée n'achète pas l'immeuble ci-dessus désigné, son chèque de dépôt sera confisqué et deviendra propriété de la Corporation Municipale de la Paroisse St-Ange-Gardien.

4 - La vente est sujette aux servitudes actives et passives, apparentes ou occultes pouvant grever ledit immeuble.

5 - L'acquéreur devra s'engager à ne pas exiger du vendeur aucun titre ou certificat de recherches autres que ceux présentement en possession de ce dernier.

6 - La Corporation Municipale de la Paroisse St-Ange-Gardien ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et n'assumera aucune obligation ni aucun frais envers les soumissionnaires.
J.M. Marchand
252, rue Principale,
L'Ange-Gardien de Rouville, Qc.
JOE 1EO
Tél: (514) 293-7575
Date: 6 avril 1983
PC10557

quotidien montréalais avait publié une série d'article où s'appuyant sur les propos de M. Harrison lors d'une audience de la Cour supérieure le 14 septembre 1982, on affirmait que le député Bryce Mackasey avait reçu une garantie de prêt de \$400,000 et \$22,500 en liquide pour les représentations qu'il a faites pour attirer des contrats aux Ateliers d'usinage Hall mis en faillite depuis.

Démenti de Harrison

Présent au comité M. Harrison qui doit témoigner aujourd'hui à toutefois formellement démenti les allégations du journal, affirmant que The Gazette a fait une interprétation biaisée et partielle de ses propos. "C'est une coquetterie absolue", a lancé M. Harrison. Ce dernier qui a démissionné de ses fonctions de porte-parole du Board of Trade tout en demeurant président a peu après la publication des articles au début de mars intenté une poursuite de \$1.3 million contre The Gazette pour diffamation.

En dépit des réticences de quelques députés libéraux, les représentants de The Gazette ont pu faire entendre au comité hier l'enregistrement des propos tenus par M. Harrison devant la Cour alors que l'enregistrement officiel des audiences était arrêté.

Le ruban produit est un enregistrement indépendant de celui du sténographe de la cour, et M. Harrison avait reçu l'assurance des fonctionnaires de la Cour que ses propos ne pourraient pas directement être utilisés. Toujours selon les représentants de The Gazette, M. Harrison, pressé par les questions des avocats du syndicat finit par identifier formellement M. Mackasey comme étant le propriétaire de la firme-109609 qui a reçu une garantie de prêt \$400,000 et quelque \$22,500 comme rétribution pour ses services de lobbyist.

En après-midi, le journaliste de The Gazette auteur des arti-

Les décès

RONDEAU

M. Aimé

Désourdy Wilson
109 rue William
Cowansville.

La célébration eucharistique aura lieu vendredi le 15 avril à l'église Ste-Rose de Lima, à 11 heures. Inhumation cimetièrè paroissial.
Pour amples informations s.v.p. composez 263-1212.

13

FLEURISTE
LUC ROY
ENR.
Fleurs pour
Toutes
occasions
120 Principale
Granby
Tél.: 372-5772
PC 395

cles litigieux, M. William Marsden, a soutenu que ses reportages s'appuyaient sur au moins deux témoignages d'avocats et de fonctionnaires témoins des déclarations faites l'automne dernier par M. Harrison.

Admettant qu'il avait mentionné le nom de M. Mackasey, M. Harrison a toutefois soutenu que c'était justement pour éviter qu'il puisse être injustement mêlé à une af-

faire de faillite où il n'avait rien à voir.

M. Harrison a aussi nié que les questions du tribunal portaient sur la propriété de la firme 109609, précisant qu'il avait fait allusion au député de Lincoln comme à d'autres personnes qui selon certains documents sont identifiés comme membres du conseil d'administration des Ateliers sans avoir jamais occupé ces fonctions.

Chasse aux nazis

MONTREAL (PC) — De passage à Montréal, mardi, Mme Beate Klarsfeld, l'une des responsables de l'extradition de Bolivie en France du désormais célèbre Klaus Barbie, a affirmé qu'elle traque les nazis parce qu'elle est allemande.

"C'est ma responsabilité, en tant qu'Allemande, puisque les Allemands ont permis à de telles personnes de devenir ce qu'elles ont été", a-t-elle déclaré lors d'une interview.

Mme Klarsfeld, une chrétienne, et son mari, l'avocat Serge Klarsfeld, un juif français dont le père est mort en camp de concentration, poursuivent leur tâche depuis 10 ans, et ont réussi plusieurs fois à faire comparaître des nazis devant les tribunaux.

L'une de leurs priorités est d'empêcher que des criminels de guerre nazis puissent obtenir des postes importants dans la vie politique dans le monde et d'être ainsi réhabilités. Mme Klarsfeld a cependant soutenu que l'oeuvre qu'elle poursuit avec son mari avait peu d'appuis et de moyens financiers.

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

	Camelot	
SAMEDI	SEMAINE	ANNEE
\$0.50	\$2.25	\$105.00

Dans les endroits desservis par camelots

PAR LA POSTE

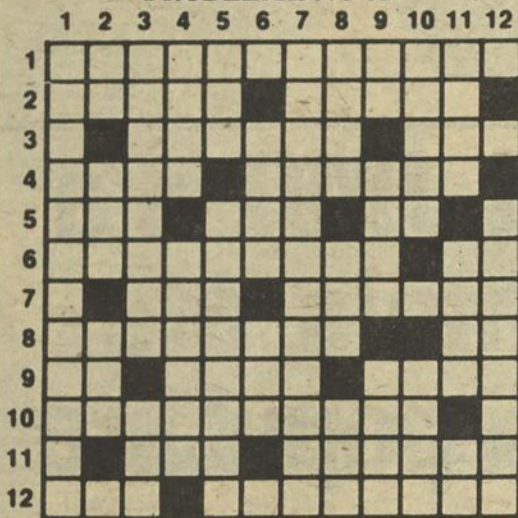
Tél.: 372-5433

La Voix de l'Est Ltée Granby, Qué.
136 Principale, J2G 2V4 Tél. 372-5433



Les mots croisés

PROBLEME NO 32



- Rayon. — Affaibli.
 3—Casser un vase près de l'ouverture. — Bien marqué.
 4—Affl. de l'Oubangui. — Mit au courant d'une science.
 5—Pers. choisie. — Plante d'origine américaine.
 6—Cap. du Togo. — Unité d'aire.
 7—Se dit des Indiennes d'Amérique.
 8—Clairsemé. — Adj. dém. — Pareil, semblable.
 9—Pron. ind. — Affl. du Rhône. — Comm. de l'Ardeche.
 10—Fondateur mythique de Ninive. — Comm. de Belgique.
 11—Acteur américain (1931-1955). — En Bretagne, vallée envahie par la mer. — Pron. pers.
 12—Modifiées.

HORIZONTALLEMENT

- 1—Tenon en forme de queue d'hirondelle (3 m.).
 2—V. d'Espagne. — Habitude bizarre.
 3—Crier, en parlant des oiseaux rapaces. — Cap d'Espagne.
 4—Mousse d'isolation. — Un des Etats-Unis d'Amérique.
 5—Pluie. — Allié. — Préf. signifiant égal.
 6—Promptitude dans l'exécution. — Symb. chim.
 7—Dans la rose des vents. — Secret.
 8—Méditerait. — De là.

- 9—Charpente du corps. — Poids propre de l'emballage d'une marchandise. — Après un temps long.
 10—Qui offrent une certaine résistance à la pression, fém.
 11—Suc de certains fruits. — Riv. de l'Europe centrale.
 12—Point cardinal. — Exsudations visqueuses que laissent suinter les feuilles de certains arbres.

VERTICALEMENT

- 1—Habit de cérémonie (3 m.).
 2—Patrie d'Abraham. —

© Edimédia Inc.

SOLUTION DU PROBLEME NO 31



Clin d'oeil

Cela a pris 20 minutes d'efforts soutenus à Chris Seale, 12 ans et Shane Wilson, 11 ans, de Kitchener, Ontario, pour relever leur défi: prendre un raccourci en coupant en travers de l'autoroute 8, dont l'accès est interdit par cette haute clôture. Ils ont finalement réussi à faire passer leur bicyclette, qu'ils n'ont pas tardé à suivre...



Le mot mystère



8 Lettres

Le mot clef — Qui ont beaucoup de branches

Edimédia Inc.

1	U	N	I	S	S	O	N	N	E	R	J	A	D	I	S
2	L	R	E	T	N	I	T	N	E	G	R	E	S	I	O
3	O	H	E	R	N	R	O	Y	A	U	M	E	O	V	L
4	S	C	T	R	I	B	B	L	E	S	I	T	E	E	E
5	B	N	O	E	V	D	H	E	L	E	N	E	S	R	I
6	A	Y	Z	R	E	N	R	E	W	A	A	E	E	M	L
7	Z	L	A	C	A	J	O	U	G	A	G	E	R	I	E
8	E	I	S	A	U	M	O	N	O	A	U	U	P	N	R
9	N	O	O	N	R	P	R	E	T	L	E	Q	E	E	I
10	N	U	P	A	A	E	N	R	N	A	R	I	N	L	O
11	E	R	S	N	T	A	A	C	H	V	E	S	T	U	L
12	U	T	I	I	B	P	E	T	A	R	D	U	O	C	G
13	T	E	D	A	M	I	E	R	G	O	U	M	R	L	S
14	R	E	C	N	O	P	U	J	O	D	O	R	S	A	L
15	E	M	I	A	F	E	I	R	Y	K	P	I	E	C	E

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- | | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| Absolu | Faim | Musique | Royaume |
| Acajou | Gagerie | Nacrer | Saumon |
| Azote | Gallois | Naguère | Sergent |
| Bazenne | Gantois | Neutre | Serpent |
| Blésité | Gloire | Niveau | Soleil |
| | | | Sonner |
| Cabane | Hélène | Ourdir | |
| Calcul | | | Tinter |
| | Iourte | Panier | |
| Damier | Jadis | Partage | Unisson |
| Dispos | Jupon | Pétard | |
| Dorsal | | Pièce | Vermine |
| Dorval | | | |
| | Kyrie | | Werner |
| Editer | | | |
| Entorse | Lynch | | Yoga |

Solution du problème précédent:

Ichtyol

L'horoscope

BELIER

du 21 mars au 20 avr.
 Contrairement à ses habitudes, la personne qui vous aime ne prendra rien au tragique mais elle sera toutefois d'humeur changeante. Les astres vous réservent beaucoup d'imprévus, des nouvelles, des joies des surprises.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
 Le climat sur le plan sentimental sera agréable si vous choisissez les solutions et les attitudes les plus optimistes. Ne rechignez pas si on vous demande des petits services. Ne bousculez pas vos amis.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin
 Vous vous montrerez intransigeant et vous supporterez mal les faiblesses de la personne qui vous aime. Méfiez-vous de votre orgueil et n'exigez pas plus qu'on ne peut vous donner.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
 Votre gaieté peut vous jouer un vilain tour, si elle se manifeste au mauvais moment. On vous écrit et vous ne répondez jamais, ce qui n'est pas poli. Vous auriez intérêt à mettre de l'ordre dans votre correspondance.

LION

du 23 juillet au 23 août
 Un excès de mauvaise humeur risque de vous attirer de graves ennuis au début de la journée. Vous feriez beaucoup de bien autour de vous par quelques paroles bien placées. Un regard vous grise. Allez en ligne droite.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
 Les astres favorisent toute initiative en ce jour. C'est peut être le moment de demander les avantages qui vous reviennent. Craignez les discussions qui ne mènent à rien, mais qui vous font des ennus tenaces.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
 Ne vous laissez pas surprendre, si une occasion de vous divertir se présente, sachez en profiter. Votre vie sur le plan du cœur sera calme et heureuse. Sachez vous reposer, vous relaxer et tout ira parfaitement bien.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
 Vous vous ferez de nouveaux amis et vous serez plus confiant en l'avenir même si vous avez quelques soucis. Vous auriez intérêt à préserver les moments indispensables de tête-à-tête avec la personne qui vous aime.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
 Vous aurez des doutes et des incertitudes mais dans l'ensemble, vous réagirez bien et vous considérez l'avenir avec plus d'optimisme. Un événement agréable achèvera de vous faire retrouver tout votre moral.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
 Un peu plus de générosité pour vos parents s.v.p. On vous endure depuis longtemps, mais la patience a des limites! Un coup de tête peut vous faire bien mal aujourd'hui, dans l'ordre sentimental. Mettez de l'eau dans votre vin.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
 Journée qui commence magnifiquement grâce à votre ponctualité. Faites semblant de ne pas voir les regards de jalousie qu'on vous lance. Naviguez bien. Une parole vous enchantera. Un élan est donné. Laissez faire les petits poissons.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
 Les méthodes traditionnelles seront plus efficaces que vous le croyez. Attachez-vous à résoudre le problème d'un enfant. Efforcez-vous de démenter les problèmes compliqués. S.O.P.

SANS PAROLE



MICKY MOUSE



PLUS DE 30,000 PERSONNES

LISENT **La Voix de l'Est** + TOUS LES JOURS:

SERVICE D'ABONNEMENT

372-5433

Les sports



(Photo LA PRESSE CANADIENNE)

Il a remporté le Tournoi des Maîtres, mais Severiano Ballesteros ne veut pas joindre le circuit de la PGA pour l'instant.

Ballesteros: à quand les USA?

AUGUSTA, Georgie (AP) — Seve Ballesteros affirme qu'il sera bientôt un régulier du circuit de l'Association des golfeurs professionnels (PGA), mais il a écarté la possibilité de prendre cette décision dès cette année.

"Tôt ou tard," a dit l'Espagnol de 26 ans en haussant les épaules, après sa victoire au tournoi des Maîtres.

Plusieurs joueurs étrangers considèrent le circuit nord-américain comme le sommet du golf professionnel. On y trouve les meilleurs joueurs et les meilleures bourses.

"Vous ne prouvez rien tant et aussi longtemps que vous ne gagnez pas en Amérique," a déjà déclaré David Graham, un Australien qui a remporté le U.S.

Open et le championnat de la PGA au cours de sa carrière. Vous ne savez pas si vous jouez bien ou mal si vous ne vous mettez pas à l'épreuve en jouant sur le circuit nord-américain."

Mais Ballesteros, vainqueur de deux éditions du tournoi des Maîtres et de l'omnium britannique de 1979, a semblé hésitant lorsqu'il a déclaré: "Peut-être l'an prochain. Je jouerai peut-être l'an prochain sur le circuit américain... pour connaître mes limites."

Ses faits d'armes démontrent qu'il a bien peu de choses à prouver. En plus de ses victoires majeures, il a triomphé 26 fois sur la scène internationale depuis son arrivée chez les professionnels, à l'âge de 16 ans.

L'an dernier, il a remporté trois victoires en Europe. En cinq tournois aux Etats-Unis cette année, il a amassé \$108,765.

"Seve est un golfeur agressif, de type flamboyant; comme Arnold Palmer, dit Tom Watson. Lorsqu'il joue bien, il est seul sur le terrain."

Watson, deux fois vainqueur du tournoi des Maîtres, a prédit que la récente victoire de Ballesteros ne serait pas sa dernière sur le terrain du "Augusta National Golf Club".

"Seve devrait remporter plusieurs victoires ici, a dit Watson. Son jeu convient bien à ce terrain."

Et, a ajouté Watson, il serait un excellent ajout au circuit nord-américain.

"J'aimerais bien le voir jouer

La LJMQ n'a jamais été aussi populaire

QUÉBEC (PC) — La Ligue de hockey junior majeur du Québec a terminé sa saison 1982-83 avec une assistance globale de 689,557 spectateurs par rapport à 503,898, l'an dernier, soit une augmentation de 185,659 amateurs.

Tenant compte du fait que les nouvelles concessions de Longueuil et Drummondville ont apporté 105,807 nouveaux clients, l'augmentation réelle est de 80,000 spectateurs.

Les dirigeants du circuit Jean-Rougeau se sont dit heureux de cette performance aux guichets, "considérant que les deux dernières années avaient été plutôt difficiles."

Outre la concession de Hull, qui a connu un déficit de 21,000

spectateurs, toutes les autres formations affichent une hausse par rapport aux assistances de l'an dernier.

La plus forte augmentation revient au Junior de Verdun avec 44,836 spectateurs de plus. Laval occupe le second rang à ce chapitre avec une augmentation de 26,916, tandis que Granby, qui ne s'est pas classée pour les séries d'après-saison, démontre tout de même une augmentation de 1,957 spectateurs.

Equipes	81-82	82-83	Diff.
Chicoutimi	66,936	80,766	+13,830
Drummondville		55,128	+55,128
Granby	50,879	52,836	+1,957
Hull	84,349	63,182	+21,167
Laval	44,172	71,088	+26,916
Longueuil		50,679	+50,679
Québec	35,514	43,127	+7,613
Shawinigan	60,854	69,652	+8,798
St-Jean		62,017	+62,017
Trois-Rivières	43,570	49,248	+5,678
Verdun	46,998	91,834	+44,836
Total	503,898	689,557	+185,659

ici. C'est un joueur spectaculaire et les gens aiment bien le voir à l'oeuvre."

Toutefois, Ballesteros a indiqué que les galeries nord-américaines ne le verront pas souvent cette saison. Son horaire prévoit qu'il prendra part seulement à l'omnium des Etats-Unis, au championnat de la PGA et possiblement au tournoi de Westchester.

D'autre part, sa victoire de lundi l'a qualifié pour le tournoi des Champions et les Séries mondiales.

La date du tournoi des Cham-

pions coïncide toutefois avec celle de l'omnium de Madrid, dont Ballesteros est le champion en titre.

"Je m'excuse, mais j'avais promis aux organisateurs du tournoi de Madrid d'y prendre part, avant ma victoire au tournoi des Maîtres, a-t-il dit. Je dois tenir parole."

Et en ce qui concerne les Séries mondiales?

"C'est encore loin," a répondu Ballesteros.

"Tôt ou tard. En temps et lieu. On me verra bien," a-t-il conclu.

PIZZA - SPAGHETTI - POULET ROTI



Restaurant — Comptoir — Livraison

777, Principale, Granby, 378-3906

A Québec, le GP n'a pas marché

— En page 45

Trout se moque des Expos. 5-0

— En page 46

VOTRE CONCESSIONNAIRE GM

LE TRIANON

922 Principale, Granby

L'EQUIPE DES BONS DIABLES VOUS INVITE A VENIR LES RENCONTRER.

MARCEL MAHEU
GERMAIN PETIT
PATRICE CHAREST
ARMAND GATIEN
PIERRE MERCIER

378-9063



Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE
(Séries quatre de sept)
CONFÉRENCE
PRINCE DE GALLES
Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Boston	0	0	0	0	0	0	0
Buffalo	0	0	0	0	0	0	0

Jeudi
Buffalo à Boston 19h35

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
NY Rangers	0	0	0	0	0	0	0
NY Islanders	0	0	0	0	0	0	0

Jeudi
NY Rangers à NY Islanders 20h05

LIGUE JUNIOR
MAJEURE DU QUÉBEC
(Demi-finales 4 de 7)
SÉRIE E

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Longueuil	3	2	1	0	10	7	4
Laval	3	2	1	0	7	10	2

SÉRIE F

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Shawinigan	3	1	2	0	12	17	2
Verdun	3	2	1	0	17	12	4

Lundi
Longueuil 4 Laval 5 (P.)

Mardi
Shawinigan à Verdun 20h

LIGUE AMÉRICAINE
Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	5	1	.833	—
Cincinnati	5	1	.833	—
Los Angeles	4	2	.667	1
San Diego	2	4	.333	3
San Francisco	1	4	.200	3½
Houston	0	7	.000	5½

Lundi
Chicago 1 à Cincinnati 5
San Diego 0 à Atlanta 4
Houston 3 Los Angeles 4

Mardi
St. Louis 4 Pittsburgh 3
New York 3 Philadelphie 4
Chicago 5 Montréal 0
Cincinnati à Atlanta
San Francisco à San Diego
Houston à Los Angeles

CONFÉRENCE
CLARENCE CAMPBELL
Division James Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	4	3	1	0	16	10	6
Minnesota	4	3	1	0	18	18	6

Jeudi
Minnesota à Chicago 20h35

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	3	3	0	0	14	9	6
Calgary	4	3	1	0	17	14	6

Jeudi
Calgary à Edmonton 21h35

Compteurs des séries

	B	A	PTS	
Lemieux, M.	Lav	13	16	29
Gallant, G.	Ver	9	9	18
Cool, J.-M.	Ver	8	9	17
Lanthier, J.-M.	Lav	2	15	17
Doucet, B.	Hul	8	8	16
Pellegrino, S.	Lon	8	8	16
Adey, P.	Hul	5	11	16
Lafontaine, P.	Ver	3	13	16
Turgeon, S.	Hul	8	7	15
Sills, F.	Lav	3	12	15

LIGUE AMÉRICAINE
Section est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	3	2	.600	—
Cleveland	3	3	.500	½
Détroit	3	3	.500	½
Milwaukee	3	3	.500	½
Toronto	2	3	.400	1
Boston	2	4	.333	1½
New York	2	4	.333	1½

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	6	1	.857	—
Kansas City	3	2	.600	2
Californie	4	3	.571	2
Minnesota	3	3	.500	2½
Oakland	3	3	.500	2½
Seattle	3	4	.429	3
Chicago	2	4	.333	3½

Lundi
Boston 2 Kansas City 6
Seattle 1 Californie 6

Mardi
Milwaukee 6 Toronto 5
Détroit 13 New York 2
Texas 2 Cleveland 1
Baltimore 10 Chicago 8
Boston à Kansas City
Seattle en Californie
Minnesota à Oakland

Compteurs des séries

	B	A	PTS	
Gretzky	Edm	4	4	8
Hedberg	NYR	4	4	8
Nilsson	Cal	1	7	8
Pederson	Bos	3	4	7
Frycer	Tor	2	5	7
Payne	Min	2	5	7
Pavelich	NYR	2	5	7
Vaive	Tor	2	5	7
Kallur	NYI	1	6	7
Bellows	Min	4	2	6
Smith	Min	4	2	6
Trotter	NYI	4	2	6
Middleton	Bos	3	3	6
Tonelli	NYI	3	3	6
Anderson	Tor	2	4	6
McClanahan	NYR	2	4	6
Hartsburgh	Min	0	6	6
Gould	Was	5	0	5
Bossy	NYI	3	2	5
Maxwell	Min	3	2	5

LIGUE AMÉRICAINE
(Quarts-de-finale 4 de 7)
Mardi
Fredericton à Adirondack
(Fredericton mène la série 2-0)
Hershey à New Haven
(La série est égale 1-1)
Mercredi
Rochester à Binghamton 19h30
(La série est égale 1-1)
Hershey à New Haven 19h30

LIGUE NATIONALE
Section est

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	5	1	.833	—
Montréal	4	2	.667	1
St. Louis	2	1	.667	1½
New York	2	2	.500	2

Lanceurs prévus

LIGUE AMÉRICAINE

Texas (Hough 0-0) à Cleveland (Barker 1-0) 12h05
Milwaukee (Caldwell 0-1) à Toronto (Clancy 0-0) 13h30
Minnesota (Williams 1-0) à Oakland (Underwood 0-1) 15h15
Détroit (Udjur 0-1) à New York (Howell 0-0) 20h00
Boston (Tudor 0-0) à Kansas City (Renko 0-0) 20h35
Seattle (Moore 0-0) en Californie (Zahn 0-1) 22h30

LIGUE NATIONALE

St. Louis (Andujar 1-0) à Pittsburgh (Tunnell 0-0) 12h35
Cincinnati (Behenna 0-0) à Atlanta (Camp 1-0) 17h40
New York (Swan 1-0) à Philadelphie (Ruthven 0-0) 19h35
San Francisco (Hammaker 0-0) à San Diego (Montefusco 0-1) 22h05
Houston (Niekro 0-1) à Los Angeles (Hooton 0-1) 22h35.

LIGUE DES ÉTATS-UNIS
DIVISION ATLANTIQUE

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Philadelphie	5	1	0	128	50	.843
Boston	4	2	0	122	107	.667
New Jersey	1	5	0	86	150	.167
Washington	1	5	0	72	139	.167

DIVISION CENTRALE

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Tampa Bay	5	1	0	124	113	.833
Chicago	4	2	0	154	81	.667
Birmingham	2	4	0	80	96	.333
Michigan	2	4	0	101	106	.333

DIVISION PACIFIQUE

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Arizona	3	3	0	101	139	.500
Oakland	3	3	0	116	86	.500
Denver	3	3	0	97	102	.500
Los Angeles	3	3	0	81	83	.500

Lundi
Arizona 22 Washington 21

Samedi
Philadelphie à Oakland
Chicago à Michigan
Washington au New Jersey
Boston en Arizona

Dimanche
Los Angeles à Tampa Bay

Le club des experts



Joueur de centre d'origine américaine, il a débuté sa carrière avec le Canadien de Montréal en 1969-1970. Il a par la suite évolué avec Californie, Chicago, Détroit, les Rangers de New York, Colorado et Los Angeles de même qu'au sein de trois équipes de l'Association mondiale de hockey. Qui est-il? Réponse demain. Réponse d'hier: Reggie Leach.

Les quilles

LIGUE INTERCOMMANDITAIRES

Equipe	pts
Denis Hivon Fourrures	33½
Le Coq rôti	32
Laurentide	32
Au Grand Bazar	30½
Pare-chocs Grabby	30
Ponderosa	29
Jan-O-Jr	28½
Mike's Pizzeria	27½
Verreault Transport	26
Charles Hubert	26
Bijouterie Denys	25½
Molson	24½
Mike's Submarine	22
Place Elgin	19

Plus haut simple semaine
Marielle Pelletier, 204

Plus haut triple semaine
Rita Dauplaise, 499

Réponse officielle début mai

Le football de retour au Cegep?

par Gaétan ROY
■ **GRANBY** — Après un an d'absence, le football pourrait effectuer un retour sur la scène collégiale à Granby.

En effet, les dirigeants du service d'animation au Cegep de Granby, présentement en pleine période d'évaluation des sports intercollégiaux, ont reçu une demande d'étudiants afin que les Inouk du football reprennent leur place au soleil.

On se souviendra que les dirigeants de l'institution avaient, l'an dernier, mis le football de côté principalement en raison du manque d'intérêt des étudiants et des coûts que ce programme impliquait.

"Le projet de football a été déposé par des étudiants et le service d'animation a expliqué les conditions à remplir, explique le responsable du service, Gilles Fortin. Nous avons mis de l'avant un programme de conditionnement physique de trois heures par semaine, pendant huit semaines, sous la direction de Gérard Massé. Il doit y avoir un minimum de 40 étudiants à ces séances. Pour l'instant, les étudiants remplissent de justesse cette première exigence".

Par ailleurs, chacun des par-

ticipants ne peut rater plus de deux entraînements sans voir son nom rayé de la liste. De plus, un dépôt de \$50 de chaque joueur est exigé en deux versements, un premier vendredi et un autre avant la fin du mois, ceci pour garantir la présence du joueur au camp d'entraînement. Après le premier match de la saison régulière, si on se rend là, le \$50 sera remboursé au joueur.

"Les étudiants doivent aussi se charger de 50% du budget total de \$10,000 de l'équipe. Là-aussi, cette somme devra être garantie en deux versements, le 15 juin et le 30 août, donc avant même le début de la saison", indique Fortin.

Une décision devrait être arrêtée vers le 10 mai concernant l'équipe de football car la date limite pour l'inscrire à la fédération est le 15 mai.

Par ailleurs, les programmes de handball et ballon volant masculin ainsi que de ballon-panier féminin seront possiblement éliminés l'an prochain.



Gilles Fortin et son service laissent une autre chance au football.

(Photo LA VOIX DE L'EST+)

Le service d'animation, qui peut difficilement répondre à plus de quatre équipes intercollégiales, étudie actuellement des demandes en handball et ballon volant féminin. Quant au ballon-panier masculin, son avenir est assuré pour l'an prochain.

Lussier est déçu

COWANSVILLE — "Je suis déçu. Je pense que nous aurions dû gagner".

Le pilote des Dynamiques midjets de Cowansville, Pierre Lussier, est déçu: sa troupe s'est inclinée 4-3 contre Lachute, à Lachute, en finale des championnats provinciaux CC de hockey, dimanche.

"On menait 2-0 dans la partie, mais on s'est assis sur notre avance. Et en plus, les gens de Lachute étaient derrière leur équipe, ce qui a motivé les joueurs", de noter Pierre Lussier, qui a enlevé son gardien pour un sixième attaquant en fin de match, mais sans résultat.

"La compétition a été forte. On a battu Baie-Comeau 3-1, Montréal-Nord en deuxième période de surtemps, puis le Saguenay Lac-St-Jean 4-3, encore en supplémentaire. Rien n'a été facile", dit Lussier.

Six fois l'or pour Marcelle Rousseau

GRANBY — Marcelle Rousseau, du club de natation de Cowansville, a volé la vedette à la compétition provinciale de natation de catégorie A et B, à Shawinigan, en récoltant six médailles d'or au cours du week-end.

La jeune nageuse cowansvilloise âgée de 12 ans a pris le premier rang chez les 11-12 ans dans les épreuves de 100m et 200m dos, 50m et 100m libres, 100m papillon et 200m quatre nages. Cet excellent rendement lui a valu le trophée décerné à la meilleure athlète de sa catégorie.

Du côté des 13-14 ans, Dana Whittall, une autre nageuse de Cowansville, a récolté deux médailles d'or et quatre d'argent et est venue à un point près d'être sélectionnée à titre de meilleure athlète de sa catégorie. Elle a récolté l'or dans les épreuves de 100m et de 200m dos et a fini au deuxième rang au 50m et 100m libres, au 100m papillon et au 200m quatre nages.

Chez les seniors, Janet Pincott a fini première au 100m brasse, troisième au 200m quatre nages et quatrième dans les épreuves de 100m et de 200m dos.

Ces brillants résultats ont aidé l'équipe cowansvilloise à terminer au premier rang du côté féminin avec 172 points, soit une avance de 52 points sur la formation de Tracy. Au classement combiné, Cowansvil-

le a terminé au troisième rang sur 16 équipes.

Nataskouach 8e

Au sein du club Nataskouach de Granby, qui a terminé huitième au classement cumulatif, Chantal Ouellet, chez les 13-14 ans, a récolté trois médailles, dont une d'or. Elle a terminé première au 200m papillon et a obtenu la troisième place au 100m libre et au 100m papillon.

Bruno Coulombe a fini troisième dans les épreuves de 100m et 200 dos.

Chez les 11-12 ans, François Vailancourt a mérité la médaille d'argent dans les courses de 100m et 200m dos et a pris le cinquième rang au 100m papillon et au 200m quatre nages alors que Martin Campeau a fini deuxième au 200m papillon et quatrième au 100m papillon et chez les filles, Sophie Lacoste a pris le quatrième rang au 200m papillon.

Chez les 15-17 ans, Julie Chaussé a fini en cinquième position au 100m papillon et au 100m libre alors Dominic Parent s'est classé troisième au 200m dos, quatrième au 100m dos et au 100m papillon et cinquième au 50m libre.

Nataskouach avait délégué 17 athlètes à cette compétition qui regroupait 228 participants.



par Richard St-Onge
mécanicien de l'équipe du Canada

Le cyclisme



Bien choisir la grandeur de son vélo...

A tous les ans, cette période de l'année nous amène les mêmes problèmes: mais il y en a toujours un qui subsiste, c'est celui du choix de la grandeur du vélo.

C'est assez curieux de découvrir le nombre d'experts en la matière, qui vous imposent une grandeur ridicule pour des raisons pas toujours valables. Telle cette raison qui veut que l'on ait plus de votre grandeur en stock... donc on découvre soudainement une nouvelle façon de vous ajuster un vélo. L'autre qui veut que certains vendeurs — pour cacher leur incompetence — s'évertuent à inventer de nouvelles théories, qui pour un profane, ont le don de provoquer un certain doute. Ce qui fait que le client qui s'est fait "péter une broue" vient en magasin et nous dit que ça lui prend telle grandeur de vélo (car à l'autre place on lui a dit que c'était cette taille là que ça lui prenait, et pas autre chose), croyez-moi, il y a de quoi se révolter contre ces supposés experts qui sont dans le métier uniquement dans le but de posséder un commerce. N'importe quel commerce, un commerce sans égard au droit le plus strict du consommateur: l'honnêteté.

On lui vend n'importe quoi, pourvu que l'on vende.

Et c'est sur ce point que je me révolte contre tous ces experts à la gomme, qui poussent comme des champignons. Vous lisez cette chronique parce que le vélo à un certain attrait et aussi un côté mystérieux, ce qui vous pousse à lire et à vous documenter afin de vous protéger contre ces fraudeurs. Car vous êtes maintenant conscients, il ne faut jamais acheter un vélo en boîte et surtout ne jamais acheter un vélo sans l'avoir essayé. Vous devez être convaincus que c'est bien cette sensation que vous recherchez. Combien de magasins en ville vous permettent de partir faire une balade sur un vélo de \$500 sans obligation d'achat? Combien prennent la chance de perdre une vente parce que votre choix ne correspond pas à vos besoins? Combien vous offrent un service après vente et un service de livraison, peu importe l'endroit?

Vous voyez que le choix d'un vélo n'est pas une plaisanterie, et surtout pas l'affaire des parasites du métier, qui ne sont là que pour vous soutirer de l'argent.

L'achat d'un vélo est important. C'est pourquoi je vous recommande toujours — quelque soit le prix que vous envisagez de payer — de vous méfier de la "trop bonne affaire": ça n'existe pas.

Depuis que je suis en affaires, tous ceux qui ont fait des aubaines ne s'en servent plus du tout: exemple: la grandeur du vélo ne cadrerait pas du tout avec la taille de l'utilisateur. Souvenez-vous que pour le même modèle, vous paierez le même prix pour un 19" de cadre que pour un 25". Donc, la théorie savante développée par certains vendeurs, qui dit que plus vous prenez grand et plus vous en avez pour votre argent, est un brin farfelue.

La semaine prochaine, j'expliquerai la seule méthode de base valable pour le choix de la grandeur du vélo.

Roger Paré donne son appui au GP "Les gens n'ont pas embarqué à Québec"

— Louis BUTCHER

GRANBY — "Le sport automobile est moins facile à vendre à Québec. La population n'a pas embarqué. Le Grand Prix de Québec n'a jamais attiré la clientèle qu'elle devait avoir".

Celui qui parle ainsi est



Gaétan Roy

l'agent d'information à la Fédération automobile du Québec, Louis Butcher, qui a lui-même été mêlé au GP de la Capitale, disparu depuis 1979.

"Ca été une roue, poursuit Butcher. Les gens n'ont pas embarqué et le commanditaire, Labatt à l'époque, a laissé tomber après l'épreuve de 1979. Les gens de Québec sont difficiles à embarquer. Je sais que ce ne serait pas la même chose à Granby. Une preuve: dans cette ré-

gion, Sanair fonctionne bien".

Roger Doré, directeur des promotions chez Labatt, demandait la semaine dernière des garanties de viabilité du Grand Prix, ne voulant pas répéter la malheureuse expérience du GP de Québec, qui s'était soldée par un échec financier après trois ans.

Cette semaine, les instigateurs du Grand Prix automobile de Granby dévoilaient la mise sur pied d'une commission d'organisation formée de cinq responsables de comités majeurs, tout en insistant sur le fait que de nombreux appuis avaient été reçus.

La réponse définitive à savoir si Labatt commanditera l'événement dès 1983 devrait être rendue cette semaine.

"Nous sommes dans le dernier quart-de-mille. Ce devrait aboutir cette semaine", de noter Pierre Villeneuve, adjoint de Roger Doré.

"Notre calendrier officiel pour la prochaine saison indique que le Grand

Prix de Granby aurait lieu pendant la fin de semaine des 9 et 10 juillet", souligne encore Butcher.

Le GP de Granby n'a donc pas encore été écarté...

Appui de Paré

Le député provincial de Shefford, Roger Paré, a donné son appui de principe au projet du Grand Prix de Granby.

"L'appui de principe ouvre la porte à des demandes officielles, explique-t-il. Si le tout se concrétise et que des demandes me sont présentées, je verrai à les acheminer aux bons endroits. De plus, je vais faire pression pour qu'elles reçoivent des réponses favorables".

Pour Roger Paré, un GP pourrait s'avérer un outil très important dans le développement touristique de la région.

"C'est un point important pour le tourisme. On n'a qu'à regarder ce qui s'est produit au Mont-Tremblant, à Trois-Rivières et à Montréal avec des courses importantes"



Le député provincial de Shefford, Roger Paré, a donné son appui de principe pour le Grand Prix automobile de Granby.

(Photo Alain Dion)

"Mon aide dépendra des besoins et des orientations que prendront les organisateurs du Grand Prix, mais je suis prêt à appuyer le projet et à donner un coup de main", signale le député de Shefford à l'Assemblée nationale.

ALUMINIUM GERMAIN COTÉ
INSTALLATION COMPLETE

- ☆ PORTES ☆ PORTES D'ACIER
- ☆ FENETRES ☆ REVETEMENT D'ALUMINIUM
- ☆ REVETEMENT DE VINYLE
- ☆ ESTIMATION GRATUITE (10 milles)

GARANTIE DE 20 ANS
620 ST-FRANCOIS GRANBY 372-7437

TURCOTTE MOTO ENRG. SERVICE D'USINAGE 378-3802

KAWASAKI 378-3802 GRANBY

384 PRINCIPALE GRANBY L-18746

RIEZ AVEC 1450 chef
RADIO-GRANBY



Tous les jours de la semaine, CHEF vous aide à prendre la vie du bon côté

Du lundi au vendredi

- Les insolences d'un téléphone à 7h45 et 16h15
- Le petit monde de Jacques Théberge à 7h15 et 8h45
- L'autre page 8h15 et 16h45
- Madame Chose jeudi à 7h55

L'émission la plus écoutée au Québec

- Le Festival de l'humour québécois: samedi de 10h00 à 11h00; dimanche de 12h00 à 13h00.

Les Expos blanchis 40,088 décus

par Guy ROBILLARD

MONTREAL (PC) — Il aura suffi d'une manche aux Cubs de Chicago pour s'assurer leur première victoire de la saison et gâcher le match d'ouverture des Expos.

Les Cubs ont marqué quatre points aux dépens de Bill Gullickson dès la première manche, en route vers une victoire de 5-0, le deuxième blanchissage consécutif subi par les Expos. Le match a été disputé devant 40,088 spectateurs et la température indiquait 8 degrés au début de la rencontre.

"Gullickson n'a effectué qu'un seul mauvais lancer selon moi, a commenté le gérant Bill Virdon après le match, et ce fut le circuit de trois points accordé à Keith Moreland". Gullickson n'a alloué qu'un seul point par la suite, un circuit de Leon Durham, qui a frappé une balle aux poignets, et les releveurs des Expos ont conservé leur fiche vierge depuis le début de la saison, Ray Burris et Dave Schatzeder ayant lancé chacun

deux manches sans accorder de point. Mais les Expos se sont butés à un lanceur gaucher, Steve Trout, en pleine possession de ses moyens et qui leur a épargné neuf coups sûrs, tous obtenus après deux retraits, à l'exception du simple de Doug Flynn à la neuvième manche.

Première fois en 174 matches

"Nous n'avions jamais eu l'occasion de frapper contre lui, a signalé Gary Carter, qui n'a obtenu qu'un simple en 23 présences au bâton depuis l'ouverture de la saison. Ce sera sans doute différent la prochaine fois, mais il faut lui accorder son crédit, il a très bien lancé".

"De son côté, il n'avait jamais affronté nos frappeurs", a fait remarquer avec justesse l'instructeur des lanceurs des Expos, Galeo Cico, qui s'est dit impressionné par la per-

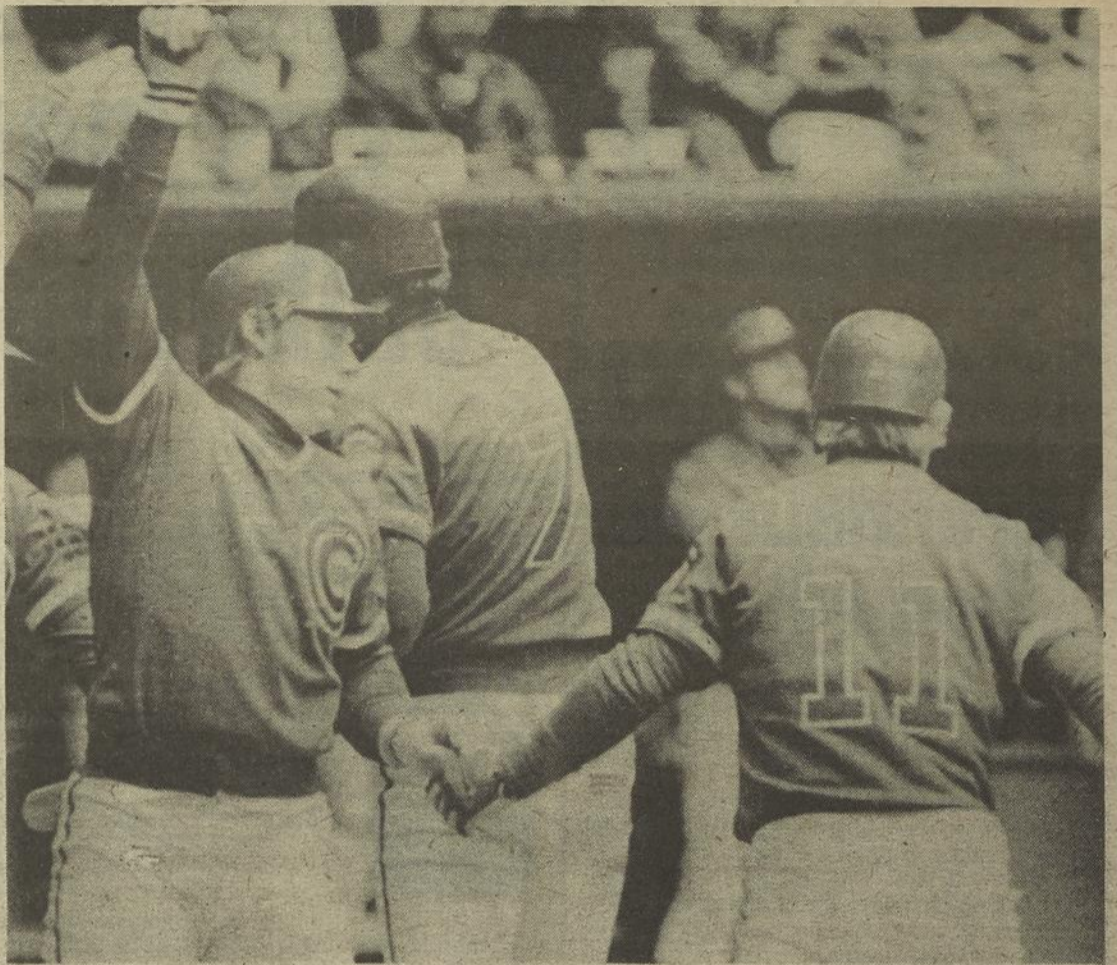
formance du lanceur qui a compilé une fiche de 6-9 et une moyenne de points mérités de 4,26 avec les White Sox de Chicago la saison dernière. Il a surtout lancé des balles rapides et glissantes hier.

"C'a bien été dès le début et je me sentais plus fort à mesure que le match progressait", a assuré Trout, qui a eu besoin de l'aide de Lee Smith, qui a fait frapper Terry Francona dans un double-jeu pour compléter le match. Il a sans doute apporté la réponse au problème de son gérant Lee Elia, qui disait avant le match que son équipe avait absolument besoin d'un bon partant gaucher.

La victoire de Trout hier était la première remportée par un lanceur partant gaucher des Cubs en pas moins de 174 rencontres.

La guigne de Sports Illustrated

Ce deuxième blan-



(Photo Presse Canadienne)

Keith Moreland lève le bras en signe de victoire, circuit de Moreland devait clouer les Expos pour le reste de la partie. A droite, Ron Cey (11) félicite Moreland.

chissage de suite n'inquiète pas le gérant Bill Virdon.

"Ce sont les défaites qui me dérangent, a-t-il dit, pas les blanchissages".

Quant aux difficultés de Carter, elles découlent peut-être du fait qu'il vient de faire la page couverture de Sports Illustrated, une guigne célèbre dans les milieux sportifs.

"Je sais qu'il y a une croyance à cet effet, a révélé Carter, mais je refuse d'embarquer dans ce genre de superstition. J'ai bien frappé la balle à quelques reprises, mais elle est toujours tombée dans le gant d'un adversaire".

Utilisé à la place de Bryan Little à l'arrê-

court, Chris Speier a répondu avec un double et un simple chanceux.

"J'ai l'impression que le gérant m'a inséré dans l'alignement par mesure offensive et qu'il cherche toujours la combinaison idéale au champ intérieur, a noté Speier; je crois que si je frappe bien, le poste va m'appartenir."

Tim Wallach a réussi son quatrième double de la saison (sur cinq coups sûrs) dans la défaite des Expos, tandis que Warren Cromartie frappait deux simples et que Jim Wolford, appelé à frapper en relève, obtenait un deuxième coup sûr en autant d'apparitions au bâton depuis le début de la saison.

Oh non... oh non...

MONTREAL (PC) — Le gérant des Expos, on l'a assez dit, n'est pas reconnu comme un type démonstratif.

Il a avoué après le match d'ouverture au stade Olympique que l'ovation qu'il a reçue avant le match avait été la plus forte de sa carrière de gérant.

"Et j'espère qu'on m'appréciera autant la fin de la saison", a-t-il ajouté en souriant.

Comment se sentait-il, seul sur la ligne blanche, pendant une bonne minute, et alors qu'il remerciait les spectateurs du geste classique de la casquette?

"Je me sentais bien et j'appréciais cet accueil", a-t-il répondu. Mais pas moyen de lui faire dire qu'il était ému.

"Il faut dire cependant que je m'y attendais un

peu. On avait fait des éloges dans les journaux à mon sujet, mais je ne m'attendais certes pas à une telle ovation."

Personnellement, a-t-il poursuivi, je préfère réserver mes applaudissements aux joueurs, mais si les spectateurs veulent m'applaudir, moi, bien c'est leur droit, et j'apprécie".

Se rappelle-t-il d'un gérant applaudi plus longtemps que n'imposent quel de ses joueurs?

Virdon réfléchit sérieusement pendant quelques secondes avant de répondre: "Je ne crois pas que ce soit normal, mais je pense que Billy Martin a déjà été ovationné de la sorte à New York".

- Alors vous êtes du même moule, a-t-on lancé au gérant des Expos.

CUBS 5
EXPOS 0

CHICAGO

	AB	P	CS	PP
Sandberg, 2b	4	1	1	0
Thompson, cg	4	0	0	1
Buckner, 1b	4	0	0	0
Durham, cc	3	2	2	1
Cey, 3b	4	1	2	0
Moreland, cd	3	1	1	3
Woods, cd	1	0	0	0
Davis, r	3	0	1	0
Bowa, ac	4	0	1	0
Trout, l	4	0	0	0
LeSmith, l	0	0	0	0
Total	34	5	8	5

MONTREAL

	AB	P	CS	PP
Raines, cg	4	0	0	0
Speier, ac	4	0	2	0
Dawson, cc	4	0	1	0
Oliver, 1b	4	0	1	0
Carter, r	4	0	0	0
Wallach, 3b	3	0	1	0
Cromartie, cd	4	0	2	0
Flynn, 2b	4	0	1	0
Gullickson, l	1	0	0	0
JWhitets	1	0	0	0
Burris, l	0	0	0	0
Whitfrd, fs	1	0	1	0
Schtzdr, l	0	0	0	0
Ramos, fs	0	0	0	0
Francona, fs	1	0	0	0
Total	35	0	9	0

CHICAGO

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Trout G. (1-1)-8	9	0	0	1	5	
LeSmith	0	0	0	0	0	

MONTREAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gullickson, L-1-1	5	6	5	5	1	2
Burris	2	2	0	0	0	1
Schtzdr	2	0	0	0	1	1
T-2,03 A	40,098					

Carl Morton décédé

TULSA (AP) — Le lanceur Carl Morton, recrue de l'année dans la ligue Nationale de baseball en 1970 et un membre de l'équipe originale des Expos de Montréal, s'est affaissé hier en faisant du jogging et il est décédé d'une crise cardiaque.

Morton, 39 ans, a conservé une fiche de 87-92 en huit saisons dans les majeures, principalement avec les Expos et les Braves d'Atlanta. A sa

première saison dans les majeures, il avait compilé un dossier de 18-11 avec les Expos.

Il s'est affaissé dans l'entrée de garage de ses parents et il a été conduit à l'hôpital de Tulsa où il est décédé 59 minutes plus tard.

Après une carrière spectaculaire à l'école secondaire à Tulsa, Morton a refusé une offre de \$150,000 des équipes professionnelles pour poursuivre ses études à

l'Université de l'Oklahoma. Il a quitté l'université deux ans plus tard pour se joindre aux Braves.

Après deux saisons ordinaires comme voltigeur dans les ligues mineures, il a été choisi par les Expos en 1969 dans la séance de repêchage d'expansion.

En 1970, il a retiré 154 frappeurs sur des prises et a conservé une moyenne de points mérités de 3.60 et a été choisi recrue

par excellence par l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Morton a été échangé aux Rangers du Texas en 1976 où il a conservé une fiche de 4-9. Il a été remercié de ses services en avril 1977. Il a ensuite joué à Oklahoma City, filiale des Phillies de Philadelphie, pendant un an, avant de retourner à l'Université de Tulsa où il a agi comme instructeur.

Bowman dit NON à Sindén

"Ça m'écoëure"

BOSTON (AP) — La demande du directeur général des Bruins de Boston, Harry Sindén, d'avancer d'une journée le match inaugural de la série quart de finale entre les Bruins et les Sabres de Buffalo a été refusée et Sindén n'a pas caché sa déception en apprenant la nouvelle.

Sindén avait demandé lundi à Scotty Bowman, le directeur général et instructeur des Sabres, de disputer les deux premiers matches de la série au meilleur de sept matches mercredi et jeudi, étant donné que le Garden de Boston a déjà été réservé pour un match de basketball vendredi soir.

Le refus de Bowman signifie que la série sera engagée comme prévu jeudi et que le deuxième match sera présenté vendredi après-midi.

"J'ai été désagréablement surpris, a dit Sindén de la décision de Bowman. Il a marmonné qu'un changement bouleverserait son horaire d'entraînement.

"Je ne devrais pas être surpris de la façon cavalière avec laquelle il a pris en considération notre demande, parce que je sais quel genre de personne il peut être dans ces situations.

"C'est plus décevant pour les spectateurs que pour l'équipe. Ça m'écoëure. De toute évidence, plusieurs personnes seront contrariées par cet horaire. J'espère seulement qu'ils comprendront la situation."

Sabres désavantagés

Bowman a déclaré qu'un match jeudi soir sui-

vi d'un autre vendredi après-midi n'avantageait pas les siens.

"C'est la même chose pour les deux équipes", a-t-il dit.

Sindén a indiqué que Bowman savait très bien que la brigade défensive amochée des Bruins serait durement mise à l'épreuve en jouant deux matches dans un intervalle de 24 heures.

"La demande est tout simplement arrivée trop tard pour que nous dérogeons à notre programme," a précisé Bowman. Nous nous sommes entraînés sur la glace aujourd'hui et nous avons enchaîné avec des exercices de conditionnement en salle.

"On nous a demandé ce changement beaucoup trop tard. On savait depuis longtemps qu'il y

avait un match de basketball vendredi."

Les troisième et quatrième matches auront lieu à Buffalo dimanche et lundi.

Les deux équipes s'étaient affrontées en ronde préliminaire la saison dernière et les Bruins l'avaient emporté 3-1.

A Chicago, entre-temps, les Black Hawks ont annoncé que le deuxième match de leur série contre les North Stars du Minnesota serait présenté vendredi après-midi, parce que le Stadium de Chicago sera le théâtre d'une rencontre de soccer en soirée.

Les deux premiers des autres séries quart de finale — Rangers vs. Islanders de New York et Flames de Calgary vs. Oilers d'Edmonton — auront lieu jeudi et vendredi soirs.



Larry Robinson n'a peut-être pas fini sa saison. (Photo LA VOIX DE L'EST+)

ROBINSON se joint à la formation canadienne

TORONTO (CP) — Guy Lafleur n'a pas encore répondu à l'invitation de se joindre à l'équipe canadienne qui prendra part au championnat mondial de hockey, mais il est possible que son coéquipier du Canadien, Larry Robinson, accepte d'y participer.

C'est ce qu'a déclaré hier Alan Eagleson, un des responsables de l'équipe. Le tournoi débutera samedi à Dusseldorf, en Allemagne de l'Ouest, et le Canada, médaillé de bronze des championnats de 1982, sera représenté par des joueurs d'équipes éliminées de la Ligue nationale et par quelques joueurs amateurs.

Lafleur, le vétéran ailier droit du Canadien, n'a pas répondu à l'invitation d'Eagleson.

"Je présume qu'il ne sera pas là, a déclaré Eagleson hier. Je n'ai reçu aucune réponse."

Le trio de la "Triple Couronne" des Kings de Los Angeles, formé de Mark Dionne, Garry Galley et

A Québec, on pense à l'avenir

par André BELLEMARE

QUÉBEC (PC) — Pendant que dans les milieux du Forum de Montréal on s'arrache les cheveux et on cherche un bouc émissaire à la suite de l'élimination rapide du Canadien par les Sabres, il en est tout autrement au deuxième étage du Colisée de Québec.

On encaisse beaucoup plus sereinement le coup de pied des Bruins de Boston. Dès le lendemain de la défaite, dans un premier temps, le président Marcel Aubut renouvelait sa confiance en Maurice Filion comme directeur-gérant et, quelques instants plus tard, c'était au tour de Michel Bergeron de recevoir l'approbation de son supérieur immédiat (Filion) pour le travail accompli à sa troisième saison à la barre des Nordiques.

C'est qu'on n'analyse pas du tout de la même façon la déconfiture de l'une et l'autre équipe dès la première ronde des séries. A Montréal, on pointe du doigt un Irving Grundman ou un Bob Berry tout en absolvant les joueurs tandis que dans la Vieille capitale, c'est l'inverse. Si la machine bleue a produit beaucoup de ratés en saison régulière, on en rend responsable l'attitude de certains joueurs plutôt

que Filion, Bergeron et compagnie.

On croit toujours à Québec qu'il suffirait de mettre de côté des indésirables ou des joueurs à l'influence néfaste pour replacer l'équipe sur les rails la saison prochaine. En d'autres mots, que Michel Bergeron dirige enfin un groupe d'athlètes qu'il aurait



Le président des Nordiques de Québec, Marcel Aubut a vite fait de manifester sa confiance en Maurice Filion et Michel Bergeron, après l'élimination des Nordiques de Québec, face aux Bruins de Boston. (Photo La Voix de l'Est)

formés à son école et la situation s'améliorerait, croit-on.

C'est Maurice Filion qui soulignait encore lundi dernier: "Après avoir vu les Nordiques offrir une telle performance contre les champions de la ligue, les Bruins de Boston, en série, ça prouve qu'il y a des joueurs qui n'ont pas fourni les efforts habituels en saison régulière et en particulier dans les matches à l'étranger certains soirs".

Et quand on parle de joueurs qui auraient pu empêcher la machine de tourner plus rondement, on mentionne toujours les mêmes. Ce n'est plus un secret pour personne que l'entraîneur Michel Bergeron souhaiterait ne plus revoir en particulier Réal Cloutier et Marc Tardif qu'il a rabroués à plusieurs reprises sans toujours les nommer. "Vous les connaissez autant que moi", répondait-il de temps à autre.

Mais Bergeron devrait bientôt parvenir à diriger une équipe faite plus à son image, un groupe qu'il pourrait contrôler davantage et en soutenir des efforts plus constants.

Tiraillements et blessures

Les Nordiques ont connu une

saison bien ordinaire en arrachant à la toute dernière minute une moyenne de .500 (34 gains et 34 revers) grâce à deux victoires dans les deux derniers matches du calendrier régulier aux dépens des pauvres Whalers de Hartford.

Leur plus longue série de matches sans défaite s'est arrêtée à cinq. Les Nordiques ont été particulièrement vulnérables à l'étranger avec seulement 11 triomphes en 40 rencontres et 24 défaites. On a souvent dit qu'il y avait deux équipes des Nordiques, une à domicile et l'autre sur la route...

On a assisté encore à des tiraillements au sein de l'équipe, des conflits de personnes entre l'entraîneur et des joueurs, un autre facteur qui a contribué à ralentir les Nordiques et ce sont les blessures...

Les tiraillements ont continué ces jours s'atténuer pendant les séries ou un match, mais il n'y a rien eu de grave, les blessures des Nordiques ont été ressenties de façon aiguë comme Marie-Claude, Jean-François, et tout. A l'extérieur, hors du Québec, le début a...

18 MAGASINS

Cumberland

Des économies 7 jours par semaine.

L'ORÉAL

 CONDITIONNEUR
ELSEVE BALSAM
 200 ml
 PRIX RÉG.: 3.00
69¢

IVORY

 PAINS
 DE SAVON
 PAQUET DE 4
1 07

JOY

 DÉTERGENT
 LIQUIDE
 1 LITRE
1 59

CASHMERE

 PAPIER
 HYGIÉNIQUE
 4 ROULEAUX
1 09

OLD SPICE

 DESODORISANT
 EN BATON
 ASSORTI
 FORMAT BONI
 100 g
1 89

POLIDENT

 NETTOYEUR A
 DENTIERS
 48 COMPRIMÉS
1 39

KOTEX

 LIGHTDAYS
 MINI-SERVIETTES
 avec ou sans
 désodorisant
 -BOITE DE 30
1 99

OIL OF OLAY

 LOTION
 DE
 BEAUTÉ
 200 ml
6 99

LUNETTES DE SOLEIL

 TOUS NOS MODELES 1983
 SAHARA DE \$16.00 & \$18.00
 MAINTENANT
 UN SEUL
 PRIX
7 88
 LA PAIRE

GRATUIT!
DE Klorane
 SHAMPOING,
 100 ml
 avec achat de
 shampooing
 Klorane 200 ml
 VALEUR DE 10.50
3 99

GRATUIT!
D'ALGEMARIN
 SAVON POUR LE BAIN
 avec achat de
 MOUSSE POUR
 LE BAIN
 ALGEMARIN 25
 BAINS
 VALEUR DE 13.20
5 99

YARKLEY

 SAVONS
 PARFUMÉS
 100 g
 BOITE DE 3
4 99

FRAGRANCE DE LA SEMAINE
FIDJI
DE GUY LAROCHE

2 49

MAYBELLINE
"VELOURMAT"
 FOND DE TEINT
 ANTI-SÉBORRÉÉ
 28 ml
8 95

**ECONOMISEZ TOUS LES
 JOURS AVEC LES PRODUITS
 CUMBERLAND**

HUILE DE BAIN

 THERAPEUTIQUE
 450 mL
3 49

**NETTOYEUR
 A VITRES**


 AVEC GICLEUR 568 ml
1 39

**DEBOUCHE
 CONDUITS**

 909 mL
1 69

REACH

 BROSSES
 A DENTS
 assortie PIECE
1 19

ÉNO

 ANTIACIDE
 PÉTILLANT
 200 g
2 59

JEAN-PIERRE

 BROSSE A
 CHEVEUX
 TRIOMPHE PIECE
5 99

SAC A BANDOULIERE

 EN ACÉTATE LÉGER
 PRATIQUE POUR
 LE WEEKEND
 choix de 4 couleurs PIECE
8 95

PHOTOS COULEURS!
 * TOUS FILMS
 COULEURS
 DE 12 POSES
4 49

* PROCÉDÉ C-41
 AGRANDISSEMENT COULEURS
 5" x 7" 8" x 10"; 2.59
99¢

GRATUIT!
DE L'ORÉAL
 BASE POUR LES
 ONGLES
 avec achat d'un vernis à ongles
 et d'un rouge à lèvres
L'ORÉAL

GRATUIT
DE BIOTHERM
 ETUI CONTENANT UN GANT
 DE MASSAGE ET UN GAL-
 LON A MESURER AVEC
 TOUT ACHAT DE CREME-
 CONTOUR 15-JOURS DE
BIOTHERM

REVLON

 COMPLEXE
 EUROPÉEN
 AU COLLAGÈNE
 CREME
 15 g ou
 LOTION
 15 ml
1 99

SESSU

 CIRE
 DÉPILATOIRE
 ENTIÈREMENT
 NATURELLE
 EXCLUSIVE A
 CUMBERLAND
 200 g
8 95

LES SOINS PARTICULIERS DE VOS VERRES DE CONTACT...

NORMOL

 SOLUTION
 STÉRILE DE
 RINCAGE
 pour lentilles
 souples
 235 ml
2 98

BAUSCH & LOMB

 COMPRIMÉS
 DE
 NETTOYAGE
 pour lentilles
 souples
 24 COMPRIMÉS
3 66

VISINE

 GOUTTES
 POUR LES
 YEUX
 15 ml
1 98

LENSRINS

 SOLUTION
 STÉRILE
 pour lentilles
 souples
 237 ml
2 49

BAUSCH & LOMB

 SOLUTION DE
 TREMPAGE
 pour lentilles
 souples
 240 ml
3 66

PLIASOL

 SOLUTION
 PRÉSERVÉE DE
 RINCAGE
 pour lentilles souples
 240 ml
2 48

FLEXCARE

 SOLUTION
 DE RINCAGE ET
 D'ENTREPOSAGE
 pour lentilles souples
 355 ml
3 99

du 19 avril 1983 ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités par client. Visa, Mastercard

PLAZA GRANBY

338 St-Jacques
 GRANBY
 372-4447-48

